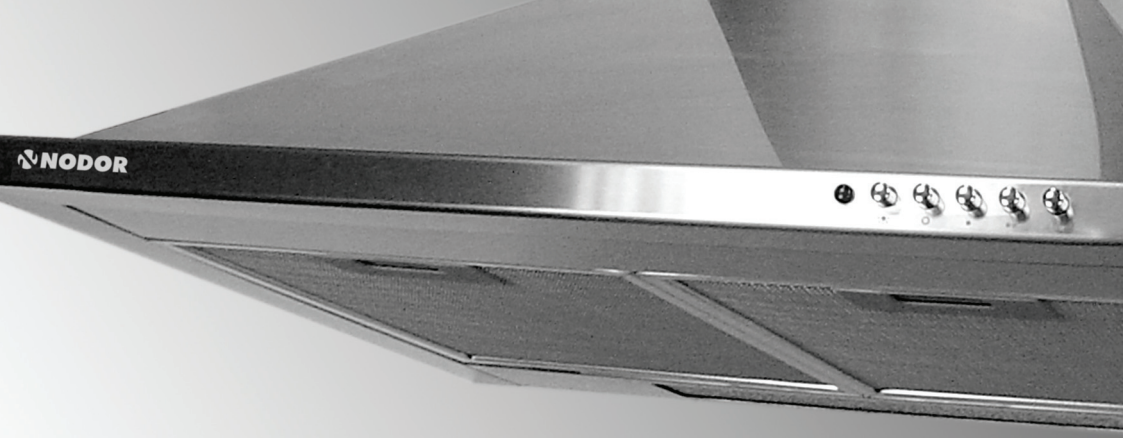


E Manual de instalación, uso y mantenimiento de campanas decorativas

D Handbuch zu Installation, Bedienung und Wartung von dekorativen Abzugshauben

F Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien de cloches décoratives

GB Manual for the installation, use and maintenance of decorative hoods

I Manuale di installazione, uso e manutenzione di cappa aspirante decorativa

NL Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud van sierafzuigkappen

P Manual de instalação, utilização e manutenção das chaminés extractoras decorativas

DK Installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning til dekorative emhætter

SF Liesituulettimen kuvun asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet

S Manual för installation, användning och underhåll av dekorativ köksfläkt

NK Installasjons-, bruks- og vedlikeholdsmanual for dekorative hetter

GR Εγχειρίδιο για την τοποθέτηση, χρήση και συντήρηση απορροφητήρων κουζίνας

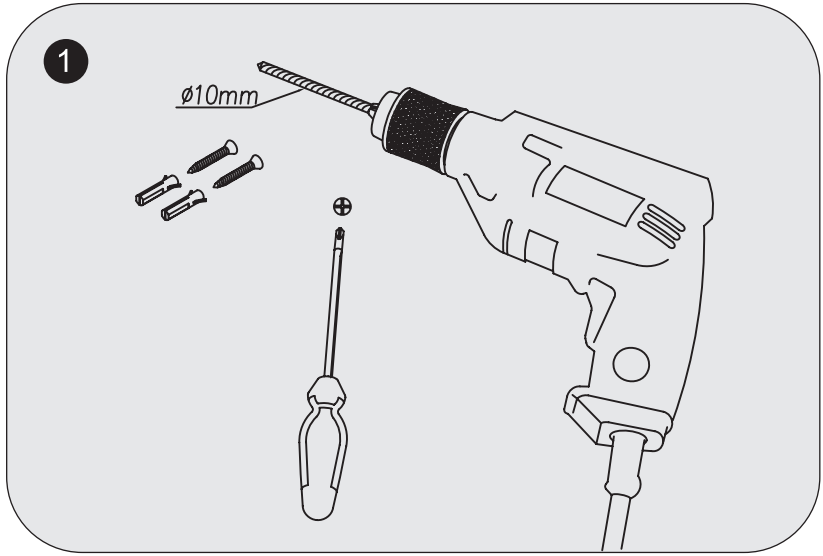
RUS Инструкция по установке, использованию и уходу за декоративными вытяжками

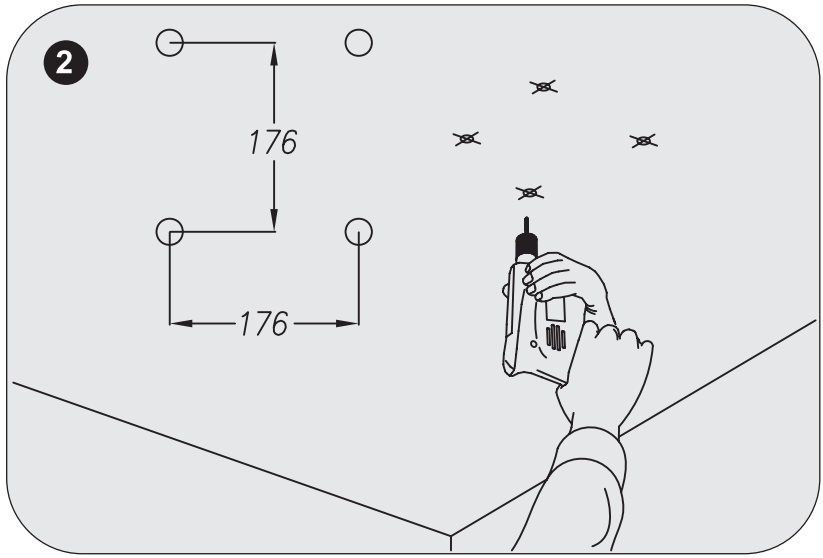
PL Instrukcja instalacji, uzytkowania i konserwacji okapu dekoracyjnego

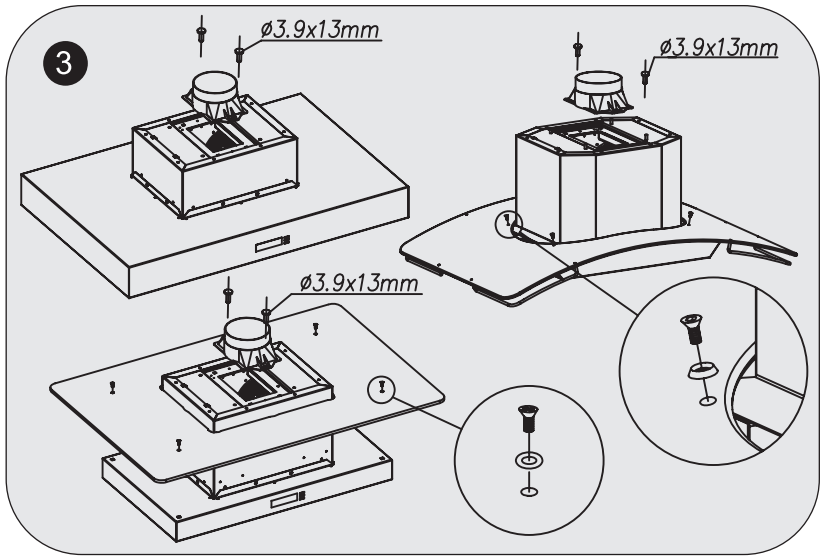
H Üzembehelyezési, használati és karbantartási útmutató konyhai szagelszívókhoz

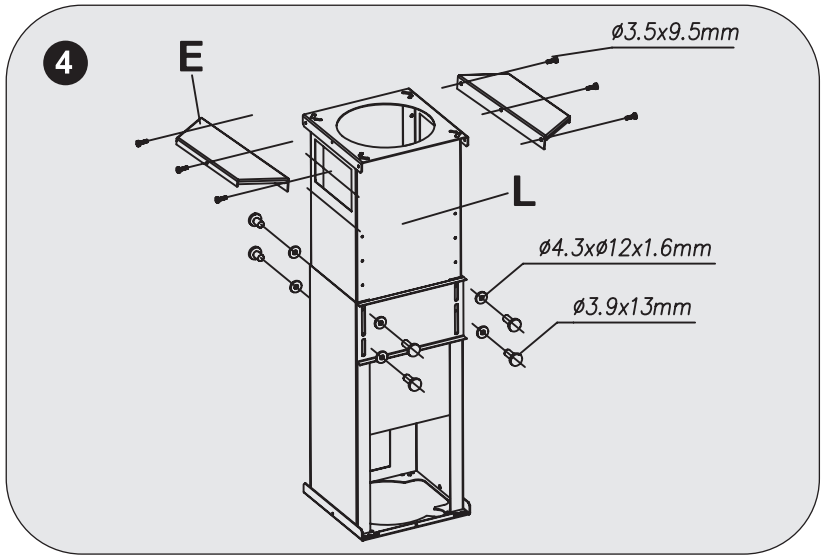
CN 安装及使用手册，装饰型排油烟机

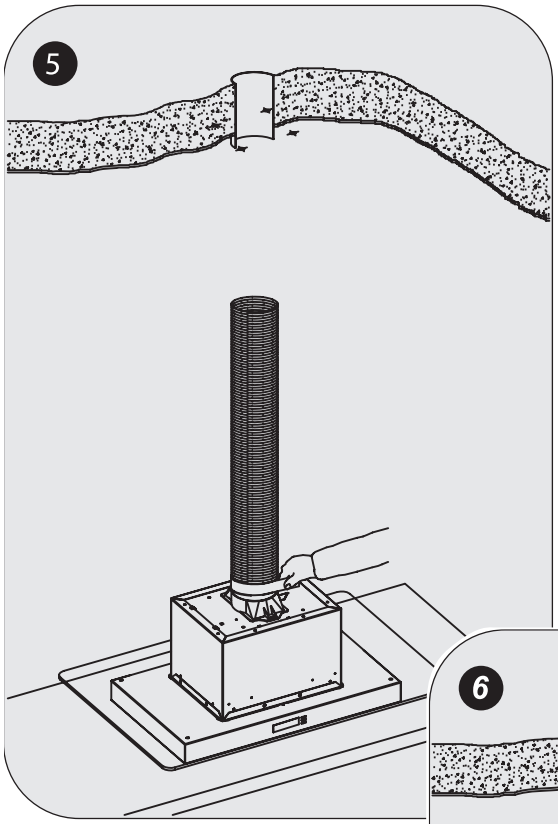
NODOR

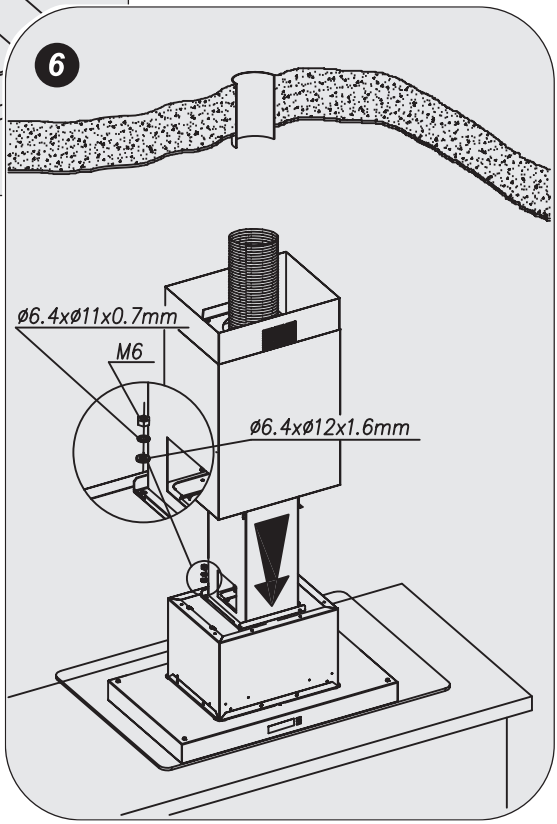

1
ø10mm

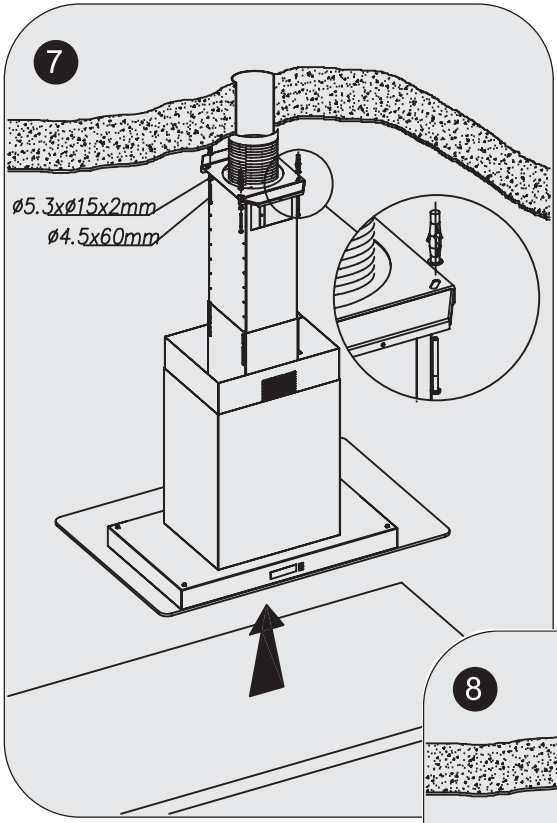

2
176
176

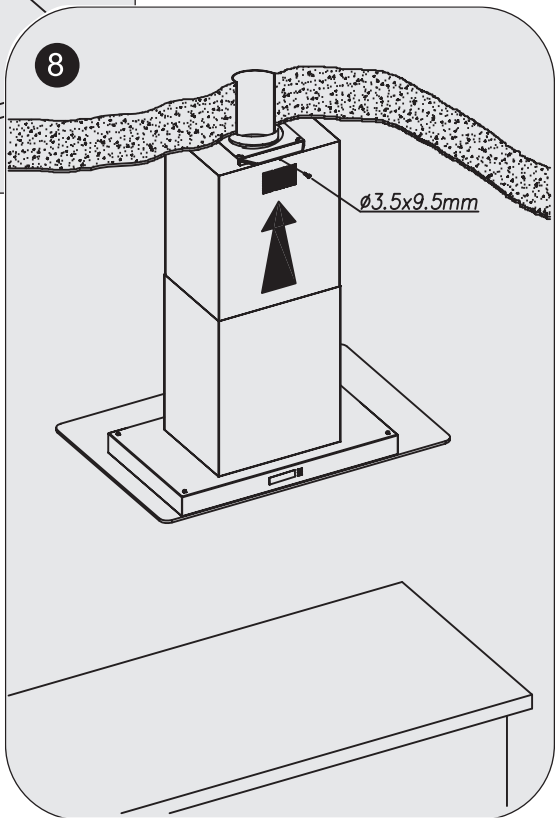

3
ø3.9x13mm
ø3.9x13mm
ø3.9x13mm


4
E
ø3.5x9.5mm
L
ø4.3xø12x1.6mm
ø3.9x13mm


5


6
ø6.4xø11x0.7mm
M6
ø6.4xø12x1.6mm

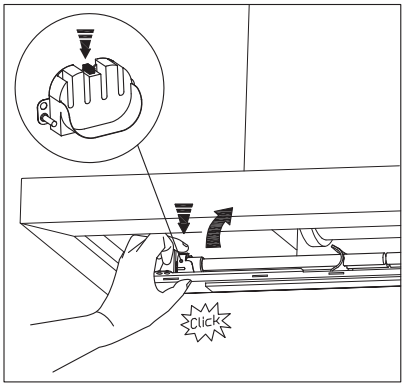

7
ø5.3xø15x2mm
ø4.5x60mm


8
ø3.5x9.5mm

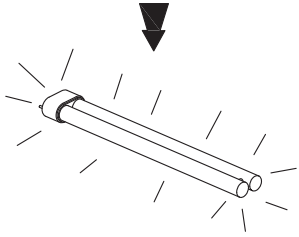
Cambio de los fluorescentes
Austausch der Leuchtröhren
Changement des fluorescents
Changing the fluorescent tubes
Sostituzione dei fluorescenti
De tl-buizen vervangen
Substituição das lâmpadas fluorescentes
Udskiftning af lysstofrør
Loisteputkilamppujen vaihtaminen
Utbyte av lysrör
Bytting av lysstoffrør
Αλλαγή των λαμπτήρων φθορισμού
Смена флуоресцентных ламп
Wymiana świetlówek
A beépített lámpatestek cseréje

荧光灯管的更换

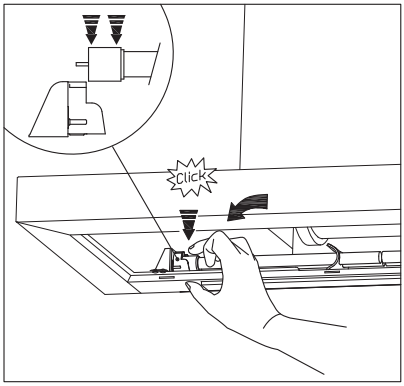
①



②



③



NODOR

CAMPANA EXTRACTORA DECORATIVA

Estimado cliente:

Tenemos la certeza que la adquisición de nuestra campana extractora va a satisfacer plenamente sus necesidades; para ello le rogamos lea atentamente las instrucciones del manual, con lo cual obtendrá un resultado óptimo en la utilización de la misma.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN. MANTENIMIENTO Y SU USO

Si necesita algún tipo de asistencia técnica o desea más información sobre nuestros productos, no dude en contactar con nuestro distribuidor oficial.

INDICACIONES GENERALES

Antes de instalar y usar la campana, debe asegurarse que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la placa de características correspondan a la tensión y la frecuencia del lugar donde se va a instalar el producto.

La placa de características con los datos técnicos se encuentra en el interior del producto.

Para un mayor rendimiento de la extracción de humos aconsejamos que la instalación del tubo sea de un diámetro no inferior a 120mm. También aconsejamos que el tubo sea de PVC rígido

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar el cable de la campana a una base de enchufe o a un interruptor bipolar que deberá tener como mínimo una distancia de apertura de contactos de 3 mm.

El fabricante no se hace responsable si no se observan todas las normas de seguridad vigente y necesaria para el correcto y normal funcionamiento de la parte eléctrica.

1- BOTÓN DE FUNCIÓN O PROGRAMACIÓN .

Con la campana totalmente parada, presione durante 3 segundos y podrá seleccionar secuencialmente las diferentes opciones de programación (Hora, luz y velocidades). Depende de la función seleccionada se encenderá el icono correspondiente.

Los apartados que se detallan a continuación muestran el sistema de programación de los valores por defecto.

En caso de un fallo de corriente el aparato guardará la información programada de velocidad y luz por defecto pero el reloj se desactivará.

a.- PUESTA EN HORA.. Al presionar 1 sola vez la tecla durante 3 segundos, se enciende el icono de la hora . También debe aparecer parpadeando los dígitos del reloj y usando el y debe poderse regular la hora.

Por defecto la hora no programada parpadea.

En el inicio sale 24:H y a través de las teclas o selecciona 24H o 12H. En el caso de seleccionar 24h no se encenderán los indicadores de AM o PM. Al cabo de 2 segundos de no presionar ninguna tecla sale los dígitos horarios parpadeando para seleccionar la hora exacta.

Si se mantiene apretado las teclas o durante más de 2 segundos, la velocidad de cambio de hora se acelera. Al volver a pulsar el botón debe quedar ajustada y pasar a la siguiente función. En el caso de esperar 20 segundos se desactiva la programación.

b.- SELECCIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DE LA LUZ. Si se vuelve apretar la tecla en modo programación se apaga el icono de la hora y se enciende el icono de la luz . Usted puede programar la intensidad de la luz que le interese al encender las lámparas. Por defecto será la máxima intensidad. Para seleccionar la intensidad de la luz se debe pulsar la teclas o . En el caso de esperar 20 segundos se desactiva la programación.

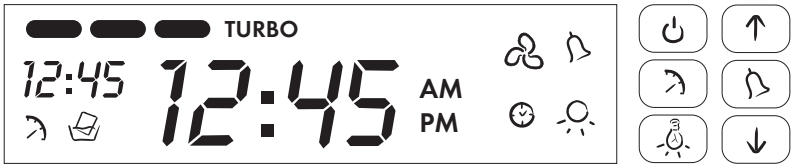
c.- SELECCIÓN DE VELOCIDAD POR DEFECTO. Si se vuelve apretar la tecla en modo programación se apaga el icono de la luz y se enciende el icono del motor . También puede programar la velocidad que le interese y que se encienda por defecto cada vez que encienda la campana. Por defecto será la primera velocidad. Para seleccionar la velocidad se debe pulsar la teclas y . Para finalizar la programación puede apretar la tecla de programación o en el caso de esperar 20 segundos se desactiva la programación.

2.- BOTÓN DE PUESTA EN MARCHA/PARO . Arranca en la velocidad programada por usted (Por defecto será la primera) y se encenderá los rectángulos que correspondan. Si se presiona otra vez se para del motor.

En el momento que no funcione la campana, ni el extractor ni la luz, la luz del display baja su intensidad.

3.- BOTÓN DE ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA LUZ . Al encender la luz se activará en el mismo nivel de intensidad luminosa que usted haya programado en la función de programación. Las teclas y están activas y se podrá graduar la luminosidad, temporalmente hasta que se apague la luz. En el momento que se vuelva a encender la luz saldrá la intensidad programada inicialmente por usted.

Al cabo de 20 segundos se desactiva la función luz y vuelve a



la posición motor.

4 BOTON DE ALARMA. SELECCIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA. Al seleccionar esta opción se enciende el icono de la alarma. También debe aparecer la alarma parpadeando 00:00. Para ajustar el tiempo de la alarma, se debe pulsar con las teclas y . El límite superior de tiempo es de 99:59 minutos. Si se mantiene apretado las teclas o durante más de 2 segundos, la velocidad de cambio del tiempo de alarma se acelera. Al cabo de 5 segundos que no se presiona ninguna tecla, el símbolo de la campana deja de parpadear y comienza la cuenta atrás. Al activarse la alarma el símbolo parpadea y se activa el aviso sonoro. Para desactivar la alarma se debe presionar cualquier tecla ,y automáticamente se desactiva esta función volviendo al estado donde estaba anteriormente sin la activación de la función.

En caso de que no se presione ninguna tecla, al cabo de 5 minutos, se para la campana en todas las opciones manteniendo la intermitencia del símbolo de la campana. Esta intermitencia se para presionando cualquier tecla.

5.- BOTONES DE AUMENTO O DE DISMINUCIÓN . Botón multifunción:

El tipo de función que realizará al presionar dichas teclas será la función que no parpadee en el display. Toda función que en la pantalla este parpadeando querrá decir que es una función activada pero que no se puede variar las propiedades.

- Función motor. Función por defecto. Al aumentar o disminuir la velocidad se encienden o se apagan las barras de la pantalla.

Al aumentar la tercera velocidad se enciende el símbolo Turbo.

- Función Luz. Se debe ajustar con las teclas o .
- Función Hora. Se describe en el apartado de función
- Función Alarma. Se describe en el apartado de función

6. BOTÓN DE TEMPORIZACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR .

Esta función sólo funciona con el motor en marcha.

Al pulsarlo esta función, se enciende el símbolo y parpadea la barra de la velocidad que en estos momentos esté activada. Se mantiene en funcionamiento la velocidad en curso durante 5 minutos y al terminar se activa la velocidad inferior durante 5 minutos más. Así sucesivamente hasta finalizar las velocidades. Como máximo serán 20 minutos. Al finalizar la temporización para el motor y las luces en caso de tenerlas encendidas.

7- FUNCIÓN DE RESET.

Si en algún caso fuera necesario realizar un reset de todo el circuito, seria necesario pulsar las teclas , y simultáneamente durante 3 segundos sonando un beep, se reiniciará el sistema.

8- FUNCIÓN DE FILTROS SUCIOS .

Debe tener un contador de funcionamiento de motor que al cabo de 5000 minutos aproximadamente se debe encender el símbolo de lavar el filtro .

Al activarse la alarma parpadea el símbolo de limpieza se activará el nivel sonoro 3 veces. Para desactivar la alarma se debe presionar teclas y simultáneamente durante 3 segundos hasta que se oiga el beep y automáticamente se desactiva esta función volviendo a reiniciar el contador de funcionamiento.

En caso de hacer caso omiso de la alarma de limpieza, esta volverá a activarse cada vez que se encienda el motor.

IMPORTANTE:

- No conectar la campana a una chimenea de humos, tuberías de aireación o conductos de aire caliente. Antes de conectar a las tuberías, consultar las ordenanzas municipales sobre salida de aires y pedir permiso a la persona responsable del edificio. Asegúrese de que la ventilación es apropiada incluso en el caso de utilizar simultáneamente la campana con otro producto.
- No freír nunca dejando los recipientes sin vigilancia ya que el aceite puede recalentarse o incendiarse. En el caso de aceite ya usado el riesgo de combustión es más elevado.
- No utilizar nunca la campana en ambientes donde funcionen ya aparatos con descargas conectadas al exterior a menos que no se pueda asegurar una perfecta ventilación de dicho ambiente.
- Para evitar posibles incendios, todos estos consejos y la limpieza periódica de los filtros de grasa deben seguirse rigurosamente.
- Durante una descarga electroestática (ESD) es posible que este aparato deje de funcionar. Apague el aparato (OFF) y

vuelva a encenderlo (ON) y funcionará correctamente. No hay ni habrá posibilidad de riesgo alguno.
- Si se produce la avería del cable de suministro eléctrico, éste deberá ser cambiado por un servicio oficial o un agente autorizado.
- Nunca flamear bajo la campana extractora.
- El aparato debe ser colocado de tal manera que la toma de corriente sea accesible.
- La campana debe instalarse a una distancia mínima de 65cm. de la superficie de la cocción.
- En condiciones meteorológicas que causen interferencias eléctricas, es posible que el aparato deje de funcionar. Apagando el aparato (OFF) y volviéndolo a encender (ON) se restablecerá su funcionamiento normal sin riesgo alguno.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible (no se aplica a aparatos destinados exclusivamente para descargar el aire en el interior de la habitación).
- Cuando la campana de cocina se ponga en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos alimentados por una energía distinta de la eléctrica, la salida de aire no debe ser superior a 4 Pa (4x10-5 bar).
- No utilizar nunca la campana en ambientes donde funcionen ya aparatos con descargas conectadas al exterior a menos que no se pueda asegurar una perfecta ventilación de dicho ambiente.
- Esta campana solo se puede instalar encima de encimeras eléctricas o de gas de cómo máximo de 4 fuegos.
- Si la campana extractora está instalada sobre un elemento de cocción a gas, la distancia mínima entre la superficie de soporte de los elementos de cocción y la parte inferior de la campana, debe ser como mínimo de 65cm. Si las instrucciones de instalación del elemento de cocción a gas indican una distancia superior, se debe tener en cuenta.
- Si la campana extractora está instalada sobre un elemento de cocción eléctrico, la distancia mínima que debe dejarse entre la superficie de soporte de los elementos de cocción y la parte inferior de la campana está descrita en la plantilla de montaje.
- Los reglamentos respecto a la evacuación de aire tienen que ser respetados.

MANTENIMIENTO

- Limpieza.

Siempre antes de efectuar cualquier operación asegurarse de que el cable de alimentación no esté conectado y que el interruptor esté en posición de paro. Limpiar la parte externa con un detergente líquido no corrosivo y evitar el uso de productos de limpieza con abrasivos.

- Cambio de la lámpara.

Antes de sustituir la lámpara asegurarse de que la campana no esté conectada. Quitar el filtro de grasa y cambiar la lámpara usando una lámpara de potencia igual a la que se indica en las características técnicas. Colocar el filtro nuevamente en su lugar.

- Limpieza del filtro de grasa.

En virtud del uso y como mínimo cada mes, los filtros de grasa deberán ser desmontados y lavados en lavavajillas o en agua caliente y detergente. En el caso de utilizar lavavajillas, es recomendable colocarlos en posición vertical para evitar que los restos de comida se depositen sobre el mismo. Después de haberlos enjuagado y secado colocarlos nuevamente en su lugar, actuando de forma inversa que al desmontarlos.

Los filtros de carbón activo deben ser sustituidos periódicamente para su correcto funcionamiento, al menos cada tres meses (según la frecuencia de utilización de la campana),

AVISO IMPORTANTE PARA CAMPANAS CON LÁMPARAS HALÓGENAS

En caso de sustitución de las lámparas halógenas, éstas deben ser sustituidas por lámparas con reflector de aluminio, nunca por lámparas dicroicas, para evitar un sobrecalentamiento innecesario en el portalámparas.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CASO DE QUE NO SEAN OBSERVADAS LAS INDICACIONES DESCRITAS PARA LA INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO y USO ADECUADAS DE LA CAMPANA EXTRACTORA.

El fabricante declara que este producto cumple todos los requisitos esenciales sobre el material eléctrico de baja tensión prescritos en al directiva 2006/95/CEE del 12 de diciembre del 2006 y de compatibilidad electromagnética prescrita por la directiva 2004/108/CEE del 15 de diciembre del 2004.

Si necesita algún tipo de asistencia técnica o desea más información sobre nuestros productos, no dude en contactar con nuestro distribuidor oficial

El FABRICANTE se reserva el derecho de efectuar cualquier mejora tecnológica o modificación sin previo aviso.

NODOR

DEKORATIVE ABZUGSHAUBE

Geehrte(r) Kunde(in),

wir sind überzeugt davon, dass Sie mit dem Kauf unserer Abzugshaube die richtige Wahl getroffen haben und Sie mit dem Gerät zufrieden sein werden. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu garantieren, ist es notwendig, die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

EINBAUANLEITUNG WARTUNG UND GEBRAUCH

Allgemeine Hinweise

Vor Installation und Inbetriebnahme der Abzugshaube müssen Spannung (V) und Frequenz (Hz.) überprüft werden. Diese Angaben befinden sich auf dem Typenschild und müssen mit den Spannungs- und Frequenzwerten des Installationsorts übereinstimmen.

Das Typenschild mit den technischen Daten befindet sich im Inneren des Geräts.

Für eine optimale Leistung des Dunstabzugs empfehlen wir den Einbau eines Rohrs mit einem Durchmesser von mindestens 120 mm. Wir empfehlen weiterhin, ein Rohr aus hartem PVC zu verwenden.

ELEKTROANSCHLUSS

Das Kabel der Abzugshaube an eine gut zugängliche Steckdose oder eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm anschließen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, wenn nicht alle geltenden Sicherheitsvorschriften zur Gewährleistung eines korrekten und einwandfreien Betriebs der Elektrik eingehalten werden.

1- FUNKTIONS ODER PROGRAMMTASTE .

Wird diese Taste bei voll ausgeschalteter Abzugshaube drei Sekunden lang gedrückt, können der Reihe nach die verschiedenen Programmoptionen (Uhrzeit, Licht und Geschwindigkeit) angewählt werden. Nach erfolgter Einstellung leuchtet das entsprechende Symbol auf.

Nachstehend wird die Eingabe der standardmäßig zum Einsatz kommenden Einstellungen erläutert.

Die standardmäßig für Geschwindigkeit und Licht eingegebenen Daten bleiben bei einem Ausfall der Stromversorgung erhalten; die Einstellung der Uhr geht verloren.

a.- EINSTELLUNG DER UHRZEIT. Nach einer einmaligen, drei Sekunden langen Betätigung der Taste leuchtet das Uhrsymbol auf. Die Ziffernstellen der Uhr blinken, und die genaue Uhrzeit kann nun über die Tasten und eingegeben werden.

Unterbleibt eine Programmierung der Uhrzeit, gehen die entsprechenden Ziffernstellen standardmäßig auf Blinkbetrieb über.

Im Anschluss an die anfängliche Anzeige 24:H kann anhand der Tasten oder ein 24 oder 12-Stunden-Betrieb gewählt werden. Beim 24-Stunden-Betrieb leuchten die Anzeigen AM bzw. PM nicht auf. Wird nun zwei Sekunden lang keine weitere Taste gedrückt, blinken die der Uhrzeit entsprechenden Ziffernstellen auf, die nun exakt eingestellt werden können.

Werden die Tasten oder zwei Sekunden lang gedrückt, erhöht sich die Geschwindigkeit zur Einstellung der Uhrzeit. Bei erneuter Betätigung der Taste wird die eingestellte Uhrzeit abgespeichert und es kann auf die folgende Funktion übergegangen werden. Erfolgt innerhalb von zwanzig Sekunden keine weitere Einstellung, wird der Programmbetrieb unterbrochen.

b.- EINSTELLUNG DES LICHTPROGRAMMS. Wird bei laufendem Programmbetrieb erneut die Taste gedrückt, verlischt das Symbol für die Uhrzeit und es leuchtet das Lichtsymbol auf. Nun kann die beim Einschalten gewünschte Lichtstärke eingestellt werden. Standardmäßig ist hier maximale Lichtstärke vorgesehen. Die Lichtstärke kann anhand der Tasten oder verändert werden. Erfolgt innerhalb von zwanzig Sekunden keine weitere Einstellung, wird der Programmbetrieb unterbrochen.

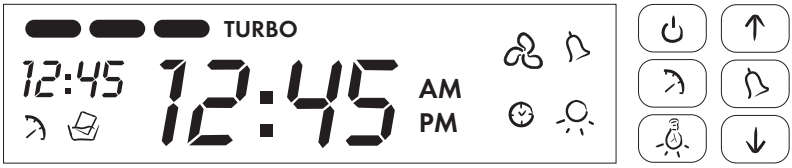
c.- EINSTELLUNG DER STANDARDMÄSSIG VORGESEHENEN GESCHWINDIGKEIT. Wird bei laufendem Programmbetrieb erneut die Taste gedrückt, verlischt das Symbol für die Lichtstärke und es leuchtet das Motorsymbol auf. Nun kann die beim Einschalten der Abzugshaube gewünschte Geschwindigkeit eingestellt werden. Standardmäßig ist hier die erste Geschwindigkeitsstufe vorgesehen. Die Geschwindigkeit kann anhand der Tasten oder verändert werden. Zur Beendigung des Programmbetriebs muss erneut die Taste gedrückt werden. Der Programmbetrieb wird ferner unterbrochen, wenn innerhalb von zwanzig Sekunden keine weitere Einstellung vorgenommen wird.

2.- EIN/AUS-TASTE . Bei Betätigung dieser Taste läuft das Gerät mit der von Ihnen eingestellten Geschwindigkeit (bzw. standardmäßig mit der ersten Geschwindigkeitsstufe) an und es leuchten die entsprechenden Anzeigen auf. Wird die Taste ein weiteres Mal gedrückt, stellt der Motor den Betrieb ein.

Ist weder die Abzugshaube noch der Ventilator oder das Licht in Betrieb, wird das Licht des Anzeigenfelds automatisch gedimmt.

3.- TASTE ZUM EIN UND AUSSCHALTEN DES LICHTS .

Beim Einschalten des Lichts ergibt sich automatisch die von Ihnen im Programmbetrieb eingestellte Lichtstärke. Über die Tasten und kann die Lichtstärke bis zum Ausschalten auch vorübergehend verstellt werden. Beim erneuten Einschalten ergibt sich dann wieder die eingangs von Ihnen vorprogrammierte



Lichtstärke.
Nach Ablauf von zwanzig Sekunden wird die Funktion Licht unterbrochen und die Automatik kehrt zur Funktion Motor zurück.

4.- WECKTASTE . EINSTELLUNG UND PROGRAMMIERUNG DER WECKFUNKTION. Wird diese Betriebsweise gewählt, leuchtet das Wecksymbol auf und die Ziffernstellen der Weckzeit 00:00 gehen auf Blinkbetrieb über. Die Alarmzeit wird anhand der Tasten ↑ und ↓ eingegeben. Als Weckzeit können maximal 99:59 Minuten eingestellt werden. Werden die Tasten ↑ oder ↓ zwei Sekunden lang gedrückt, erhöht sich die Geschwindigkeit zur Einstellung der Weckzeit. Wird nun fünf Sekunden lang keine weitere Taste gedrückt, stellt das Wecksymbol den Blinkbetrieb ein und die Zeit beginnt abzulaufen. Sobald die eingestellte Zeitspanne verstrichen ist, blinkt das Symbol wieder und es ertönt ein akustisches Signal. Zum Abschalten der Weckfunktion muss einfach nur irgendeine Taste gedrückt werden, worauf erneut auf den vor Betätigung der Wecktaste laufenden Betrieb übergegangen wird.
Wird fünf Minuten lang keine weitere Taste gedrückt, schaltet sich die Abzugshaube bei blinkendem Haubensymbol voll aus. Zum Ausschalten dieses Blinkbetriebs muss einfach nur irgendeine Taste gedrückt werden.

5.- TASTEN MEHR ↑ UND WENIGER ↓.
Multifunktionstaste:
Durch eine Betätigung dieser Tasten wird nur die Funktion verändert, deren Symbol auf der Anzeige nicht blinkt. Alle blinkenden Funktionen sind in Betrieb und können über diese Tasten nicht verändert werden.
- Funktion Motor. Standardfunktion. Bei einer Zu oder Abnahme der Geschwindigkeit leuchten bzw. verlöschen die entsprechenden Balkensymbole der Anzeige.
Bei einer Erhöhung über die dritte Geschwindigkeitsstufe hinaus leuchtet das Symbol Turbo auf.
- Funktion Licht. Muss über die Tasten ↑ und ↓ eingestellt werden.
- Funktion Uhrzeit. Wird im entsprechenden Absatz beschrieben.
- Funktion Alarm. Wird im entsprechenden Absatz beschrieben.

6. TIMERTASTE FÜR MOTORBETRIEB .
Diese Taste ist nur bei laufendem Motor verfügbar.
Wird die Taste gedrückt, leuchtet das Symbol auf und es blinken die der eingestellten Geschwindigkeit entsprechenden Balkensymbole. Die laufende Geschwindigkeit wird fünf Minuten lang beibehalten und geht dann für weitere fünf Minuten auf die nächstniedrige Stufe über. Diese Reihenfolge setzt sich fort, bis alle Geschwindigkeitsstufen erschöpft sind, also insgesamt für zwanzig Minuten. Nach Ablauf dieser Zeitspanne setzt sich der Motor außer Betrieb und es verlöscht das eventuell eingestellte Licht.

7- RESET-FUNKTION.
Sollte eine Rückstellung des gesamten Kreislaufs erforderlich werden, müssen die Tasten ⏻, ↑ und ↓ gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt werden. Hierauf ertönt ein Piep-Ton und das System nimmt ein Reset vor.

8- FUNKTION VERSCHMUTZTE FILTER .
Über einen Betriebsstundenzähler des Motors leuchtet nach ungefähr 5000 Minuten das Filtersymbol zur Reinigung der eingebauten Filter auf.
Beim Ansprechen des Alarms blinkt das Reinigungssymbol und es ertönt dreimal hintereinander ein akustisches Signal. Zum Abschalten des Alarms müssen die Tasten ↑ und ↓ gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt werden, bis ein Piep-Ton zu hören ist. Nun schaltet sich die Funktion automatisch aus und der Betriebsstundenzähler kehrt auf Null zurück.
Wird der Reinigungsalarm übergangen, spricht er bei jeder neuen Inbetriebnahme des Motors wieder an.

WICHTIG:

- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schornstein, an Entlüftungsrohre oder Leitungen mit warmer Luft angeschlossen werden. Vor dem Anschluss der Haube an Leitungen müssen die geltenden örtlichen Verordnungen über Luftabzüge ins Freie konsultiert und die Genehmigung des Hausbesitzers/der Eigentümerversammlung eingeholt werden. Stellen Sie sicher, dass ausreichende Belüftung garantiert ist, auch bei Verwendung der Haube zusammen mit einem anderen Gerät.
- Beim Braten mit Fett die Pfannen bzw. Töpfe niemals unbeaufsichtigt lassen. Das Öl könnte sich zu stark erhitzen bzw. entzünden. Bei wieder verwendetem Fett besteht erhöhte Entzündungsgefahr.
- Die Abzugshaube darf nicht in Räumen verwendet werden, in denen bereits andere Geräte installiert sind, die einen Abzug nach außen haben, sofern nicht für eine ausreichende Belüftung garantiert werden kann.
- Um Brandgefahr vorzubeugen, müssen alle Hinweise zu

Gebrauch, Wartung und Reinigung der Fettfilter strikt befolgt werden.

•Das Gerät kann bei einer elektrostatischen Entladung (ESD) vorübergehend aufhören zu funktionieren. Stellen Sie das Gerät aus (OFF) und wieder an (ON) und es arbeitet wieder korrekt. Es besteht dabei keinerlei Gefahr.

•Bei einer Beschädigung des Netzkabel muss dieses durch einen geprüften Techniker oder einen autorisierten Vertreter ausgetauscht werden.

•Unter der Abzugshaube darf nicht flambiert werden

•Das gerät muß so montiert wer den, daß der Netzstecker jederzeit erreichbar ist.

•Die Haube muß mit einem Mindestabstand von 65cm vom Her agebracht.

•Achtung! Warnhinweis zum Abluftbetrieb im Anweisungsblatt beachten.

•Bei gleichzeitigem betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4x10-5 bar) sein.

•Unter bestimmten, elektrische Störungen hervorrufenden meteorologischen Bedingungen ist es möglich, dass das Gerät vorübergehend seinen Betrieb einstellt. In diesen Fällen muss das Gerät kurz aus und dann wieder eingeschaltet werden (OFF und ON), worauf es sich erneut mit voller Betriebssicherheit in Gang setzt.

•Dieses Gerät darf nicht von Personen (oder Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Kenntnissen und unzureichender Erfahrung bedient werden, es sei denn, es geschieht dies unter der Aufsicht oder nach entsprechender Vertrautmachung mit dem Gerät durch die für deren Sicherheit verantwortliche Person.

•Kinder unter Aufsicht halten, damit sie nicht am Gerät herumspielen.

•Die Abluft darf nicht über Kanäle geführt werden, die zur Ableitung von Rauch aus mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten dienen. (Gilt nicht für Geräte, bei denen die Luft ausschließlich im Raum selbst abgegeben wird.)

•Kommt die Abzugshaube gleichzeitig mit anderen nicht mit Strom gespeisten Geräten zum Einsatz, darf der Luftaustritt nicht über 4 Pa (4x10-5 bar) liegen

•Abzugshaube nicht in Räumen zum Einsatz bringen, in denen bei unzureichender Belüftung bereits andere Geräte mit Abluft nach außen arbeiten.

•Diese Abzugshaube darf nur über Elektro oder Gasherden mit maximal 4 Kochstellen zum Einsatz kommen.

•Bei einem Einbau der Abzugshaube über einem Gasherd muss der Abstand zwischen der Auflage der Kochstellen und dem unteren Bereich der Abzugshaube mindestens 65 cm betragen. Sofern die Hinweise zum Einbau des Gasherds diesbezüglich einen größeren Abstand vorschreiben, ist diesen Angaben Rechnung zu tragen.

•Bei einem Einbau der Abzugshaube über einem Elektroherd ergibt sich der Mindestabstand zwischen der Auflage der Kochstellen und dem unteren Bereich der Abzugshaube aus der entsprechenden Montageschablone.

•Den Auflagen zur korrekten Entlüftung ist unter allen Umständen Rechnung zu tragen.

WARTUNG

- Reinigung.

Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsoperation immer darauf achten, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und der Hauptschalter auf Position AUS steht. Das Äußere der Haube mit einem nicht ätzenden flüssigen Mittel reinigen und keine scheuernden Mittel verwenden.

- Auswechseln der Lampe.

Vor dem Austauschen der Lampe darauf achten, dass das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist. Fettfilter herausnehmen und die Lampe gegen eine Lampe austauschen, die den Anforderungen der Technischen Merkmale entspricht. Filter wieder einsetzen.

- Reinigung des Fettfilters.

In Abhängigkeit von der Verwendungshäufigkeit aber mindestens einmal pro Monat müssen die Fettfilter ausgebaut und in der Spülmaschine oder von Hand in warmem Wasser mit Spülmittel gewaschen werden. Bei Reinigung in der Spülmaschine wird empfohlen, die Filter senkrecht zu stellen, damit sich keine Essensreste auf ihnen absetzen. Nach der Reinigung sorgfältig abtrocknen und wieder in die alte Position einsetzen.

WICHTIGER HINWEIS FÜR ABZUGSHAUBEN MIT HALOGENLAMPEN

Halogenlampen können gegen Lampen mit Aluminiumreflektor ausgetauscht werden, aber auf keinen Fall gegen Kaltlichtspiegellampen, die zu einer unnötigen Erwärmung des Lampenhalters führen.

DER HERSTELLER LEHNT JEGLICHE HAFTUNG AB IN FÄLLEN, IN DENEN DIE HIER BESCHRIEBENEN ANWEISUNGEN ZU INSTALLATION, WARTUNG UND GEBRAUCH DER ABZUGSHAUBE NICHT BEFOLGT WERDEN.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt allen wesentlichen Auflagen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG vom 12. Dezember 2006 bzw. der EMV-Richtlinie 2004/108/EG vom 15. Dezember 2004 entspricht.

Falls Sie Kundendienstleistungen benötigen oder weitere Informationen über unsere Produkte wünschen, wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler.

DER HERSTELLER behält sich das Recht vor, seine Geräte ohne Vorankündigung durch technische Neuerungen oder Korrekturen zu verändern.

F

NODOR

HOTTE D'EXTRACTION DÉCORATIVE

Cher client:

Nous avons la certitude que l'acquisition de notre hotte d'extraction satisfera pleinement vos besoins. Nous vous prions pour cela de lire attentivement les instructions du manuel afin d'obtenir un résultat optimal lors de l'utilisation de celle-ci.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN et L'UTILISATION

Si vous avez besoin d'une assistance technique ou d'un complément d'information sur nos produits, n'hésitez pas à contacter notre distributeur officiel.

INDICATIONS GENERALES

Avant d'installer et d'utiliser la hotte, vous devez vous assurer que la tension (V) et la fréquence (Hz.) indiquées sur la plaque de caractéristiques correspondent à la tension et à la fréquence du lieu où la hotte va être installée.

La plaque de caractéristiques avec les données techniques se trouvent à l'intérieur de la hotte.

Pour un meilleur rendement de l'extraction de fumées, nous conseillons que le tube soit en PVC rigide et d'un diamètre minimum de 120 mm.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Le câble de la hotte doit être branché dans une prise de courant ou directement raccordé à un interrupteur omnipolaire qui devra avoir une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

Le fabricant n'est pas responsable dans le cas où les normes de sécurité en vigueur et nécessaires pour un fonctionnement correct et normal de la partie électrique ne sont pas observées.

1- BOUTON DE FONCTION OU DE PROGRAMMATION ⟳

Alors que la hotte est entièrement arrêtée, appuyer sur ce bouton et gardez-le enfoncé pendant 3 secondes pour pouvoir sélectionner, de façon séquentielle, les différentes options de programmation disponibles (Heure, éclairage et vitesse). En fonction de l'option choisie, l'icône correspondante s'affichera à l'écran.

Les paragraphes suivants décrivent le système de programmation sous des valeurs par défaut.

À défaut de courant, l'appareil conserve les informations relatives à la vitesse et à l'éclairage, par défaut, mais l'horloge est déprogrammée.

a.- MISE À L'HEURE. En appuyant une seule fois sur la touche ⟳ et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes, l'icône de l'heure 🕒 s'affiche. Les chiffres de l'horloge doivent aussi s'afficher et clignoter. Les touches ↑ et ↓ vous permettrons alors de mettre l'horloge à l'heure.

Par défaut, l'heure non programmée clignote.

Normalement, l'heure s'affiche en mode 24h00. Les touches ↑ et ↓ vous permettrons de passer de ce mode 24h00 au mode d'affichage de 12h00. Si vous choisissez 24h00, les indicateurs AM ou PM ne s'afficheront pas. Deux secondes après la programmation (sans toucher à aucune touche), les chiffres de l'heure s'affichent en clignotant pour la sélection de l'heure exacte.

En maintenant la touche ↑ ou ↓ enfoncée pendant plus de 2 secondes, la vitesse de défilement des heures s'accélère. En ré-appuyant sur le bouton ⟳, l'heure doit être programmée et doit s'afficher fixement, cela vous permettant de passer à la fonction suivante. Si vous attentez plus de 20 secondes pour confirmer, la programmation de l'heure s'annule.

b.- CHOIX DE LA PROGRAMMATION DE L'ÉCLAIRAGE. En appuyant à nouveau sur la touche ⟳ en mode programmation, l'icône de l'heure 🕒 disparaît pour laisser place à l'icône de l'éclairage . Vous pouvez alors programmer l'éclairage à votre gré pour que les lumières s'allument à une certaine intensité. Par défaut, l'intensité programmée est l'intensité maximum. Pour régler l'intensité de l'éclairage, vous devez utiliser les touches ↑ et ↓. Après 20 secondes, la programmation s'annule.

c.- CHOIX DE LA VITESSE PAR DÉFAUT. En appuyant à nouveau sur la touche ⟳ en mode programmation, l'icône de l'éclairage ☼ disparaît pour laisser place à l'icône du moteur ✣. Vous pouvez aussi programmer la vitesse qui vous convient et faire en sorte que le moteur s'allume par défaut chaque fois que vous mettez la hotte en marche. Par défaut, le moteur tourne à la première vitesse. Pour sélectionner la vitesse, vous devez utiliser les touches ↑ et ↓. Pour conclure la programmation, vous pouvez appuyer la touche de programmation ⟳ ou attendre 20 secondes pour revenir aux valeurs prédéterminées de programmation.

2.- BOUTON DE MISE EN MARCHE / ARRÊT ⏻. La hotte démarre à la vitesse que vous avez programmée (par défaut, il s'agira de la petite vitesse) et les rectangles correspondants s'affichent. En ré-appuyant sur ce bouton, le moteur de la hotte s'arrête.

Lorsque la hotte cesse de fonctionner et que ni l'extracteur ni l'éclairage ne fonctionnent, l'intensité de l'éclairage de l'écran baisse.

3.- BOUTON D'ACTIVATION / DE DÉSACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE ☼. En appuyant sur ce bouton, la lumière s'allumera à l'intensité d'éclairage que vous avez programmée dans la fonction de programmation. Les touches ↑ et ↓ sont actives et vous permettront de régler l'éclairage temporairement, jusqu'à ce que la lumière soit éteinte. Lorsque vous rallumerez la lumière, l'intensité de l'éclairage sera celle que

vous avez initialement programmée.
Au bout de 20 secondes, la fonction éclairage se désactive pour revenir à la position moteur.

4 BOUTON D'ALARME . SÉLECTION ET PROGRAMMATION DE L'ALARME. En appuyant sur ce bouton, l'icône de l'alarme s'affiche. L'affichage 00:00 de l'alarme doit aussi clignoter. Pour régler le temps de l'alarme, vous devez utiliser les touches ↑ et ↓. Le plafond temporaire de l'alarme est de 99:59 minutes. En maintenant la touche ↑ ou ↓ enfoncée pendant 2 secondes, la vitesse de défilement du temps de l'alarme d'accélère. Cinq secondes après (sans toucher aucune touche), le symbole clignote et le compte à recours commence. Lorsque l'alarme se met en marche, le symbole clignote et l'avertisseur sonore retentit. Pour désactiver l'alarme, vous devez appuyer sur une touche, quelle qu'elle soit. Cette fonction s'éteint automatiquement et l'appareil revient à l'état dans lequel il se trouvait avant la mise en marche de la fonction.
Si vous n'avez appuyé sur aucune touche au bout de 5 minutes, toutes les fonctions de la hotte s'arrêtent et le symbole de la hotte continue à clignoter. Il ne cessera de clignoter que lorsque vous appuierez sur une touche, quelle qu'elle soit.

5.- BOUTONS D'AUGMENTATION ↑ OU DE DIMINUTION ↓. Bouton multifonction :
Ces touches permettent de régler la fonction dont l'icône qui s'affiche à l'écran ne clignote pas. Toute fonction dont l'icône clignote à l'écran est active, mais ses propriétés ne peuvent pas être modifiées.
- Fonction moteur. Fonction par défaut. En augmentant ou en diminuant la vitesse, les barres de l'écran s'allument ou s'éteignent.
Après la troisième vitesse, le symbole Turbo s'affiche à l'écran.
- Fonction Éclairage. Il peut être réglé au moyen des touches ↑ et ↓.
- Fonction Heure. Elle est décrite dans le paragraphe consacré à cette fonction.
- Fonction Alarme. Elle est décrite dans le paragraphe consacré à cette fonction

6- BOUTON DE TEMPORISATION DU FONCTIONNEMENT DU MOTEUR .
Cette fonction n'est active que lorsque le moteur est en marche.
En appuyant sur cette touche, le symbole s'allume et la ou les barres de vitesse active(s) à cet instant clignote(nt). La vitesse continue à fonctionner pendant 5 minutes, puis la vitesse inférieure se met en marche et fonctionne pendant 5 minutes de plus et ainsi de suite jusqu'à ce que toutes les vitesses soient épuisées. Ce cycle durera 20 minutes au plus après la fin du programme du moteur et de l'éclairage, le cas échéant.

7- FONCTION DE RESET.
Dans le cas où la réalisation d'un reset de tout le circuit serait requis, appuyer sur les touches , ↑ et ↓ simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. Le système se réinitialisera alors.

8- FONCTION DE FILTRES SALES .
Vous devez disposer d'un minuteur de fonctionnement du moteur. Au bout de 5000 minutes environ, le symbole de lavage du filtre doit s'allumer.
À l'activation de l'alarme, le symbole de nettoyage clignote et un signal sonore se fait entendre 3 fois. Pour désactiver l'alarme, vous devez appuyer sur les touches ↑ et ↓ simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. Cette fonction sera automatiquement désactivée et le minuteur de fonctionnement sera remis à zéro.
Si vous ignorez l'alarme de nettoyage, cette dernière s'activera à chaque mise en marche du moteur.

IMPORTANT:
- Ne raccordez pas l'évacuation de la hotte à un conduit de fumée, ni à des conduits d'aération ou d'air chaud. Avant de la raccorder au conduit, consultez les arrêtés municipaux sur les sorties d'air et demander l'autorisation à la personne responsable du bâtiment. Assurez-vous que la ventilation soit adaptée au cas où vous voulez utiliser la hotte avec un autre produit simultanément.
- Ne faites jamais frire des aliments en les laissant sans surveillance, car l'huile peut surchauffer voire prendre feu. Dans le cas d'une huile usagée, les risques d'inflammation sont plus élevés.
- N'utilisez jamais la hotte dans des milieux où fonctionnent également des appareils à décharge connectés à l'extérieur à moins de pouvoir assurer une ventilation parfaite dans ledit milieu.
- Afin d'éviter les risques d'incendies, tous ces conseils ainsi

que le nettoyage périodique des filtres de graisse doivent être rigoureusement observés.
- En cas de décharge électrostatique (modèle ESD), il est possible que la hotte cesse de fonctionner. Eteignez la hotte (OFF) et allumez-la de nouveau (ON), elle fonctionnera alors correctement. Il n'y a aucune sorte de risques en cas de décharge électrostatique.
- Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci devra être impérativement changé par un service officiel ou par un agent autorisé.
- Ne jamais faire flamber quoi que ce sois en dessous de la hotte
- L'appareil doit être installé de telle manier que la prise soit accessible.
- La hotte sera installée à 65cm au moins du plan de cuisson.
- Dans des conditions météorologiques provoquant des interférences électriques, il se peut que l'appareil ne fonctionne plus. En éteignant l'appareil (OFF) et en le remettant en marche (ON), son fonctionnement normal sera rétabli sans aucun risque.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont été supervisées ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devront être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'air évacué ne doit pas être envoyé par des conduites utilisées pour évacuer les fumées d'appareils alimentés au gaz ou tout autre combustible (cela n'est pas appliqué aux appareils exclusivement destinés à décharger de l'air à l'intérieur de la pièce).
- Quand la hotte est mise en marche en même temps que d'autres appareils alimentés par une énergie différente de l'énergie électrique, la sortie d'air ne doit pas être supérieure à 4 Pa (4x10-5 bar).
- Ne jamais utiliser la hotte dans une pièce où des appareils avec des décharges connectées à l'extérieur fonctionnent déjà, à moins qu'une parfaite ventilation n'y soit assurée.
- Cette hotte ne peut être installée qu'au-dessus de plans de cuisson électriques ou à gaz à 4 feux maximum.
- Si la hotte est installée sur un élément de cuisson à gaz, la distance minimale entre la surface de support des éléments de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être au moins de 65 cm. Si les instructions d'installation de l'élément de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure, en tenir compte.
- Si la hotte est installée sur un élément de cuisson électrique, la distance minimale devant être laissée entre la surface de support des éléments de cuisson et la partie inférieure de la hotte est décrite sur le patron de montage.
- Les règlements concernant l'évacuation d'air doivent être respectés.

ENTRETIEN

- Nettoyage.

Avant d'effectuer toute opération, assurez-vous toujours que le câble d'alimentation soit débranché et que l'interrupteur soit en position d'arrêt. Lavez la partie externe avec un détergent liquide non corrosif et n'utilisez pas de produit de nettoyage contenant des abrasifs.

- Remplacement d'une lampe.

Avant de remplacer la lampe, assurez-vous que la hotte soit débranchée. Enlevez le filtre à graisse et changez la lampe par une lampe de puissance égale à celle indiquée dans les caractéristiques techniques. Replacez le filtre.

- Nettoyage du filtre de graisse.

En fonction de l'utilisation et, au minimum une fois par mois, les filtres à graisse devront être démontés et lavés dans un lave-vaisselle ou à l'eau chaude avec un détergent. Dans le cas où vous utilisez le lave vaisselle, il est recommandé de mettre les filtres en position verticale afin d'éviter que des restes de repas se déposent sur ceux-ci. Après les avoir rincés et séchés, remettez-les en place en agissant à l'inverse de la manière dont vous les avez démontés.

Os filtros de carvão activo devem ser substituídos periodicamente para o seu funcionamento correcto, pelo menos de três em três meses (segundo a frequência de utilização da campanha).

AVIS IMPORTANT POUR LES HOTTES AYANT DES LAMPES HALOGÈNES

Lorsque vous remplacez les lampes halogènes, celles-ci doivent être remplacées par des lampes à réflecteur en aluminium. Ne jamais utiliser des lampes dichroïques, afin d'éviter une surchauffe du support de la lampe.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DANS LE CAS OÙ NE SERAIENT PAS OBSERVÉES LES INDICATIONS DÉCRITES CONCERNANT L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION APPROPRIÉS DE LA HOTTE D'EXTRACTION

Le fabricant déclare que ce produit remplit toutes les conditions essentielles requises par la directive 2006/95/CEE du 12 décembre 2006 sur matériel électrique de basse tension, et par la directive 2004/108/CEE du 15 décembre 2004 sur compatibilité électromagnétique.

Si vous avez besoin d'une assistance technique ou d'un complément d'information sur nos produits, n'hésitez pas à contacter notre distributeur officiel.

LE FABRICANT se réserve le droit d'effectuer toute amélioration technologique ou modification sans préavis.

NODOR

DECORATIVE EXTRACTOR HOODS

Dear client,

We are sure that the purchase of our extractor hood will fully satisfy all of your needs.

Please read this instruction manual carefully in order to obtain the best results from the use of the hood.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, MAINTENANCE AND USE

If you need any technical help or would like more information about our products, please do not hesitate to contact our official distributor.

GENERAL INDICATIONS

Before installing and using the hood, be sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the feature plate match the voltage and frequency at the installation site.

The feature plate and technical data are shown on the inside of the product.

For better performance in extracting fumes we advise that tubing installed should be of a diameter not less than 120 mm. We also advise using rigid PVC tubing.

ELECTRICAL CONNECTION

Connect the cord to a socket or double pole switch, which must have a minimum contact opening distance of 3 mm.

The manufacturer shall not be liable for failure to observe all safety regulations in force for the correct and normal operation of electrical parts.

1- FUNCTION OR PROGRAMMING BUTTON .

With the bell completely off, press for 3 seconds and select the different programming buttons in sequence (time, light and speeds). The corresponding icon will light up according to the function selected.

The sections described below show the system for programming the default values.

In the event of a fault with the power supply, the device will store the programmed speed and light information as the default but the clock will be deactivated.

a.- SETTING THE TIME. If you press the key just once for 3 seconds, the time icon lights up. The clock digits should flash and using the and you should be able to regulate the time.

The default setting is that the un-programmed time will flash. At the start, the clock is in 24:H mode and by using the or keys you can select 24H or 12H. If you select 24h, the AM or PM indicators will not light up. After 2 seconds, if you have not pressed any key the time digits will flash allowing you to select the exact time.

If you keep the or keys pressed for more than 2 seconds, the time change speed increases. When you press the button again, it should be adjusted and it will go to the next function. The programming deactivates if you wait 20 seconds.

b.- SELECTING THE LIGHT PROGRAMMING. If you press the key again in programming mode, the time icon will go off and the light icon will come on. You can programme the brightness you want when you switch on the lights. Maximum brightness will be the default. To select the brightness, press the or keys. If you wait 20 seconds, the programming will be deactivated.

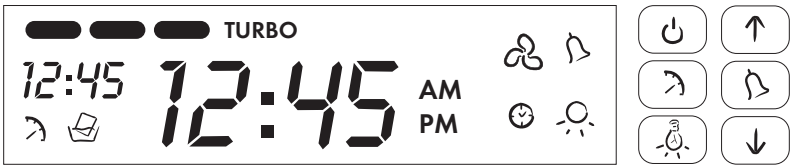
c.- SELECTING THE DEFAULT SPEED. If you press the key again in programming mode, the light icon will go off and the motor icon will light up. You can also programme the speed that you want and that it comes on by default every time the bell is switch on. The first speed will be the default. To select the speed, press the and keys. To complete the programming, press the programming key , or if you wait 20 seconds the programming will be deactivated.

2.- START/STOP BUTTON . It starts in the speed that you have programmed (the first speed is the default) and the corresponding rectangles will light up. If you press the button again, the motor will stop.

If neither the bell, extractor nor the light function, the display light will dim.

3.- LIGHT ACTIVATION/DEACTIVATION BUTTON . When you switch the light on, it will be activated at the same brightness that you have programmed in the programming function. The and keys are active and the brightness can be adjusted temporarily until the light is switched off. When you turn it back on, it will have the brightness that you programmed initially.

The light function deactivates after 20 second and returns to the motor position.



4 ALARM BUTTON . SELECTING AND PROGRAMMING THE ALARM. When you select this option, the alarm icon comes on. The alarm should also flash 00:00. To adjust the alarm, press the and keys. The upper time limit is 99:59 minutes. If you keep pressing the or keys for more than 2 seconds, the alarm time change speed increases. After 5 seconds of not pressing any key, the bell symbol stops flashing and the countdown starts. When the alarm is activated, the symbol flashes and the audio warning is activated. Press any key to deactivate the alarm and this function will automatically be deactivated and then return to the status where it was before the function was activated.

If you do not press any key, after 5 minutes the bell will stop in all options, with the bell symbol flashing. This flashing can be stopped by pressing any key.

5.- INCREASE OR DECREASE BUTTONS. A multi-function button:

The type of function that can be carried out by pressing these keys, will be the function that does not flash on the display. All functions that flash on-screen mean that they are activated functions but that their properties cannot be varied.

- Motor function. Default function. When the speed increases or decreases the bars on the screen come on or switch off. When the third speed is increased, the Turbo symbol comes on.
- Light Function. This should be adjusted using the or keys.
- Time Function. This is described in the function section.
- Alarm Function. This is described in the function section.

6. MOTOR FUNCTION TIMING BUTTON .

This function only works when the motor is on.

When you press this function, the symbol comes on and the speed bar flashes, which is activated at the time. The current speed is maintained for 5 minutes and when it ends the lower speed is activated for a further 5 minutes. This pattern continues until the speeds have ended. It will take 20 minutes at most. When the timing is complete, the motor will stop and so will the lights, if they were on.

7- RESET FUNCTION.

If you need to reset the whole circuit, press the , and keys simultaneously for 3 seconds. When the beep sounds, the system will restart.

8- DIRTY FILTERS FUNCTION .

There should be a motor function counter to ensure that after approximately 5,000 minutes the wash filter symbol lights up.

When the alarm is activated, the cleaning symbol flashes and the audio level will be activated three times. To deactivate the alarm, press the and keys simultaneously for 3 seconds until you hear the beep. This function will automatically deactivate and the on counter will be restarted.

If you ignore the cleaning alarm, it will reactivate every time you turn the motor on.

IMPORTANT:

- Do not connect the hood to chimneys, ventilation pipes or hot air pipes. Before connecting any pipes, consult municipal ordinances on exhaust air and request permission from the person in charge of the building. Be sure there is adequate ventilation, even in cases where the hood is to be used simultaneously with another product.
- Never leave frying food unattended since grease can overheat and catch fire. The risk of fire is even greater in the case of used oil.
- Never use the hood in areas where devices with exhaust pipes connected to the outside are already operating unless perfect ventilation can be guaranteed.
- To avoid the possibility of fire, adhere strictly to all of the recommendations included here and to the periodic cleaning of the grease filters.
- During an electrostatic discharge (ESD) it is possible that the device will stop working. By switching the device OFF an ON the device will again work as intended. There is no risk and no risk will appear.
- If the supply cord of this equipment is damaged, it must only be replaced by manufacturer or it's service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

• Never have a lighted flame under the extractor hood.
• The appliance must be placed in such a way, that the supply plug is accessible.
• The hood must be installed at a minimum distance of 65cm from the stovetop.
• During climatic conditions causing electrical interference, it is possible that the device may stop working. By switching the device OFF and ON the device will resume normal operation safety.
• This hood is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity, or who lack experience or knowledge about it, unless they have had supervision or instructions on how to use the hood by someone who is responsible for their safety.
• Children must be supervised to ensure that they do not play with the hood.
• The evacuated air must not be sent along conduits that are used to evacuate smoke from devices powered by gas or other fuels (this does not apply to devices used exclusively to discharge air inside the room).
• When the extractor hood is turned on at the same time as other appliances powered by energy other than electricity, the air outlet must not be greater than 4 Pa (4x10-5 bar).
• Never use the hood in places where appliances are already operating with outputs connected to the exterior unless perfect ventilation of the place can be ensured.
• This hood can only be installed over electric or gas hobs with a maximum of 4 cooking points.
• If the extractor hood is installed over a gas cooking appliance, the minimum distance between the surface supporting the cooking elements and the lower part of the hood must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas cooker indicate a greater distance, this should be observed.
• If the extractor hood is installed over an electric cooking appliance, the minimum distance to be left between the surface supporting the cooking elements and the lower part of the hood is described in the assembly plan.
• The regulations with respect to air evacuation must be respected.

MAINTENANCE

-Cleaning.

Before any type of operation, always make sure that the electrical cord is disconnected and the switch is in the off position. Clean the external part with a mild, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

-Changing the light.

Before changing the light make sure that the hood is not connected.

Remove the grease filter and replace the light with a light bulb no more powerful than that specified in the Technical Characteristics. Place the filter in position.

-Cleaning the grease filter.

Depending on use, and at least once a month the grease filters should be disassembled and cleaned in a dishwasher or with hot soapy water.

If washed in a dishwasher, the filters should be placed in an upright position to prevent food remains from falling on them.

After rinsing and drying, replace the filters by following the steps for disassembly in reverse order.

The active carbon filters must be replaced periodically to work properly, at least once every three months (depending on the frequency with which the hood is used).

IMPORTANT WARNING FOR EXTRACTOR HOODS WITH HALOGEN LAMPS

If the halogen lamps need replacing, they must be replaced by lamps with an aluminium reflector, never dichroic lamps, to avoid unnecessary overheating in the lamp holders.

THE MANUFACTURER WAIVES ALL LIABILITY FOR FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR THE APPROPRIATE INSTALLATION, MAINTENANCE AND USE OF THE EXTRACTOR HOOD.

The manufacturer declares that this product meets all the essential requirements for low voltage electrical material set out in European directive 2006/95/EEC of 12 December 2006 and for electromagnetic compatibility as required by European directive 2004/108/EEC of 15 December 2004.

If you need any technical help or would like more information about our products, please do not hesitate to contact our official distributor.

THE MANUFACTURER reserves the right to effect any technological improvement or modification without prior notice.

I

NODOR

CAPPA ASPIRANTE DECORATIVA

Egregio Cliente,

Abbiamo la certezza che l'acquisto della nostra cappa aspirante soddisferà pienamente le sue necessità; al riguardo La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni del manuale che Le permetteranno di usarla al meglio delle sue prestazioni.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E USO

Indicazioni generali

Prima di installare ed usare la cappa, verificare che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate sulla piastrina delle caratteristiche corrispondano alla tensione ed alla frequenza del luogo in cui il prodotto sarà installato.

La piastrina delle caratteristiche con i dati tecnici si trova all'interno del prodotto.

Per una maggior resa dell'aspirazione dei fumi, si consiglia che il diametro del tubo dell'installazione non sia inferiore a 120 mm. Inoltre, raccomandiamo che il tubo sia di PVC rigido.

CONNNESSIONE ELETTRICA

Collegare il cavo della cappa ad una base di presa o ad un interruttore onnipolare che dovrà avere al meno una distanza di apertura dei contatti di 3 mm.

Il fabbricante non assume nessuna responsabilità nel caso in cui non vengano rispettate tutte le norme di sicurezza vigenti e necessarie al corretto e normale funzionamento della parte elettrica.

PANNELLI COMANDI:

1- TASTO DI MODALITÀ O PROGRAMMAZIONE

Quando la campana è completamente ferma, premendo per 3 secondi si potrà selezionare la sequenza delle varie opzioni disponibili per la programmazione (ora, luce e velocità). Secondo la modalità selezionata, s'accenderà l'icona corrispondente.

Le sezioni specificate di seguito mostrano il sistema di programmazione dei valori per difetto.

In caso di interruzione nella fornitura di corrente, l'apparecchio memorizzerà l'informazione programmata per quanto riguarda la velocità e la luce -per difetto- ma l'orologio verrà disattivato.

a.- REGOLAZIONE DELL'ORA.. Premendo una volta il TASTO per 3 secondi, s'accenderà l'icona dell'ora. Le cifre dell'orologio lampeggeranno e usando i TASTI e si regolerà l'ora.

Per difetto, l'ora non programmata lampeggia.

In inizio si visualizza 24:H, mediante i TASTI o si seleziona il formato: 24H o 12H. In caso di selezionare 24h, non si accenderanno gli indicatori di AM o PM. Se non si preme nessun TASTO per 2 secondi, le cifre dell'ora lampeggeranno per selezionare l'ora esatta.

Tenendo spinti i TASTI o per più di 2 secondi, la velocità di cambio orario si accelera. Premendo di nuovo il TASTO, si regolerà e si potrà passare alla modalità successiva. Dopo 20 secondi, la programmazione si disattiverà.

b.- SELEZIONE PROGRAMMAZIONE DELLA LUCE. Spingendo di nuovo il TASTO nella modalità programmazione, si spegnerà l'icona dell'ora e si accenderà quella della luce. Si potrà programmare l'intensità della luce desiderata quando si accendono le lampade. Per difetto sarà l'intensità massima. Per selezionare l'intensità della luce si dovranno premere i TASTI o. Dopo 20 secondi la programmazione si disattiverà.

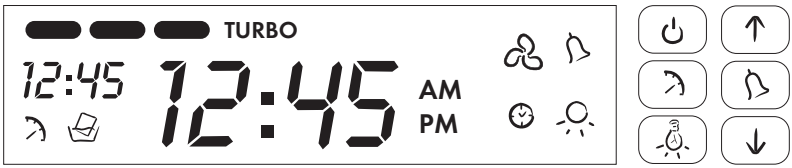
c.- SELEZIONE DELLA VELOCITÀ PER DIFETTO. Premendo di nuovo il TASTO nella modalità programmazione, si spegnerà l'icona della luce e si accenderà quella del motore. Si potrà programmare la velocità desiderata: s'accenderà per difetto ogni volta che si accende la campana. Per difetto sarà la prima velocità. Per selezionare la velocità si dovranno premere i TASTI e. Per concludere la programmazione si potrà premere il TASTO di programmazione, o aspettando 20 secondi la programmazione si disattiverà.

2.- TASTO AVVIO/ARRESTO. S'avvia alla velocità programmata dall'utente (per difetto sarà la prima) e s'accenderanno i rettangoli corrispondenti. Premendo di nuovo, il motore si fermerà.

Quando non funziona la campana, né l'estrattore e neppure la luce, la luce del display riduce la sua intensità.

3.- TASTO ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA LUCE. Quando s'accende la luce, il livello d'intensità è quello programmato nella modalità programmazione. I TASTI e sono attivi e si potrà regolare la luminosità in maniera provvisoria, finché la luce si spegne. Quando si accende di nuovo, avrà l'intensità programmata all'inizio dall'utente.

Dopo 20 secondi la modalità luce si disattiverà e si ritornerà alla modalità motore.



4 TASTO DELL'ALLARME . SELEZIONE E PROGRAMMAZIONE DELL'ALLARME. Quando si seleziona quest'opzione, si accende l'icona dell'allarme. Si visualizzerà l'allarme che lampeggia 00:00. Per regolare il tempo dell'allarme, si dovranno premere i TASTI e . Il limite massimo di tempo sarà di 99:59 minuti. Tenendo premuti i TASTI o per più di 2 secondi, la velocità di cambio del tempo d'allarme verrà accelerata. Se in 5 secondi non si preme nessun TASTO, il simbolo della campana smetterà di lampeggiare e incomincerà il count down. Quando s'attiva l'allarme, il simbolo lampeggia e si attiva l'allarme acustico. Per disattivarlo, si dovrà premere un TASTO qualsiasi: in maniera automatica questa modalità si disattiverà e l'apparecchio farà ritorno allo stato precedente.

Nel caso in cui non si prema nessun TASTO, dopo 5 minuti la campana si fermerà in tutte le opzioni e l'icona corrispondente alla campana lampeggerà. Smetterà di lampeggiare premendo un TASTO qualsiasi.

5.- TASTI DI AUMENTO O DI RIDUZIONE . Tasto multimodalità:

Il tipo di modalità attivata quando si premono detti TASTI sarà quella che non lampeggia sul display. Tutte le modalità che lampeggiano sullo schermo sono modalità attivate, le cui proprietà non possono essere cambiate.

- Modalità motore. Funzione per difetto. Aumentando o riducendo la velocità si accendono o si spengono le barre dello schermo.

Quando si aumenta la terza velocità, si accende il simbolo Turbo.

- Modalità Luce. Si dovrà regolare con i TASTI o .
- Modalità Ora. Si descrive nella sezione modalità.
- Modalità Allarme. Si descrive nella sezione modalità.

6. TASTO DI TEMPORIZZAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DEL MOTORE .

Questa modalità funziona solo con il motore in marcia.

Quando si preme questo pulsante, s'accende il simbolo e lampeggia la barra della velocità attivata al momento. Per 5 minuti continuerà a funzionare la velocità in corso e successivamente si attiverà la velocità inferiore, per altri 5 minuti. Sarà via via così, fino a concludere le velocità. Al massimo saranno 20 minuti. Si terminerà con la temporizzazione per il motore e le luci, in caso fossero accese.

7- MODALITÀ DI RESET.

Laddove sia necessario effettuare un reset di tutto il circuito, occorrerà premere i TASTI , e simultaneamente per 3 secondi. Si sentirà un beep e il sistema verrà iniziato di nuovo.

8- MODALITÀ DEI FILTRI SPORCHI .

Dovrà esserci un contatore per il funzionamento del motore: dopo 5000 minuti approssimativamente, si accenderà il simbolo "lavare il filtro" .

Quando s'attiva l'allarme, il simbolo della pulizia lampeggerà e si sentirà l'avviso acustico 3 volte. Per disattivare l'allarme si dovranno premere i TASTI e simultaneamente per 3 secondi, finché si sentirà un beep e automaticamente si disattiverà la modalità; il contatore di funzionamento si reinizierà.

In caso di non tenere conto dell'allarme per la pulizia, questo s'attiverà di nuovo ogni volta che si accende il motore.

IMPORTANTE:

- Non collegare la cappa ad un condotto di aspirazione dei fumi, tubi di aerazione o condotti di acqua calda. Prima di collegare i tubi, consultare le ordinanze municipale per la fuoriuscita d'aria e chiedere il permesso alla persona responsabile dell'edificio. Verificare che la ventilazione si buona anche nel caso di uso simultaneo della cappa con un altro prodotto.
- Non friggere mai lasciando i recipienti senza vigilanza dato che l'olio può riscaldarsi o incendiarsi. Nel caso d'olio già usato il rischio di combustione è molto più elevato.
- Non usare mai la cappa in ambienti in cui siano in funzione apparecchi con scariche collegate all'esterno al meno che non si possa assicurare una perfetta ventilazione di questo ambiente.
- Al fine di evitare eventuali incendi, tutti questi consigli e la pulizia periodica dei filtri del grasso dovranno essere rispettati rigorosamente.
- In caso di scarica elettrostatica (ESD) può succedere che

l'apparecchio non funzioni. Spegnere l'apparecchio (OFF) e riaccenderlo (ON) e riprenderà il suo normale funzionamento. Non vi è e non vi sarà nessuna possibilità di pericolo.

• In caso di avaria di un cavo elettrico, dovrà essere sostituito da un servizio ufficiale o da un agente autorizzato.

• Non si deve cucinare nessum alimento fiammeggiandolo sotto l'aspiratore.

• L'apparato deue essere posizionato in amniera tale che la parte di cavo di alimentazione sia accessible.

• L'aspiratore deve essere installato a una distanza minima di 65cm dalla superficie superiore del piano di cottura.

• In caso di interferenze elettiche causate da condizioni meteorologiche, può succedere che l'apparecchio smetta di funzionare. Spegnendolo (OFF) e accendendolo di nuovo (ON) si farà ritorno al funzionamento normale, senza rischio alcuno.

• Questo apparecchio non dovrà essere usato da persone (incluso bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano la sufficiente esperienza o conoscenza. Potranno usarlo sotto sorveglianza o se istruite sul suo uso da una persona responsabile della loro sicurezza.

• I bambini dovrebbero essere sorvegliati, per avere la certezza che non giocano con l'apparecchio.

• L'aria aspirata non dovrà passare attraverso tubi utilizzati per estrarre i vapori da apparecchi alimentati a gas o altro combustibile (non si applica agli apparecchi destinati solo a scaricare l'aria all'interno della stanza).

• In caso di funzionamento simultaneo di una cappa aspiratrice e di altri apparecchi alimentati da un'energia alternativa a quella elettrica, l'uscita d'aria non dovrà essere superiore a 4 Pa (4x10-5 bar).

• Non usare mai la cappa in luoghi dove funzionano già apparecchi con scarichi collegati all'esterno, salvo in caso di poter garantire una ventilazione ottima.

• Questa cappa potrà essere installata solo sopra piani di cottura elettrici o a gas, con un massimo di 4 fornelli.

• In caso la cappa sia installata sopra un elemento di cottura a gas, la distanza minima tra il piano di cottura e la parte inferiore della cappa dovrà essere di 65cm. In caso le istruzioni per l'installazione dell'elemento di cottura a gas prevedano una distanza superiore, se ne dovrà tenere conto.

• In caso la cappa d'aspirazione sia installata sopra un elemento di cottura elettrico, la distanza minima esistente fra il piano di cottura e la parte inferiore della cappa sarà indicata nel modello di montaggio.

• Dovrà essere rispettata la normativa concernente l'uscita d'aria.

MANUTENZIONE

- Pulizia.

Prima di iniziare qualsiasi operazione assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione non sia collegato e che l'interruttore si trovi sulla posizione di fermo. Pulire la parte esterna con un detergente liquido non corrosivo ed evitare l'uso di prodotti di pulizia che contengano abrasivi.

- Sostituzione della lampada.

Prima di sostituire la lampada assicurarsi che la cappa non sia collegata. Rimuovere il filtro del grasso e cambiare la lampada usando una lampada della stessa potenza come indicato nelle Caratteristiche Tecniche. Rimettere il filtro al suo posto.

- Pulizia del filtro del grasso.

Secondo l'uso e come minimo una volta al mese, i filtri del grasso dovranno essere smontati e lavati in lavastoviglie o in acqua calda e sapone. Se si usa una lavastoviglie, si raccomanda di collocarli in posizione verticale per evitare che i resti del mangiare vi si possano depositare. Dopo averli sciacquati ed asciugati collocarli di nuovo al loro posto, eseguendo l'operazione di smontaggio alla rovescia.

AVVISO IMPORTANTE PER LE CAMPANE CON LAMPADE ALOGENE

Se si devono sostituire le lampade alogene, sostituirle con lampade con un riflettore d'alluminio, ma con lampade dicroiche, al fine di evitare un surriscaldamento non necessario dei portalampada.

IL FABBRICANTE DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITA' NEL CASO IN CUI NON VENGANO OSSERVATE LE INDICAZIONI DESCRITTE PER L'INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E CORRETTO USO DELLA CAPPA DI ESTRAZIONE.

Il fabbricante assicura che il prodotto adempie tutti i requisiti essenziali richiesti al materiale elettrico a bassa tensione, contemplati dalla direttiva 2006/95/CEE del 12 dicembre 2006, oltre ai requisiti in materia di compatibilità elettromagnetica, contemplati dalla direttiva 2004/108/CEE del 15 dicembre 2004.

Nel caso in cui avesse bisogno d'assistenza tecnica o volesse ulteriori informazioni sui nostri prodotti, non dubiti a mettersi in contatto con il nostro rivenditore ufficiale.

IL FABRICANTE si riserva il diritto di realizzare qualsiasi miglioramento tecnologico o modifica senza previo avviso.

NODOR

DECORATIEVE AFZUIGKAP

Geacht klant,
Wij zijn ervan overtuigd dat de aankoop van onze decoratieve afzuigkap volledig aan uw behoeften zal voldoen; daarom verzoeken wij u de richtlijnen van het handboek aandachtig te lezen, teneinde een optimum resultaat te bekomen bij het gebruik van dit apparaat.

AANWIJZINGEN VOOR INSTALLATIE, ONDERHOUD EN GEBRUIK

Algemene aanwijzingen
Vooraleer de afzuigkap te installeren en in gebruik te nemen moet u er zich van verzekeren dat de op het kenmerkenplaatje aangeduide spanning (V) en frequentie (Hz.) overeenkomen met de spanning en de frequentie van de plaats waar u het apparaat gaat installeren.
Het kenmerkenplaatje met de technische gegevens bevindt zich aan de binnenzijde van het product.
Voor een hogere prestatie van de afzuigseenheid, is het raadzaam, om geen buis met een diameter kleiner dan 120 mm te installeren. Het is ook raadzaam, om een starre PVC-buis te gebruiken.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De kabel van de afzuigkap aansluiten op een stopcontact of een dubbelpolige schakelaar waarvan de afstand tussen de contactopeningen tenminste 3 mm moet bedragen.
De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid ingeval alle geldende en voor een juiste en normale werking van het elektrische gedeelte vereiste veiligheidsnormen niet worden in acht genomen.

SCHAKELPANELEN:

1- FUNCTIE OF PROGRAMMA TOETS .

Met de afzuigkap volkomen in stilstand, druk 3 seconden en dan kunt u sequentieel selecteren welke programma opties u wenst (tijd, licht, snelheden). Elke functie zal een passende icoon tonen.
De onder genoemde afdelingen tonen de fabrieksinstellingen van het programmasysteem.
Als de stroom uitgaat zal het apparaat de programmeerde informatie omtrent licht en snelheden opslaan maar de klok zal uit gaan.

a.- TIJD INSTELLEN. Drug een leer op de toets gedurende 3 seconden, de icoon voor tijd zal aangaan . Ook zullen de digitale nummers van de klok gaan flikkeren en met de y kunt u de tijd instellen.
Eerst zult u 24:H zien en met de toetsen of kunt u 24H of 12H kiezen. Als u 24H kiest zult u niet de aanduidingen voor AM of PM zien. Na 2 seconden geen toets drukken zullen de digitale nummers voor de tijd gaan flikkeren om de precieze tijd in te stellen.
Als u de toetsen o langer dan 2 seconden indrukt, zal de tijd sneller gaan veranderen. Als u opnieuw op drukt zal de tijd bewaard worden en kunt u na de volgende functie gaan. Als u langer dan 20 seconden wacht zal de programmering ten einde zijn.
b.- KEUZE VAN DE LICHT INSTELLINGEN. Als u opnieuw op drukt in programmering mode zal de tijd icoon uitgaan en de licht icoon aan gaan . U kunt de lichtsterkte die u wenst instellen. De fabrieksinstelling is licht in hoogste stand. U kunt de lichtsterkte met de of instellen. Als u langer dan 20 seconden wacht zal de programmering ten einde zijn.
c.- SNELHEID KIEZEN EN INSTELLEN. Als u nogmaals de drukt in programmering mode zal de licht icoon uitgaan en de motor icoon aan gaan. U kunt de gewenste snelheid programmeren, deze zal dan elke keer als u het apparaat aan doet ingesteld zijn. Kies de snelheid met de toetsen en . Om deze mode te verlaten druk de programmering toets of wacht 20 seconden totdat de programmering moede van zelf uit gaat.

2.- START/STOP TOETS . Start het apparaat met de geprogrammeerde snelheid (als eerste snelheid). De blokjes tonen de snelheid. Door nogmaals te drukken gaat het apparaat uit.
Als de afzuigkap niet aan is, het licht niet aan is, zal de verlichting van het display minder intens worden.

3.- AAN/UIT TOETS VOOR VERLICHTING . Als u de verlichting aan doet, zal deze de lichtsterkte hebben die u in de instellingen geprogrammeerd heeft. De toetsten en kunnen gebruikt worden om de lichtsterkte te veranderen, totdat het licht uit gaat. Als het licht daarna weer aan gaat zal het de lichtsterkte hebben die voorgeprogrammeerd is.
Na 20 seconden zal het licht uitgaan en terug naar de motor positie gaan.

4 WEKKER TOETS . KEUZE EN PROGRAMMERING VAN DE WEKKER FUNCTIE. Als u deze optie kiest zal de wekker icoon aan gaan. De klok zal flikkeren en 00:00 tonen. Om de tijd in te stellen, dient u de ↑ en ↓ toetsen te gebruiken. DE maximum tijd is 99:59 minuten. Als u de toetsen ↑ of ↓ langer dan 2 seconden indrukt gaat de tijd sneller veranderen. Als u 5 seconden lang geen toets indrukt zal de tijd ophouden te flikkeren en de wekker gaan achteruit tellen. Als de tijd afgelopen is zal het display flikkeren en een pieptoon te horen zijn. Om de wekker uit te stellen, druk u op een wilkeurige toets. Deze functie is dan beëindigd en de wekker zal inactief zijn.

Als geen enkele toets gedurende 5 minuten ingedrukt wordt zal de afzuigkap uitgaan en de cijfers zullen flikkeren totdat een willekeurige toets gedrukt wordt.

5.- OMHOOG/OMLAAG TOETSEN ↑ EN ↓. Multifunctie toets: de functie die u kunt veranderen is die functie welke icoon niet aan het flikkeren is. Een functie welk icoon flikkert betekent dat deze actief is en niet verandert kan worden.

- Motorfunctie. Standard functie. U kunt de snelheid omhoog en omlaag doen. De blokjesbalk zal de snelheid tonen.

Als u de derde snelheid bereikt, zal het turbo symbool aangaan.

- Lichtfunctie. U kunt deze instellen met de toetsen ↑ of ↓.
- Tijdfunctie. Zoals al beschreven in de paragraaf over deze functie.
- Wekkerfunctie. Zoals al beschreven in de paragraaf over deze functie.

6. TIJDSCHAKEL TOETS VOOR DE MOTOR .

Deze functie is enkel beschikbaar als de motor draait.

Als u op deze functie drukt zal het symbool gaan branden en de snelheidsbalk gaan flikkeren. De actuele snelheid zal gedurende 5 minuten doorgaan en dan zal een lagere snelheid beginnen en 5 minuten duren. Dit gaat verder totdat de snelheden niet meer lager kunnen. Maximum tijd voor dit proces is 20 minuten. Dan zal de klok de motor en eventueel de verlichting uitschakelen.

7- RESET-FUNCTIE.

Mocht het ooit nodig zijn een volkomen reset van het systeem uit te voeren, kunt u dat doen door de toetsen , ↑ en ↓ ter gelijke tijd 3 seconden lang ingedrukt houden, een pieptoon zal bevestigen en het systeem herstarten.

8- VUILE FILTERS FUNCTIE .

Dit apparaat heeft een teller voor de motor die na ongeveer 5000 minuten het 'Reinig filter' symbool activeert .

Als het geactiveerd wordt zal de alarm kan knipperen en een pieptoon 3 keer klinken. Om de alarm uit te schakelen moeten de toetsen ↑ en ↓ ter gelijke tijd 3 seconden lang ingedrukt worden om de teller op nul te stellen.

Als op het reinigingsalarm niet gereageerd wordt zal het elke keer dat de motor start u opnieuw er aan herinneren.

BELANGRIJK:

• De afzuigkap niet aansluiten op een rookschoorsteen, verluchtingsbuizen of warmeluchtleidingen. Vooraleer het apparaat op buizen aan te sluiten moet u de gemeentelijke richtlijnen betreffende luchtuitlaten raadplegen en de toelating vragen van de verantwoordelijke van het gebouw. Vergewis u ervan of te ventilatie voldoende is, zelfs indien u de afzuigkap tegelijkertijd met een ander product gebruikt.

• Gelieve bij het bakken of braden de potten of pannen nooit onbewaakt te laten, gezien de olie overheet kan worden of in brand kan schieten. Het gevaar voor verbranding is groter bij reeds gebruikte olie.

• Gebruik de afzuigkap nooit in ruimten waar reeds andere apparaten met aan het exterieur verbonden aflaten in gebruik zijn, tenzij een perfecte ventilatie van de bedoelde ruimte verzekerd is.

• Voor het voorkomen van brand moeten al deze raadgevingen en de regelmatige reiniging van de vetfilters streng in acht genomen worden.

• Bij een elektrostatische ontlading (ESD) kan het voorkomen dat dit apparaat ophoudt te werken. Schakel het apparaat uit (OFF) en opnieuw aan (ON); het zal perfect functioneren. Elk risico is en blijft volstrekt uitgesloten.

• Bij beschadiging van de elektrische voedingskabel moet

deze vervangen worden door een officiële dienst of een bevoegde vertegenwoordiger.

• Men dient geen geflambeerde gerechten onder de ingeschakelde wasemkap klaar te maken.

• Het apparaat dient zo geplaatst te worden, dat de aansluitplug bereikbaar is.

• De afzuigkap dient op minimaal 65cm afstand boven de kookplaats geïnstalleerd te worden.

• Het is mogelijk dat het apparaat ophoudt te werken onder weersomstandigheden die elektrische interferentie veroorzaken. Schakel het apparaat uit (OFF) en schakel het weer in (ON). Het apparaat zal weer normaal werken, zonder enig gevaar.

• Dit apparaat is niet geschikt voor personen (inclusief kinderen) wiens fysieke, sensorische of mentale vermogens beperkt zijn of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, tenzij zij uitleg of gebruiksinstructies voor het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

• Laat kinderen nooit alleen om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

• De afgezogen lucht mag niet door leidingen worden gestuurd die worden gebruikt voor de rookafvoer van apparaten die worden aangedreven door gas of een andere brandstof (niet van toepassing op apparaten die uitsluitend geschikt zijn voor kringloopwerking).

• Indien de afzuigkap tegelijkertijd wordt ingeschakeld met apparatuur die door een andere energiebron dan elektriciteit wordt aangedreven, mag de luchtuitlaat niet meer bedragen dan 4 Pa (4x10-5 bar).

• Gebruik de afzuigkap nooit in omgevingen waar al apparatuur wordt gebruikt met een buitenverbinding indien een goede verluchting van de ruimte niet kan worden verzekerd.

• Deze afzuigkap mag uitsluitend worden gebruikt boven elektrische of gasfornuizen met maximaal 4 kookzones.

• Indien de afzuigkap boven een gasfornuis is geïnstalleerd, moet de afstand tussen het kookoppervlak van het fornuis en de onderkant van de afzuigkap minstens 65 cm bedragen. Indien de installatie-instructies van het gasfornuis een grotere afstand aangeven, dient u daar rekening mee te houden.

• Indien de afzuigkap boven een elektrische kookplaat is geïnstalleerd, vindt u de minimale afstand tussen het kookoppervlak van het fornuis en de onderkant van de afzuigkap in de installatiehandleiding.

• De instructies met betrekking tot de luchtafvoer dienen te worden nageleefd.

ONDERHOUD

- Reiniging.

Vooraleer eender welke bewerking uit te voeren moet u er steeds voor zorgen dat de voedingskabel niet aangesloten is en de schakelaar op off staat. De buitenkant reinigen met een vloeibaar niet bijtend wasmiddel en het gebruik van reinigingsmiddelen met schurende elementen vermijden.

- Vervanging van de lamp.

Vooraleer de lamp te vervangen moet u ervoor zorgen dat de afzuigkap niet aangesloten is. Verwijder de vetfilter en vervang de lamp door een nieuwe lamp met hetzelfde vermogen zoals aangegeven in de Technische Kenmerken. Breng de filter terug op zijn plaats.

- Reiniging van de vetfilter.

Naargelang het gebruik en tenminste éénmaal per maand moeten de vetfilters gedemonteerd worden en gewassen in een vaatwasmachine of in warm water met afwasmiddel. Indien u een vaatwasmachine gebruikt is het aan te raden de filters rechtop te plaatsen teneinde te vermijden dat etensresten zich op de filters neerzetten. Na de filters afgespoeld en afgedroogd te hebben brengt u ze opnieuw op hun plaats, waarbij u omgekeerd tewerk gaat als bij het demonteren ervan.

BELANGRIJKE WAARSCHUWING VOOR AFZUIGKAPPEN MET HALOGEENLAMPEN

Ingeval van vervanging van halogeenlampen moeten deze vervangen worden door lampen met een aluminiumreflector en in geen geval door kleurensplitsende lampen, teneinde onnodige oververhitting van de lamphouder te voorkomen.

DE FABRIKANT AANVAARDT GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID INVEVAL DE VOOR DE INSTALLATIE, HET ONDERHOUD EN HET GEBRUIK VAN DE AFZUIGKAP BESCHREVEN RICHTLIJNEN NIET WORDEN NAGELEEFD.

De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de basisvoorschriften voor elektrische laagspanningstoestellen die worden opgelegd door richtlijn 2006/95/EEG van 12 december 2006 en voor elektromagnetische compatibiliteit die worden opgelegd door richtlijn 2004/108/CEE van 15 december 2004.

Indien U technische hulp of nadere informatie over onze produkten nodig hebt, kunt U contact met ons dealer opnemen.

Vergeet niet dit bewijs bij aankoop van het apparaat behoorlijk in te vullen.

P

NODOR

HAMINÉ EXTRACTORA DECORATIVA

Estimado cliente:

Temos a certeza de que a aquisição do nosso exaustor de fumos irá satisfazer plenamente as suas necessidades. Para que tal aconteça, pedimos-lhe que siga atentamente as instruções do manual, através do qual obterá um resultado ideal durante a utilização do exaustor.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO

Se necessita de algum tipo de assistência técnica ou deseja mais informação sobre os nossos produtos, não hesite em contactar com o nosso distribuidor oficial.

INDICAÇÕES GERAIS

Antes de instalar e utilizar o exaustor, deverá assegurar-se de que a tensão (V) e a frequência (Hz) indicadas na placa das características correspondem àquelas existentes no local onde pretende instalar o produto.

A placa das características, onde se indicam as especificações técnicas, encontra-se no interior do produto.

Para um maior rendimento da extracção de fumos aconselhamos que a instalação do tubo seja de um diâmetro não inferior a 120mm. Também aconselhamos que o tubo seja de PVC rígido.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Ligar o cabo do exaustor a uma tomada ou a um interruptor omnipolar, que deverá ter como mínimo uma distância de abertura de contactos de 3mm.

O fabricante não assumirá quaisquer responsabilidades caso não se observem todas as normas de segurança vigentes e necessárias para o funcionamento correcto e normal da parte eléctrica.

1- TECLA DE FUNÇÃO OU DE PROGRAMAÇÃO .

Com a chaminé totalmente desligada, pressione esta tecla durante 3 segundos para seleccionar de forma sequencial as diversas funções de programação (hora, luz e velocidades). Ao seleccionar uma função, o símbolo correspondente acende-se no visor.

Os pontos apresentados abaixo descrevem o sistema de programação dos valores padrão.

No caso de uma falha de energia, o aparelho guardará a informação programada dos padrões de velocidade e luz mas o relógio será desactivado.

a.- ACERTO DA HORA. Pressionando 1 vez a tecla durante 3 segundos, acende-se o símbolo da hora . Simultaneamente, os dígitos dos relógio começam a piscar para que possa acertar a hora com as teclas e .

Por padrão, a hora não programada pisca.

No início aparecerá 24:H e deverá seleccionar 24H ou 12H com as teclas ou . Se seleccionar 24h, os indicadores de AM ou PM não se acenderão. Se não pressionar nenhuma tecla num período de 2 segundos, os dígitos horários começarão a piscar para que possa seleccionar a hora exacta.

Se manter as teclas ou pressionadas durante mais de 2 segundos, a velocidade de alteração da hora acelerar-se-á. Pressionando novamente a tecla , a hora será memorizada e passará à seguinte função. Se esperar 20 segundos, a programação será desactivada.

b.- PROGRAMAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ. Pressionando novamente a tecla no modo de programação, o símbolo da hora apaga-se e o símbolo da luz acende-se. Pode programar a intensidade da luz que deseja obter ao acender as lâmpadas. Por padrão, será a intensidade máxima. Para seleccionar a intensidade da luz, deverá pressionar as teclas ou . Se esperar 20 segundos, a programação será desactivada.

c.- PROGRAMAÇÃO DA VELOCIDADE DO MOTOR. Pressionando novamente a tecla no modo de programação, o símbolo da luz apaga-se e o símbolo do motor acende-se. Pode programar a velocidade do motor pretendida de modo a que a mesma seja activada automaticamente cada vez que ligar a chaminé. Por padrão, será a primeira velocidade. Para seleccionar a velocidade, deverá pressionar a teclas e . Para finalizar a programação, pressione novamente a tecla . Se esperar 20 segundos, a programação será desactivada.

2.- TECLA LIGAR/DESLIGAR . O motor arranca na velocidade programada no ponto anterior (por padrão, será a primeira velocidade) e os rectângulos correspondentes acendem-se. Para desligar o motor, pressione novamente esta tecla.

Quando a chaminé, o exaustor e a lâmpadas não estiverem a funcionar, a luz do visor diminuirá de intensidade.

3.- TECLA APAGAR/ACENDER A LUZ . Ao pressionar esta tecla, as lâmpadas acendem-se com o nível de intensidade luminosa programado na função de programação da intensidade da luz. As teclas e estarão activas permitindo graduar a luminosidade de forma temporária até que a luz seja apagada novamente. A próxima vez que acender a luz,

a intensidade luminosa continuará a ser a programada inicialmente na função de programação da intensidade da luz.
Após 20 segundos a função luz é desactivada, regressando à função motor.

4 TECLA DE ALARME . SELECÇÃO E PROGRAMAÇÃO DO ALARME. Ao seleccionar esta função, o símbolo do alarme acende-se. Simultaneamente os dígitos do alarme 00:00 começam a piscar. Para programar o tempo do alarme, deverá pressionar as teclas ↑ e ↓. O limite máximo de tempo é de 99:59 minutos. Se manter as teclas ↑ ou ↓ pressionadas durante mais de 2 segundos, a velocidade de alteração do tempo do alarme acelerar-se-á. Se não pressionar nenhuma tecla num período de 5 segundos, o símbolo do alarme deixará de piscar e começará a contagem decrescente. Quando o alarme dispara, o símbolo do alarme pisca e o sinal sonoro activa-se. Para desligar o alarme, pressione qualquer tecla. Automaticamente esta função será desactivada, regressando ao estado em que se encontrava anteriormente antes da activação da função.
Se nenhuma tecla for pressionada, passados 5 minutos a chaminé desactivará todas as funções, mas o símbolo do alarme continuará a piscar. Para desactivar o símbolo do alarme, pressione qualquer tecla.

5.- TECLAS AUMENTAR ↑ OU DIMINUIR ↓. Tecla multifunção:
A função que poderá ser alterada pressionando estas teclas será aquela que não estiver a piscar no visor. As funções que estiverem a piscar no visor estarão activadas, mas não será possível alterar as suas propriedades.
- Função motor. Função por padrão. Ao aumentar ou diminuir a velocidade, as barras do visor acendem-se ou apagam-se respectivamente.
Ao aumentar a terceira velocidade, acende-se o símbolo Turbo.
- Função Luz. Deve ser ajustada com as teclas ↑ ou ↓.
- Função Hora. Descrita no ponto de função.
- Função Alarme. Descrita no ponto de função.

6. TECLA DE TEMPORIZAÇÃO DO FUNCIONAMENTO DO MOTOR .
Esta função só funciona quando o motor está ligado.
Ao activar esta função, o símbolo acende-se e a barra da velocidade que estiver activada nesse momento pisca. A velocidade em curso permanece em funcionamento durante 5 minutos, após este período de tempo activa-se a velocidade inferior durante mais 5 minutos, e assim sucessivamente até finalizar todas as velocidades. No máximo serão 20 minutos. Ao finalizar a temporização, o motor desliga-se e as luzes apagam-se se estiverem acesas.

7- FUNÇÃO DE RESET.
Se for necessário efectuar um reset a todo o circuito, deverá pressionar simultaneamente as teclas ⏻, ↑ e ↓ durante 3 segundos. Ouvirá um beep e o sistema será reiniciado.

8- FUNÇÃO DE FILTROS SUJOS .
Dispõe de um contador de funcionamento do motor que após aproximadamente 5000 minutos acende o símbolo de limpeza do filtro .
Quando o alarme dispara, o símbolo de limpeza pisca e o sinal sonoro soa 3 vezes. Para desligar o alarme, deverá pressionar as teclas ↑ e ↓ simultaneamente durante 3 segundos até ouvir um beep. Automaticamente esta função será desactivada e o contador de funcionamento será reiniciado.
Se o alarme de limpeza for ignorado, voltará a disparar cada vez que o motor arrancar.

IMPORTANTE:
• Não ligue o exaustor a uma conduta de fumos, tubagens de ventilação ou condutas de ar quente. Antes de ligar a tubagens, consulte as normas municipais sobre saídas de ar, e peça a autorização necessária ao administrador do condomínio. Certifique-se de que a ventilação é apropriada, inclusive se utilizar em simultâneo o exaustor e outro produto.
• Quando fritar, não deixe as frigideiras abandonadas e sem vigilância, uma vez que o óleo pode aquecer demasiado ou incendiar-se. No caso de óleo já usado, o risco de combustão é mais elevado.
• Não utilize nunca o exaustor em locais onde funcionem outros aparelhos com saídas de descarga para o exterior, a não ser que não se possa garantir uma perfeita ventilação do referido local.
• Para evitar possíveis incêndios, todos estes conselhos, assim como a limpeza periódica dos filtros de gordura, deverão ser rigorosamente seguidos.

• Durante uma descarga electroestática (ESD) é provável que este aparelho deixe de funcionar. Desligue o aparelho (OFF) e volte a ligá-lo (ON), e já funcionará correctamente. Não há, nem haverá, a possibilidade de qualquer risco.
• Caso se produza alguma avaria no cabo de alimentação eléctrica, a substituição do mesmo deverá ser efectuada por um serviço de assistência técnica ou por um agente autorizado.
• Nunca flamejar sob a campana extractora
• O aparelho debe ser colocado en local en que exista una tomadade corrente electrica.
• A chaminé deve ser instalada a uma distância mínima de 65cm da superfície do fogão.
• Em condições meteorológicas que produzam interferências eléctricas, o aparelho poderá deixar de funcionar. Desligando o aparelho (OFF) e voltando a ligá-lo (ON), restabelece-se o funcionamento normal sem nenhum risco.
• Este aparelho não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou que careçam de experiência ou de conhecimentos, salvo no caso de terem recebido supervisionamento ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
• As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
• O ar evacuado não deve ser enviado através das condutas utilizadas para evacuar os fumos de aparelhos alimentados a gás ou outro combustível (não se aplica a aparelhos destinados exclusivamente a descarregar o ar no interior do recinto).
• Se a chaminé de cozinha for ligada simultaneamente com outros aparelhos alimentados com uma energia diferente da eléctrica, a saída de ar não deverá ser superior a 4 Pa (4x10-5 bar).
• Não utilize nunca a chaminé em locais onde funcionem outros aparelhos com saídas de descarga para o exterior, a não ser que não se possa garantir uma perfeita ventilação do referido local.
• Esta chaminé só pode ser instalada sobre placas eléctricas ou a gás de no máximo de 4 queimadores.
• Se a chaminé de cozinha for instalada sobre um elemento de cozedura a gás, a distância mínima entre a superfície de suporte dos elementos de cozedura e a parte inferior da chaminé deverá ser de no mínimo 65 cm. Se as instruções de instalação do elemento de cozedura a gás indicarem uma distância superior, deverá ser respeitada.
• Se a chaminé de cozinha for instalada sobre um elemento de cozedura eléctrico, a distância mínima entre a superfície de suporte dos elementos de cozedura e a parte inferior da chaminé será a indicada no escantilhão de montagem.
• Os regulamentos relativos à evacuação de ar devem ser respeitados.

MANUTENÇÃO

- Limpeza.

Antes de efectuar qualquer operação, assegure-se sempre de que o cabo da alimentação de corrente não está ligado e de que o interruptor se encontra na posição de apagar. Limpar a zona exterior com um detergente líquido não corrosivo e evitar o uso de produtos de limpeza abrasivos.

- Mudança da lâmpada.

Antes de substituir a lâmpada assegure-se de que o exaustor não está ligado. Retire o filtro de gordura e mude a lâmpada por uma nova de potência igual à indicada nas Características Técnicas. Volte a colocar o filtro no local indicado.

- Limpeza do filtro de gordura.

Como consequência da utilização, os filtros terão de ser desmontados e lavados uma vez ao mês, como mínimo, na máquina de lavar loiça ou à mão, com água quente e detergente. Se usar a máquina de lavar loiça, recomenda-se que coloque os filtros na posição vertical de modo a evitar que os restos de comida se depositem sobre os mesmos. Depois de os ter enxaguado e secado, coloque-os novamente no seu sítio, realizando de forma inversa o procedimento usado para a desmontagem.

Os filtros de carvão activo devem ser substituídos periodicamente para o seu funcionamento correcto, pelo menos de três em três meses (segundo a frequência de utilização da campanha).

AVISO IMPORTANTE PARA CHAMINÉS COM LÂMPADAS HALOGÉNICAS

Caso substitua as lâmpadas halogénicas, deverá fazê-lo por lâmpadas com reflector de alumínio, e nunca por lâmpadas dicróicas, de maneira a evitar um sobreaquecimento no suporte da lâmpada.

O FABRICANTE NÃO ASSUMIRÁ QUAISQUER RESPONSABILIDADES CASO NÃO SE OBSERVEM TODAS AS DESCRITAS REFERENTES À INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO ADEQUADA DO EXAUSTOR COM CHAMINÉ.

O fabricante declara que este produto cumpre todos os requisitos essenciais sobre material eléctrico de baixa tensão estabelecidos na Directiva 2006/95/CEE de 12 de Dezembro de 2006 e de compatibilidade electromagnética estabelecidos na Directiva 2004/108/CEE de 15 de Dezembro de 2004.

Se necessita de algum tipo de assistência técnica ou deseja mais informação sobre os nossos produtos, não hesite em contactar com o nosso distribuidor oficial.

O FABRICANTE reserva-se o direito de efectuará qualquer melhora tecnológica prévio aviso.

NODOR

DEKORATIV EMHÆTTE

Kære kunde:

Vi er overbeviste om, at De vil være ovenud tilfreds med købet af denne emhætte, og at den vil opfylde alle Deres behov; for at De kan opnå et optimalt resultat i bruget af Deres emhætte, bedes De venligst læse denne brugervejledning grundigt.

INSTALLATIONS- VEDLIGEHOLDELSES- OG BRUGSVEJLEDNING

Generelle anvisninger

Før installation og brug af emhætten, skal De sikre Dem, at spændingen (V) og frekvensen (Hz.) angivet på datapladen svarer til spændingen og frekvensen på det sted, hvor produktet skal installeres.

Datapladen med de tekniske data findes på indersiden af produktet.

Med henblik på at opnå en optimal ydelse af luftudledningen, anbefaler vi Dem, at installationen af røret ikke er mindre end en diameter på 120 mm. Ligeledes tilrådes, at røret bør være af ubøjeligt PVC, (plastik).

ELEKTRISK TILSLUTNING

Emhættens kabel tilsluttes elstik/stikdåse.

Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig, hvis ikke alle de gældende og nødvendige sikkerhedsnormer til korrekt og normalt brug af den elektriske komponent overholdes.

1- FUNKTIONS- ELLER PROGRAMMERINGSTAST .

Når emhætten er fuldstændigt slukket, trykkes der på tasten i 3 sekunder og herefter kan de foskellige programmeringsmuligheder vælges sekventielt; (Tid, lys og hastigheder). Alt afhængigt af, hvilken funktion, der vælges, vil det tilhørende ikon tændes.

De nedenstående afsnit viser det programmeringssystem, som er indbygget i apparatet.

I tilfælde af en strømafbrydelse, vil apparatet gemme den programmerede information om hastighed og lys, men urets indstilling vil blive slettet.

a.- INDSTILLING AF TID. Ved tryk 1 gang på tasten i 3 sekunder, vil tidsikonet lyse . Ligeledes vil urets digitaltal blinke og ved hjælp af pilene og vil uret kunne indstilles.

En ikke programmeret tidsindstilling vil blinke.

Indledningsvist fremkommer 24: Ved hjælp af tasterne eller vælges 24H eller 12H. Hvis der vælges muligheden med de 24h vil AM eller PM indikationslamper ikke tændes. Efter forløbet af 2 sekunder, hvor der ikke trykkes på nogen tast, kommer tidsdigital tallene til syne med blinkende lys, klar til indstilling af den nøjagtige tid.

Hvis tasterne eller holdes trykket i mere end 2 sekunder, vil hastigheden på tidsændringen forøges. Hvis der atter trykkes på tasten vil tiden være indstillet og der gåes over til den næstkommende funktion. Hvis der ventes i mere end 20 sekunder, vil programmeringen desaktiveres.

b.- VALG AF PROGRAMMERING AF LYS. Hvis der atter trykkes på tasten i programmerings mode vil tidsikonet slukkes og lysikonet tændes . Nu kan De programmere intensiteten af lyset, når De tænder for lamperne. Hvis der ikke foretages nogen programmering, vil lyset automatisk have dets maksimale intensitet. For at vælge lysets intensitet anvendes tasterne eller . Hvis der ventes i mere end 20 sekunder, vil programmeringen desaktiveres.

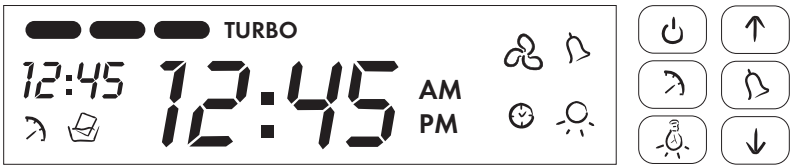
c.- VALG AF HASTIGHED. Hvis der atter trykkes på tasten i programmerings mode, vil lysikonet slukkes og motorikonet tændes . Nu kan De programmere den ønskede hastighed, som emhætten automatisk altid vil starte op med, hver gang De tænder for emhætten. Denne vil altid være den indledende første-hastighed. Til valg af hastighed anvendes tasterne og . For at afslutte programmeringen, trykkes på programmeringstasten eller forløbet af 20 sekunder afventes, hvorved programmeringen desaktiveres.

2.- TAST TIL START/STOP . Emhætten starter op med den hastighed, som De har programmeret, (denne vil altid være første-hastigheden) og de tilsvarende rektangler vil tændes. Hvis der trykkes på tasten igen, vil motoren standse. Når emhætten ikke er i gang, vil udsugning og lys ikke fungere og displayets lys har en lavere intensitet.

3.- TAST TIL AKTIVERING/SLUKNING AF LYS . Når der tændes for lyset, vil dette starte op med den lysintensitet, som De har programmeret ved hjælp af programmeringsfunktionen. Tasterne og er aktiveret og belysningen kan reguleres midlertidigt, indtil der slukkes for lyset. Når der tændes for lyset igen, vil det atter have den lysintensitet, som De har programmeret.

Efter 20 sekunders forløb vil lysfunktionen desaktiveres og der vendes tilbage til positionen, motor.

4 ALARM TAST . VALG OG PROGRAMMERING AF



ALARM. Ved valg af denne mulighed, tændes alarmikonet. Ligeledes bør alarmen blinke med tallene: 00:00. For at indstille alarmtiden, bør der trykkes på tasterne ↑ og ↓. Den øvre tidsbegrænsning er på 99:59 minutter. Hvis tasterne ↑ eller ↓ holdes trykket i mere end 2 sekunder, vil hastigheden på tidsændringen forøges. Efter 5 sekunder, hvor der ikke trykkes på nogen tast, vil symbolet på emhætten holde op med at blinke og nedtællingen vil begynde. Når alarmen aktiveres, vil symbolet blinke og lydsignalet aktiveres. For at slukke for alarmen, kan der trykkes på en hvilken som helst tast, hvorved denne funktion automatisk vil blive slukket og systemet vende tilbage til dets position uden aktivering af netop denne funktion.

Hvis der ikke trykkes på nogen tast, vil emhætten slukkes i alle dens funktioner, idet emhættens symbol vil forblive tændt med et blinkende lys. Denne intermittens standses ved at trykke på en hvilken som helst tast.

5.- TASTER TIL FORØGELSE ↑ ELLER FORMINDSKELSE ↓. Multi-funktionstast:

Den funktionstype, som udføres ved tryk på disse taster, vil være den funktion, der ikke blinker på displayet. Samtlige funktioner, der blinker på panelet, betyder, at de er aktiverede, men at disses værdier ikke kan ændres.

- Motor funktion. Indbygget funktion. Ved forøgelse eller formindskelse af hastigheden vil stregerne på panelet tændes eller slukkes.

Når den tredje hastighed forøges, vil Turbo symbolet tændes.

- Lysfunktion. Denne kan reguleres med tasterne ↑ eller ↓ .

- Tidsfunktion. Denne funktion er beskrevet i afsnittet om funktion.

- Alarmfunktion. Denne funktion er beskrevet i afsnittet om funktion.

6. TIMERTAST TIL MOTORFUNKTION.

Denne funktion fungerer kun, når motoren er i gang.

Når der trykkes på denne funktion, tændes symbolet og stregen, der svarer til den hastighed, som i dette øjeblik er aktiveret, blinker. Den hastighed, der forefindes, bevares i 5 minutter og efter de 5 minutters forløb, aktivers den lavere hastighed 5 minutter mere. Således fortsættes, indtil alle hastigheder er kørt igennem. Dvs. et tidsrum på max. 20 minutter. Ved afslutningen af dette forløbet standser timeren motoren, og lysene slukkes, hvis de er tændt.

7- RESET-FUNKTION.

Hvis det på et eller andet tidspunkt er nødvendigt at foretage et reset af hele kredsløbet, skal der trykkes på tasterne ⏻, ↑ og ↓ samtidigt i 3 sekunder. Når der lyder et "bip", vil systemet starte op igen.

8- SNAVSET FILTER FUNKTION.

Når motorens funktions-tæller når op på en funktionstid på ca. 5000 minutter, bør symbolet til vask af filter tændes.

Når denne alarm aktiveres, vil rengørings-symbolet blinke og et lydsignal vil lyde 3 gange. For at desaktivere alarmen, trykkes på tasterne ↑ og ↓ samtidigt i 3 sekunder, indtil der høres et "bip", hvorefter denne funktion automatisk vil desaktiveres og funktionstælleren vende tilbage til 0 min. position.

Hvis ikke rengøring foretages, når rengøringsalarmen lyder, vil denne alarm aktiveres hver gang emhættens motor tændes.

VIGTIGT:

• Emhætten må ikke tilsluttes en skorsten, udluftningsrør eller rør til varmluft. Før den tilsluttes rør, skal man søge oplysninger i kommunens bestemmelser vedr. luftudgange og bede om tilladelse af den ansvarlige for bygningen, i tilfælde af at det drejer sig om en lejlighed. Man skal sikre sig, at der er en egnet udluftning, inklusive hvis emhætten benyttes samtidig med et andet produkt.

• Man må aldrig gå fra en pande med stegende olie, idet olien, i tilfælde af at man bruger et gaskomfur, vil kunne antændes. I tilfælde af at man benytter olie, som allerede er blevet benyttet én gang, er brandfaren større.

• Emhætten må aldrig benyttes i lokaler, hvor der allerede er andre elektriske apparater tilsluttet til udvendig side, med mindre at det kan sikres, at lokalet er perfekt ventileret.

• For at undgå mulige brandfarer, skal ovenstående råd samt den regelmæssige rengøring af fedtfiltrene overholdes nøjagtigt.

• Ved elektrostatisk ladning (ESD) er det muligt at apparatet

stopper med at fungere. Sluk apparatet (OFF) og tænd det igen (ON) for således at starte det på ny. Der er ingen risici forbundet med denne proces.

• Hvis ledningen tilsluttet elektriciteten er defekt, skal denne udskiftes af en elektriker eller en autoriseret servicemedarbejder.

• Der må aldrig flamberes under emhætten.

• Apparatet bør anbringes således, at stikkontakten er lettilgængelig.

• Emhætten bør installeres med en mindsteafstand på 65 cm fra kogeplader.

• I tilfælde af atmosfæriske forstyrrelser, der forårsager elektriske interferencer, er der risiko for at apparatet holder op med at fungere. Dette problem løses ved blot at trykke på sluktasten på apparatet, (OFF), og derefter tænde for det igen med tændtasten, (ON), hvorefter apparatet vil vende tilbage til sin normale funktion.

• Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, (inkl.børn), hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale kapaciteter er formindskede, eller såfremt disse personer ikke har nogen erfaring med eller kendskab til apparatet, hvis disse ikke har modtaget en forklaring omkring hvorledes apparetet bruges og altid under opsyn af en overfor dem ansvarshavende person.

• Der bør holdes opsyn med børn, med henblik på at undgå, at de bruger apparatet som legetøj.

• Den udsugende luft bør ikke sendes gennem rørledninger, der er anvendt til at udføre røg fra apparater, der drives med gas eller andet brændstof. (Omhandler ikke apparater, der udelukkende er beregnet til at pumpe luften ud af rummet).

• Når emhætten i køkkenet startes samtidigt med andre apparater, der bruger en anden energi end den elektriske, bør luftudledningen ikke være større end 4 Pa, (4 x10-5 bar).

• Emhætten må aldrig bruges i rum, hvori der er andre apparater i gang med udendørs luftudledning, medmindre der er sikret en optimal ventilation i det pågældende rum.

• Denne emhætte bør kun installeres ovenover elektriske kogeplader eller over gasplader med max. 4 blus.

• Hvis emhætten er installeret ovenover et kogeområde med gas, bør mindsteafstanden imellem kogepladen og emhættens nederste del, være på mindst 65cm. Hvis gaselementets instruktionsvejledning angiver at denne afstand bør være større, bør denne anvisning overholdes.

• Hvis emhætten er installeret ovenover et elektrisk kogeområde, vil den mindsteafstand, der skal være imellem kogepladens overflade og emhættens nedeste overflade være beskrevet i monteringsvejledningen.

• De gældende regler og bestemmelser omhandlende luftudledning skal være overholdt.

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengøring.

Før emhætten rengøres, skal man sikre sig, at den er frakoblet strømmen, og at tænd/sluk knappen er i slukket position. Emhættens udvendige del rengøres med et flydende ikke opløsende rengøringsmiddel. Bruget af opløsende rengøringsmidler skal undgås.

- Udskiftning af pære.

Før pæren udskiftes, skal man sikre sig, at emhætten er frakoblet strømmen. Fedtfiltret fjernes og pæren udskiftes med en pære af samme styrke, som angivet under de tekniske data. Dernæst anbringes filtret på ny.

- Rengøring af fedtfiltret.

Alt afhængig af brug men mindst én gang om måneden skal fedtfiltrene afmonteres og vaskes i opvaskemaskine eller med varmt vand og opvaskemiddel. Hvis filtrene lægges i opvaskemaskinen, anbefales det at anbringe dem i lodret position for således at undgå, at madrester lægger sig på dem. Efter at de er blevet skyllet og tørret, anbringes de på ny, i modsat rækkefølge end da de blev afmonteret.

VIGTIG MEDDELELSE TIL EMHÆTTER MED HALOGENPÆRER

I tilfælde af at halogenpærerne skal udskiftes, skal de udskiftes med pærer med aluminiumsreflektor og aldrig med tofarvede pærer, for således at undgå en unødvendig overophedning i lampeholderen.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ALT ANSVAR I TILFÆLDE AF, AT ALLE DE BESKREVNE ANGIVELSER TIL KORREKT INSTALLATION, VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG AF EMHÆTTEN IKKE ER BLEVET OVERHOLDT.

Fabrikanten erklærer, at dette produkt opfylder alle grundlæggende betingelser for hvad angår elektrisk materiale med lavspænding, indeholdt i EU-Direktiv: 2006/95/CEE af 12. December 2006 og i EU-Direktiv: 2004/108/CEE af 15. December 2004 omhandlende elektromagnetisk kompatibilitet.

Såfremt De måtte have brug for teknisk rådgivning eller ønsker en mere detaljeret information omkring vores produkter, er De velkommen til at kontakte vore autoriserede forhandlere.

FABRIKANT forbeholder sig ret til alforetage en hvilken som helst teknologiskforbedring eller ændring udenforudgående anvilning.

SF

NODOR

SISUSTUKSELLINEN LIESITUULETTIMEN KUPU

Hyvä asiakas:
Olemme vakuuttuneita siitä, että hankkimanne liesituulettimen kupu tulee vastaamaan täysin odotuksianne. Pyydämme, että tutustuisitte huolellisesti näihin käyttöohjeisiin saadaksenne tuotteesta parhaan mahdollisen hyödyn.

ASENNUS-, HUOLTO- JA KÄYTTÖOHJEET
Yleisohjeet
Ennen kuvun asennusta varmistakaa, että ohjetauluun kirjatut jännite (V) ja taajuus (Hz) ovat samat kuin pistorasiassa johon kupu tullaan asentamaan.
Ohjetaulu, josta voi lukea tekniset tiedot löytyy kuvun sisäpuolelta.

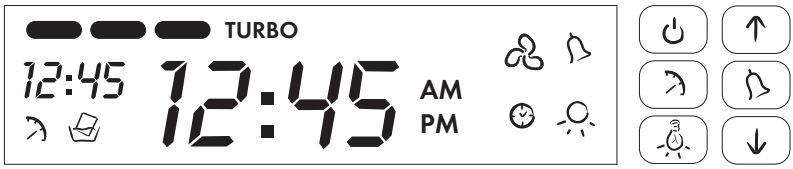
SÄHKÖLIITÄNTÄ
Liesituulettimen kuvun sähköjohto yhdistetään pistorasiaan tai omnipolaariseen katkaisijaan, jossa kosketusten väli on vähintään 3 mm.
Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jos asennuksessa tai käytössä ei oteta huomioon kaikia sähkölaitteiden käyttöa koskevia voimassaolevia turvallisuusnormeja.

1- OHJELMOINTINÄPPÄIN .
Liesituuletin täysin sammutettuna, paina 3 sekunnin ajan ja voit valita järjestyksessä eri ohjelmointivalinnat (Kellonaika, valo ja nopeudet). Riippuen valinnasta, valitun toiminnon ikoni valaistuu.
Seuraavat yksityiskohtaiset osiot selittävät ohjelmointijärjestelmän oletusarvot.
Jos laitteen virransaannissa on ongelmia, laite tallettaa nopeuden ja valon ohjelmoidut oletusarvotiedot mutta kellonaika on asetettava uudelleen.
a.- KELLONAJAN ASETUS. Kun painat 1 kerran näppäintä 3 sekunnin ajan, kellonaikaikoni syttyy. Lisäksi kellon numerot alkavat välkkyä ja käyttämällä näppäimiä ja voit säätää ajan.
Oletusarvon mukaan ei ohjelmoitu aika ei välky.
Aluksi ilmestyy näyttö 24:H ja näppäimillä tai valitset 24H tai 12H. Valitessasi 24h-näytön, osoittimet AM tai PM eivät ole käytössä. Jos et paina mitään näppäintä 2 sekuntiin, kellonajan numerot välkkyvät jotta valitsisit tarkan kellonajan.
Jos pidät näppäimiä tai painettuna yli 2 sekunnin ajan, kellonajan vaihtuminen nopeutuu. Kun painat uudestaan näppäintä aika on asetettu ja voit palata seuraavaan toimintoon. Jos odotat 20 sekuntia, ohjelmointi keskeytyy.
b.- VALON OHJELMOINTIVALIKKO. Jos painat uudestaan näppäintä ohjelmointitilassa kellonajan ikoni sammuu ja valoikoni syttyy. Voit säätää lamppuihin haluamasi valon tehokkuuden. Oletusarvona on maksimiteho. Valitaksesi valotehon käytä näppäimiä tai . Jos odotat 20 sekuntia, ohjelmointi keskeytyy.
c.- NOPEUDEN OLETUSARVON VALITSEMINEN. Jos painat uudestaan näppäintäa ohjelmointitilassa valoikoni sammuu ja moottoriikoni syttyy. Voit myös ohjelmoida haluamasi nopeuden, joka käynnistyy oletusarvona aina kun liesituuletin käynnistetään. Oletusarvona on ensimmäinen nopeus. Valitaksesi nopeuden käytä näppäimiä tai . Päätä ohjelmointi painamalla näppäintä tai jos odotat 20 sekuntia, ohjelmointi keskeytyy.

2.- ON/OFF-NÄPPÄIN . Käynnistää ohjelmoimasi nopeuden (oletusarvona ensimmäinen) ja siihen kuuluvat suorakulmiot syttyvät. Jos painat uudelleen, moottori sammuu.
Kun liesituuletin, poistoilman imuri ja valo eivät ole päällä, näytön valon voimakkuus himmenee.

3.- VALON KATKAISU/SYTYTYSNÄPPÄIN . Valo syttyy ohjelmoimallasi tehokkuudella. Näppäimet ja ovat toiminnassa ja voit säädellä kirkkautta, asteittain valon sammumiseen asti. Kun valo uudelleen sytytetään sen voimakkuus on alussa ohjelmoitu.
20 sekunnin sisällä valotoiminta deaktivoituu ja palaa moottoriasentoon.

4 HÄLYTYSNÄPPÄIN . HÄLYTYKSEN VALINTA JA OHJELMOINTI. Valitessasi tämän toiminnon hälytysikoni syttyy. Hälytys alkaa välkkyä 00:00. Asettaaksesi hälytysajan, käytä näppäimiä ja . Maksimiaika on 99:59 minuuttia. Jos pidät näppäimiä tai painettuna yli 2 sekunnin ajan, kellonajan vaihtuminen nopeutuu. Jos et 5 sekuntiin paina mitään näppäintä, liesituulettimen symboli lakkaa välkkymästä ja ajanlaskuri käynnistyy. Kun aktivoit hälytyksen, sen symboli välkkyy ja äänimerkki aktivoituu. Poistaaksesi hälytyksen paina mitä tahansa näppäintä ja toiminta deaktivoituu automaattisesti palaten samaan tildan ruin ennen toiminnon aktivoimista.
Jos et paina mitään näppäintä 5 minuuttiin, liesituuletin kaikki



toiminnot sammuvat, vain liesituulettimen symboli säilyy. Tämä sammuu painamalla mitä tahansa näppäintä.

5.- SUURENNUS- ↑ JA PIENENNYS ↓ NÄPPÄIMET.
Monitoimintanäppäin:
Suorittamasi toiminta mainittuja näppäimiä käyttäen on toiminta joka ei välky näytöllä. Ne toiminnat jotka vilkkuvat näytöllä ovat aktiivisia, mutta niiden asetuksia ei voi vaihtaa.
- Moottoritoiminta. Oletusarvotoiminto. Suurentamalla tai pienentämällä nopeutta näytön palkit syttyvät tai sammuvat. Suurentamalla kolmatta nopeutta, syttyy Turbo-symboli.
- Valotoiminta. Säädetään näppäimillä ↑ ja ↓.
- Kellonaika. Selostetaan toimintaosiossa
- Hälytystoiminta. Selostetaan toimintaosiossa

6. MOOTTORIN TOIMINNAN AJASTUS .
Tämä asetus toimii vain kun moottori on käynnissä.
Valitessasi tämän toiminnon, symboli syttyy ja nopeuspalkki vilkkuu sille aktivoidulla teholla. Käytössä oleva nopeus pysyy voimassa 5 minuutin ajan ja sen jälkeen aktivoituu yhtä pienempi nopeus 5 minuutiksi. Näin jatkuu kunnes nopeudet on käyty läpi. Korkeintaan 20 minuutiksi. Ajastuksen päättyessä, moottori ja valot sammuvat, mikäli olivat olleet päällä.

7- NOLLAUS.
Jos on trapeen nollata virtapiiri, on painettava näppäimiä ⏻, ↑ ja ↓ yhtäaikaisesti 3 sekunnin ajan piippauksen kuulumiseen asti, järjestelmä käynnistyy uudelleen.

8- LIKAISTEN FILTTERIEN TOIMINTO .
Sinulla on oltava moottorin toimintalaskuri, joka noin 5000 minuutin välein sytyttää symbolin puhdista filtteri.
Hälytyksen käynnistyksen yhteydessä puhdistussymboli vilkkuu ja kuuluu kasvava äänimerkki 3 kertaa. Nollataksesi hälytyksen, paina näppäimiä ↑ ja ↓ yhtäaikaisesti 3 sekunnin ajan piippauksen kuulumiseen asti, ja toiminto poistuu automaattisesti ja laskuri palaa alkuun.
Jos puhdistushälytystä ei huomioida, se aktivoituu aina uudelleen kun moottori käynnistetään.

TÄRKEÄÄ:
• Kupua ei pidä asentaa takkaan, ilmastointiputkiin eikä lämpimän ilman putkiin. Ennen putkistoon asentamistaa täytyy selvittää kunnalliset määräykset koskien ilman poistoja ja pyytää rakennuksesta vastuussa olevan henkilön lupa. Varmistautukaa että tuuletus toimii asianmukaisesti siinäkin tapauksessa, että kuvun kanssa käytetään samanaikaisesti toista laitetta.
• Älkää koskaan jättäkö öljyä sisältäviä pannuja liedelle ilman valvontaa, koska öljy voi lämmetä uudelleen ja syttyä palamaan. Käytettäessä samaa öljyä useamman kerran syttymisriski kasvaa.
• Älkää koskaan käyttäkö liesituuletinta huoneessa jossa on muitakin ilmaa ulos ohjaavia laitteita, jos huoneen hyvä ilmanvaihto ei ole varmistettu
• Jotta vältyttäisiin mahdollisilta tulipaloilta täytyy kaikkia näitä ohjeita noudattaa ja suorittaa rasvansuodattimien puhdistus säännöllisesti.
• On mahdollista, että laite pysähtyy staattisen sähköpurkauksen aikana. Jos näin tapahtuu ottakaa laite pois päältä (OFF) ja käynnistäkää se uudelleen (ON), tällöin laite alkaa toimia uudestaan normaalisti. Tähän ei liity mitään riskiä.
• Jos laitteen sähköjohto vaurioituu se pitää vaihtaa. Vaihdon voi suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu.
• Älä koskaan sytytä tulta imukuvun alapuolella.
• Laite on ripustettava sillä tavoin, että se ylettyy virranottopisteeseen.
• Kupu on asennettava vähintään 65 cm hellan yläpuolelle.
• Sähköpurkauksia aiheuttavissa sääolosuhteissa on mahdollista, että laiteen toiminta keskeytyy. Kääntämällä laite ensin pois päältä (OFF), ja kytkemällä se uudelleen päälle (ON), se palautuu normaaliin toimintaan ilman minkäänlaisia riskejä.
• Tämä laite ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (lapset mukaanluettuna) käytettäväksi, joiden fyysiset, henkiset tai vastuuntuntoon liittyvät ominaisuudet ovat rajoitetut, tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys, paitsi jos he ovat saaneet laitteen käyttöön sen turvallisuudesta vastaavan henkilön antamaa opastusta tai suoraa valvontaa.
• Lasten leikkiminen laitteella tulee estää järjestämällä heille tarvittava valvonta.
• Poistettua ilmaa ei tule johtaa poistokanaviin, joita käytetään kaasuilla tai muilla polttoaineilla syötettyjen laitteiden savujen poistamiseen (tätä ei sovelleta laitteisiin, joita käytetään yksinomaan huoneissa olevan ilman poistoon)

• Kun liesituuletinta pidetään päällä yhtä aikaa muuta kuin sähkövirtaa käyttävien laitteiden kanssa, ilmanvaihtoaukko ei saa olla suurempi kuin 4 Pa (4x10-5 bar).
• Älä koskaan käytä liesituuletinta tiloissa, joissa on jo muita ulossuunnattua purkukanavaa käyttäviä laitteita, ellei kyseistä tilaa voi asianmukaisesti ilmastoida.
• Tämä liesituuletin voidaan asentaa vain, korkeintaan 4-levyisten, sähkö- tai kaasuhellojen ylle.
• Jos liesituuletin on asennettu kaasulieden yhteyteen, keittolevytason ja liesituulettimen alareunan välisen etäisyyden on oltava vähintään 65 cm. Mikäli kaasukeittolieden asennusohjeissa ilmoitetaan suurempi etäisyys, on ohjetta syytä noudattaa.
• Jos liesituuletin on asennettu sähkölieden yhteyteen, keittolevytason ja liesituulettimen alareunan välinen etäisyys ilmoitetaan käyttöohjeissa.
• Noudata ilmanpoistoon liittyviä ohjesääntöjä.

HUOLTO

- Puhdistus.

Aina ennen kaikkia toimenpiteitä varmistautukaa, ettei virranjohdin ole kytkettynä ja että katkaisin on asemassa OFF. Puhdistakaa kuvun ulkopinta syövyttämättömällä nestemäisellä pesuaineella ja välttäkää hankaavien pesuaineiden käyttöä.

- Lampun vaihto.

Ennen lampun vaihtoa varmistautukaa siitä, ettei liesituuletin ole kytkettynä. Poistakaa rasvansuodatin ja vaihtakaa lamppu voimakkuudeltaan teknisiin tietoihin kirjattua vastaavaan. Asettakaa suodatin uudelleen paikalleen.

- Rasvansuodattimen puhdistus.

Riipuen käytöstä, kuitenkin vähintään kuukauden välein, rasvansuodattimet pitää irroittaa ja pestä astianpesukoneessa tai käsin kuumassa vedessä pesuaineella. Rasvansuodatin on parasta asettaa astianpesukoneeseen pystysuoraan asentoon, jotteivät ruuantähteet jää siihen kiinni. Rasvansuodatin huuhdellaan ja kuivataan pesun jälkeen ja asetetaan uudelleen paikalleen.

HALOGEENILAMPPUJA KOSKEVA TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Halogeenilamppuja vaihdettaessa täytyy varmistautua siitä, että uusi lamppu sisältää alumiiniheijastimen. Lamppu ei saa olla dicroininen, koska ne voivat lämmetä liikaa.

VALMISTAJA PITÄYTYY KAIKESTA VASTUUSTA JOS LIESITUULETTIMEN KUVUN ASENNUKSESSA, HUOLLOSSA TAI KÄYTÖSSÄ EI NOUDATETA NÄITÄ OHJEITA.

Valmistaja todistaa, että tämä tuote täyttää kaikki oleelliset matalajännitteisille sähkötuotteille asetetut vaatimukset, jotka on esitetty direktiivissä 2006/95/CEE 12. joulukuuta 2006, sekä sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta esitetyt vaatimukset direktiivissä 2004/108/CEE 15. joulukuuta 2004.

VALMISTAJA pidättää itselleen oikeuden teknisiin parannuksiin tai muutoksiin ilman mitään sitä edellävää ilmoitusta

NODOR

DEKORATIV KÖKSFLÄKT

Bästa kund:
Vi är övertygade om att inköpet av vår köksfläkt kommer att tillfredsställa dina behov helt och hållet; därför bör du noga läsa instruktionerna i bruksanvisningen, så att du når fram till bästa möjliga resultat när du använder köksfläkten.

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION AV FLÄKTEN. SKÖTSEL OCH ANVÄNDNING

Allmänna anvisningar
Innan du installerar och använder köksfläkten ska du försäkra dig om att nätspänningen (V) och frekvensen (Hz) som anges på fläktens typskylt överensstämmer med nätspänningen och frekvensen där den ska installeras.
Typskylten med tekniska data finns på fläktens insida.
För att utnyttja fläktens kapacitet till fullo rekommenderar vi att du installerar ett rör som har en diameter på minst 120 mm. Vi rekommenderar också att röret är tillverkat av styv PVC-plast.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Köksfläktens kabel kopplas till ett vägguttag eller till en mångpolig strömbrytare som bör ha ett avstånd på minst 3 mm mellan kontaktöppningarna.
Tillverkaren gör sig inte ansvarig om man inte vidtar alla gällande och nödvändiga säkerhetsnormer för en korrekt och normal funktion av den elektriska delen.

1- STARTKNAPP ELLER PROGRAMMERING .
Tryck på den i 3 sekunder då fläkten är helt avstannad för att kunna välja bland de olika programmeringsalternativen (tid, ljus och hastighet). Ikonen som motsvarar den valda funktionen tänds.
De olika avsnitten nedan visar programmationssystemet för de fabriksinställda värdena.
Vid strömavbrott sparar apparaten den programmerade informationen vad gäller fabriksinställdahastighet och ljus, men klockan ställs om.

a.- STÄLLA KLOCKAN. Genom att trycka 1 enda gång på knappen i 3 sekunder, tänds ikonen för tidsinställning . Dessutom bör klockans siffror blinka, och med hjälp av och kan tiden ställas in.
Om tiden inte är inställd blinkar siffrorna.
Till en början syns 24:H och med hjälp av knapparna eller väljer du 24H eller 12H. Om du väljer 24h visas inte indikatorerna AM eller PM. Efter 2 sekunder utan att trycka på någon knapp blinkar siffrorna och det går att ställa in den exakta tiden.
Om knapparna och hålls intryckta i mer än 2 sekunder ökar hastigheten av sifferbytet. Genom att trycka på knappen justerar tiden och går över till nästa funktion. Genom att vänta i 20 sekunder avbryts programmeringen.
b.- VÄLJ PROGRAMMERING AV LJUS. Genom att återigen trycka på knappen i programmeringsläge stängs ikonen för tidsinställning av och ikonen för ljusinställning tänds. Det går att programmera ljusests styrka då lamporna är tända. Maximal ljusstyrka är det fabrikstinställda värdet. För att välja ljusstyrka, tryck på knapparna och . Genom att vänta i 20 sekunder avbryts programmeringen.
c.- VÄLJ FABRIKSINSTÄLLD HASTIGHET. Genom att återigen trycka på knappen i programmeringsläge stängs ikonen för ljusinställning av och motorikonen tänds . Det går även att programmera valfri hastighet och göra att den kör igång automatiskt var gång fläkten sätts igång. Den första hastigheten är fabriksinställd. För att välja hastighet, tryck på knapparna och . För att avsluta programmeringen, tryck på programmeringsknappen eller vänta i 20 sekunder så avbryts programmeringen.

2.- STARTKNAPP / STOPPKNAPP . Den sätter igång fläkten med den hastighet som har programmerats in (den första nivån är fabriksinställd) och alla motsvarande rektanglar tänds. Om du trycker ännu en gång stannar motorn.
Då fläkten inte är igång, och inte heller extraktorn eller ljuset, minskar kontrollpanelens ljusintensitet.

3.- KNAPP SOM STÄNGER AV/PÅ LJUSET . Då ljuset tänds aktiveras den ljusstyrka som har förprogrammerats. Knapparna och aktiveras och det går att reglera ljusstyrkan temporärt tills ljuset släcks. Då ljuset tänds på nytt återgår ljusstyrkan till det värde som har programmerats av dig.
Efter 20 sekunder stängs ljusfunktionen av och gått tillbaka till motorläget.

4 SIGNALKNAPP . VAL OCH PROGRAMMERING AV SIGNALER. Genom att välja detta alternativ tänds ikonen för signalinställningar. Dessutom ska signalen blinka 00:00. För att

ställa in signaltiden, använd knapparna ↑ och ↓. Den längsta tiden är 99:59 minuter. Genom att trycka in knapparna ↑ och ↓ i mer är 2 sekunder, ökar hastigheten för byte av signaltid. Efter 5 sekunder utan att ha tryckt på någon knapp, slutar symbolen på fläkten att blinka och börjar att räkna bakåt. Då signalen aktiveras blinkar symbolen och en ljudsignal aktiveras. För att stänga av signalen går det att trycka på vilken knapp som helst och funktionen stängs automatiskt av och går till baka till det föregående läget utan att funktionen aktiveras. Om ingen knapp har blivit tryckt på 5 minuter stannar fläktens alla alternativ men symbolen fortsätter att blinka. Blinkandet hejdas genom att trycka på en av knapparna.

5.- KNAPPAR FÖR ATT ÖKA ↑ ELLER MINSKA ↓.

Knapp med flera funktioner:

En av de funktioner som kan utföras genom att trycka på ovannämnda knappar är att kontrollpanelen slutar blinka. Alla funktioner som blinkar innebär att funktionen har aktiverats men att att inställningarna inte kan ändras.

- Motorns funktion. Fabriksinställd. Då hastigheten ökar eller minskar, tänds eller släcks skärmens linjer.

Då den tredje hastigheten sätts igång tänds symbolen Turbo.

- Funktion Ljus. Den justeras med knapparna ↑ och ↓.
- Funktion Tid. Den beskrivs i funktionsparagrafen
- Funktion Signal. Den beskrivs i funktionsparagrafen

6. KNAPP FÖR TIDSINSTÄLLNING AV MOTORNS FUNKTION.

Denna funktion är endast tillgänglig då motorn är igång.

Genom att trycka på denna funktion tänds symbolen linjen med hastigheter som i detta ögonblick är aktiverat blinkar. Hastigheten håller i sig i 5 minuter och sedan aktiveras en lägre hastighet i ytterligare fem minuter. Så fortsätter det tills hastigheterna avstannar. Den maximala tiden är 20 minuter. Därefter avstannar motorns tidsinställning och ljusen stängs av om de var tända.

7- ÅTERSTÄLLNINGSFUNKTIONEN.

Om det av någon anledning skulle vara nödvändigt att återställa hela kretsloppet, ska knapparna ↓, ↑ och ↓ tryckas in samtidigt i 3 sekunder, och med ett pipande ljud kör systemet igång igen.

8- FUNKTION FÖR SMUTSIGA FILTER.

Det ska finnas ett motoriskt räkneverk som efter ungefär 5000 minuters användning tänder en symbol som anger att det är dags att rengöra filtret.

Då larmet går igång blinkar rengöringssymbolen och ljudsignalen aktiveras 3 gånger. För att stänga av signalen, tryck på knapparna ↑ och ↓ samtidigt i 3 sekunder tills ett pip avges och funktionen automatiskt stängs av och räkneverket går tillbaka till ursprungsläget.

Om rengöringssignalen inte åtgärdas, aktiveras den varje gång motorn går igång.

VIKTIGT:

- Anslut inte fläkten till skorsten, luftkonditionerigssystem eller varmluftstrummor. Innan den kopplas till lufttrumman, var god ta reda på gällande kommunala förordningar angående luftutsläpp och begär tillstånd hos den fastighetsansvarige. Försäkra dig om att ventilationen är korrekt även i fall då fläkten används tillsammans med annan utrustning.
- Lämna aldrig stekpannor och grytor på plattan utan tillsyn när du steker eftersom stekoljan kan överhettas och fatta eld. Om matoljan används på nytt är risken för självantändning större.
- Använd aldrig köksfläkten i utrymmen där det redan fungerar andra installationer som har luftevakueringsbehov om man inte kan försäkra sig om en perfekt ventilation av det nämnda utrymmet.
- För att elimimera riken för brand bör alla dessa råd och den periodiskt återkommande rengöringen av fettfiltren följas noggrant.
- Under en elektrostatisk överbelastning (ESD) är det möjligt att den här apparaten slutar fungera. Stäng då av den (OFF) och sätt på den igen (ON), då börjar den fungera korrekt igen. Det finns inte eller kommer att finnas någon som helst risk.
- Om nätkabeln förstörs eller har ett fel bör den bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad eller av ett auktoriserat ombud.
- Tänd aldrig lågor under fläkten.
- Apparaten bör placeras på så sätt att strömförsörjningen är åtkomlig.
- Fläkten bör installeras minst 65 cm från spisens övre del.
- Under meterologiska förhållanden som orsakar elektriska

störningar kan apparaten upphöra att fungera. Genom att stänga av apparaten (OFF) och sätta på den igen (ON), utan någon som helst risk, fungerar den normalt igen.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriella eller mentala funktionshinder eller med brist i erfarenhet eller kunskap, med förbehåll att de övervakas eller har fått anvisningar angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

• Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

• Den utsugna luften bör inte sändas genom ledningar som används för att driva ut rök från apparater som drivs med gas eller andra brännbara ämnen (detta gäller inte de apparater som enbart är avsedda för att driva ut luften inne i rummet).

• När spisfläkten sätts igång samtidigt som andra apparater som fungerar med en annan energi än elenergi, bör luftutsläppet inte vara större än 4 Pa (4x10-5 bar).

• Använd aldrig spisfläkten i utrymmen där apparater fungerar med utvändiga utlopp, förutom att en perfekt ventilation kan garanteras i utrymmet.

• Denna spisfläkt kan enbart installeras ovanför elektriska spishällar eller gasspisar med maximalt 4 kokplattor.

• Om spisfläkten är installerad över en gasspis, bör minimiavståndet mellan spishällens nivå och nederdelen av spiskåpan vara minst 65 cm. Skulle installationsanvisningarna för gasspisen ange ett annat avstånd, bör detta beaktas.

• Om spisfläkten är installerad över en elplatta, ska minimiavståndet mellan spishällens nivå och nederdelen av spisfläkten vara det som anges på monteringsmallen.

• lakttag gällande reglemente angående luftutsläpp.

UNDERHÅLL

- Rengöring.

Före varje typ av åtgärd, bör du försäkra dig om att nätkabeln inte är inkopplad och att strömbrytaren är frånslagen. Rengör den yttre delen med icke korrosivt flytande rengöringsmedel och använd aldrig slipande rengöringsprodukter.

- Utbyte av lampan.

Innan du byter ut lampan, bör du försäkra dig om att köksfläkten inte är påkopplad. Ta bort fettfiltren och byt ut lampan mot en lampa med samma effekt som den som anges vid de tekniska data. Sätt tillbaka filtren på samma plats.

- Rengöring av fettfilter.

Minst varje månad och beroende på hur ofta fläkten används, bör fettfiltren monteras ner och rengöras i diskmaskin eller med varmt vatten och rengöringsmedel. Om man rengör dem i diskmaskin bör de placeras i stående position för att undvika att matrester avlagras på dem. Efter att ha sköljt och torkat filtren sätter man tillbaka dem igen på samma plats genom att gå tillväga på det motsatta sättet än när man tog bort dem.

VIKTIG INFORMATION ANGÅENDE KÖKSFLÄKTAR MED HALOGENA LAMPOR

Vid utbyte av halogena lampor bör dessa bytas ut mot lampor med aluminium reflektor, aldrig mot dikroiska lampor, för att undvika en onödig överhettning i lamphållaren.

TILLVERKAREN AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR I DEN MÅN ATT MAN INTE VIDTAR ALLA ÅTGÄRDER BESKRIVNA FÖR INSTALLATION, UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING AV KÖKSFLÄKTEN.

Tillverkaren förklarar härmed att produkten uppfyller alla väsentliga krav angående lågspänningsdirektivet 2006/95/EG från den 12 december år 2006 och om elektromagnetisk. kompatibilitet som föreskrivs i direktiv 2004/108/EG från den 15 december år 2004.

Om du behöver någon typ av teknisk assistans eller vill ha mer information om våra produkter, tveka inte att ta kontakt med en av våra auktoriserade återförsäljare.

TILLVERKARE fiirbehåller sig rätten lill tekniska fiirbättringar eller modijieringar utan fiiregående meddelande.

NK

NODOR

DEKORATIV AVTREKKSHETTE

Kjære kunde: Vi er overbevist om at du vil bli meget fornøyd med din nye avtrekkshette. Ønsker du å få maksimalt utbytte av den, må du lese instruksene i manualen nøye.

INSTALLASJONSINSTRUKSER. VEDLIKEHOLD OG BRUK

Generelle råd

Før installasjon og bruk av avtrekkshetten, sjekk at apparatet og stedet det skal installeres, har samme spenning (V) og frekvens (Hz) (jf. merkeplaten på avtrekkshettens innside).

For større avtrekkskapasitet i avtrekkskanalen anbefaler vi å bruke kanal av stiv PVC, med en diameter på minst 120 mm.

ELEKTRISK TILKOBLING

Koble avtrekkhettens ledning til en stikkontakt eller en allpolig bryter med kontaktåpninger på minst 3 mm. Overholdelse av gjeldende sikkerhetsforskrifter er nødvendig for at den elektriske delen av installasjonen skal fungere korrekt. Fabrikanten frasier seg derfor ethvert ansvar i tilfelle disse sikkerhetsforskriftene ikke respekteres.

1- FUNKTIONS- ELLER PROGRAMMERINGSTAST .

Når emhætten er fuldstændigt slukket, trykkes der på tasten i 3 sekunder og herefter kan de foskellige programmeringsmuligheder vælges sekventielt; (Tid, lys og hastigheder). Alt afhængigt af, hvilken funktion, der vælges, vil det tilhørende ikon tændes.

De nedenstående afsnit viser det programmeringssystem, som er indbygget i apparatet.

I tilfælde af en strømafbrydelse, vil apparatet gemme den programmerede information om hastighed og lys, men urets indstilling vil blive slettet.

a.- INDSTILLING AF TID. Ved tryk 1 gang på tasten i 3 sekunder, vil tidsikonet lyse . Ligeledes vil urets digitaltal blinke og ved hjælp af pilene og vil uret kunne indstilles.

En ikke programmeret tidsindstilling vil blinke.

Indledningsvist fremkommer 24: Ved hjælp af tasterne eller vælges 24H eller 12H. Hvis der vælges muligheden med de 24h vil AM eller PM indikationslamper ikke tændes. Efter forløbet af 2 sekunder, hvor der ikke trykkes på nogen tast, kommer tidsdigital tallene til syne med blinkende lys, klar til indstilling af den nøjagtige tid.

Hvis tasterne eller holdes trykket i mere end 2 sekunder, vil hastigheden på tidsændringen forøges. Hvis der atter trykkes på tasten vil tiden være indstillet og der gåes over til den næstkommende funktion. Hvis der ventes i mere end 20 sekunder, vil programmeringen desaktiveres.

b.- VALG AF PROGRAMMERING AF LYS. Hvis der atter trykkes på tasten i programmerings mode vil tidsikonet slukkes og lysikonet tændes . Nu kan De programmere intensiteten af lyset, når De tænder for lamperne. Hvis der ikke foretages nogen programmering, vil lyset automatisk have dets maksimale intensitet. For at vælge lysets intensitet anvendes tasterne eller . Hvis der ventes i mere end 20 sekunder, vil programmeringen desaktiveres.

c.- VALG AF HASTIGHED. Hvis der atter trykkes på tasten i programmerings mode, vil lysikonet slukkes og motorikonet tændes . Nu kan De programmere den ønskede hastighed, som emhætten automatisk altid vil starte op med, hver gang De tænder for emhætten. Denne vil altid være den indledende første-hastighed. Til valg af hastighed anvendes tasterne og . For at afslutte programmeringen, trykkes på programmeringstasten eller forløbet af 20 sekunder afventes, hvorved programmeringen desaktiveres.

2.- TAST TIL START/STOP . Emhætten starter op med den hastighed, som De har programmeret, (denne vil altid være første-hastigheden) og de tilsvarende rektangler vil tændes. Hvis der trykkes på tasten igen, vil motoren standse. Når emhætten ikke er i gang, vil udsugning og lys ikke fungere og displayets lys har en lavere intensitet.

3.- TAST TIL AKTIVERING/SLUKNING AF LYS . Når der tændes for lyset, vil dette starte op med den lysintensitet, som De har programmeret ved hjælp af programmeringsfunktionen. Tasterne og er aktiveret og belysningen kan reguleres midlertidigt, indtil der slukkes for lyset. Når der tændes for lyset igen, vil det atter have den lysintensitet, som De har programmeret.

Efter 20 sekunders forløb vil lysfunktionen desaktiveres og der vendes tilbage til positionen, motor.

4 ALARM TAST . VALG OG PROGRAMMERING AF ALARM. Ved valg af denne mulighed, tændes alarmikonet. Ligeledes bør alarmen blinke med tallene: 00:00. For at indstille alarmtiden, bør der trykkes på tasterne og . Den øvre tidsbegrænsning er på 99:59 minutter. Hvis tasterne

eller ↓ holdes trykket i mere end 2 sekunder, vil hastigheden på tidsændringen forøges. Efter 5 sekunder, hvor der ikke trykkes på nogen tast, vil symbolet på emhætten holde op med at blinke og nedtællingen vil begynde. Når alarmen aktiveres, vil symbolet blinke og lydsignalet aktiveres. For at slukke for alarmen, kan der trykkes på en hvilken som helst tast, hvorved denne funktion automatisk vil blive slukket og systemet vende tilbage til dets position uden aktivering af netop denne funktion.

Hvis der ikke trykkes på nogen tast, vil emhætten slukkes i alle dens funktioner, idet emhættens symbol vil forblive tændt med et blinkende lys. Denne intermittens standses ved at trykke på en hvilken som helst tast.

5.- TASTER TIL FORØGELSE ↑ ELLER FORMINDSKELSE ↓. Multi-funktionstast:

Den funktionstype, som udføres ved tryk på disse taster, vil være den funktion, der ikke blinker på displayet. Samtlige funktioner, der blinker på panelet, betyder, at de er aktiverede, men at disses værdier ikke kan ændres.

- Motor funktion. Indbygget funktion. Ved forøgelse eller formindskelse af hastigheden vil stregerne på panelet tændes eller slukkes.

Når den tredje hastighed forøges, vil Turbo symbolet tændes.

- Lysfunktion. Denne kan reguleres med tasterne ↑ eller ↓ .
- Tidsfunktion. Denne funktion er beskrevet i afsnittet om funktion.
- Alarmfunktion. Denne funktion er beskrevet i afsnittet om funktion.

6. TIMERTAST TIL MOTORFUNKTION .

Denne funktion fungerer kun, når motoren er i gang.

Når der trykkes på denne funktion, tændes symbolet og stregen, der svarer til den hastighed, som i dette øjeblik er aktiveret, blinker. Den hastighed, der forefindes, bevares i 5 minutter og efter de 5 minutters forløb, aktivers den lavere hastighed 5 minutter mere. Således fortsættes, indtil alle hastigheder er kørt igennem. Dvs. et tidsrum på max. 20 minutter. Ved afslutningen af dette forløbet standser timeren motoren, og lysene slukkes, hvis de er tændt.

7- RESET-FUNKTION.

Hvis det på et eller andet tidspunkt er nødvendigt at foretage et reset af hele kredsløbet, skal der trykkes på tasterne ⏻, ↑ og ↓ samtidigt i 3 sekunder. Når der lyder et "bip", vil systemet starte op igen.

8- SNAVSET FILTER FUNKTION .

Når motorens funktions-tæller når op på en funktionstid på ca. 5000 minutter, bør symbolet til vask af filter tændes .

Når denne alarm aktiveres, vil rengørings-symbolet blinke og et lydsignal vil lyde 3 gange. For at desaktivere alarmen, trykkes på tasterne ↑ og ↓ samtidigt i 3 sekunder, indtil der høres et "bip", hvorefter denne funktion automatisk vil desaktiveres og funktionstælleren vende tilbage til 0 min. position.

Hvis ikke rengøring foretages, når rengøringsalarmen lyder, vil denne alarm aktiveres hver gang emhættens motor tændes.

VIKTIG:

- Avtrekkshetten må ikke tilkobles røykpiper, ventilasjonsrør eller varmluftskanaler. Før den monteres bør man konsultere gjeldende kommunale forskrifter angående krav til luftutslipp. Sørg for at det er tilstrekkelig ventilasjon i rommet.
- Ved steking må man alltid være på vakt, da oljen kan overhopphetes og ta fyr. Dette er spesielt viktig hvis man steker i olje som brukes om igjen.
- Bruk aldri avtrekkshetten på steder hvor det finnes andre apparater med luftutslipp til utsiden, med mindre det kan garanteres god ventilasjon i rommet.
- For å unngå brannfare må man alltid følge disse rådene, og være spesielt påpasselig når det gjelder regelmessig rengjøring av fettfiltrene.
- Ved elektrostatisk utladning (ESD) er det mulig at avtrekkshetten slutter å virke. Det eneste man behøver å gjøre i et slikt tilfelle er å slå apparatet av og så på igjen, og deretter vil det virke helt perfekt. Det er ingen fare forbundet hermed.
- Hvis strømledningen skulle skades, må den skiftes ut. Dette må gjøres av teknisk service eller en autorisert tekniker.
- Man må aldri flambere under avtrekkshetten.
- Monter avtrekkshetten slik at stikkontakten er lett tilgjengelig.

- Avtrekkshetten må installeres minst 65 cm over komfyrtoppen.
- I uvær med lynnedslag kan det hende at apparatet kobles ut. I et slikt tilfelle bør man slå apparatet av (OFF) og deretter på (ON). Apparatet vil begynne å fungere normalt igjen uten at dette medfører noen som helst fare.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (gjelder også barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner. Det må heller ikke betjenes av personer uten erfaring og kjennskap til apparatet med mindre de overvåkes eller instrueres av andre som påtar seg ansvaret for deres personlige sikkerhet.
- Hold barna unna apparatet.
- Avtrekksluften må ikke føres gjennom rør som brukes til avtrekk for røyk fra apparater drevet med gass eller annen type brensel (dette gjelder ikke apparater som utelukkende brukes til å sende luft inn i rommet).
- Hvis kjøkkenhetten settes i gang på samme tid som andre ikke elektriske apparater, må luftavtrekket ikke være større enn 4 Pa (4x10-5 bar).
- Bruk aldri hetten i rom hvor det allerede finnes apparater med luftavløp som er koblet til utsiden, med mindre det er sørget for god ventilasjon i rommet.
- Denne kjøkkenhetten kan kun installeres over elektriske eller gass-koketopper med maks. 4 plater eller gassbluss.
- Når avtrekkshetten monteres over en gass-koketopp, må avstanden mellom koketoppens overflate og den nederste kanten på hetten være minst 65 cm. Skulle installasjonsinstruksene for gass-koketoppen angi at avstanden bør være større, må dette tas til følge.
- Skal avtrekkshetten monteres over en elektrisk koketopp, vil anbefalt minimumsavstand mellom koketoppen og den nederste kanten på hetten være angitt i monteringsinstruksene.
- Alle krav angående luftavtrekk må oppfylles.

VEDLIKEHOLD

-Rengjøring

Før ethvert inngrep på avtrekkshetten må man slå av apparatet og trekke ut strømledningen. Rengjør hetten på utsiden med et flytende ikke etsende vaskemiddel. Unngå bruk av rengjøringsprodukter med slipende stoffer.

- Bytting av lampen

Sjekk at avtrekkshetten er slått av før lampen byttes. Fjern fettfilteret og skift ut lampen med en ny av samme type. Sett deretter filteret tilbake på plass.

- Rengjøring av fettfilteret

Fettfilteret må rengjøres minst én gang i måneden (eller oftere alt etter bruk). Det kan vaskes i oppvaskmaskin eller i varmt vann og oppvaskmiddel. Bruker man oppvaskmaskin, bør man plassere det vertikalt for å unngå at matrester setter seg fast. Skyll og tørk og sett filteret tilbake på plass.

Aktivkullfiltrene må skiftes ut minst hver tredje måned hvis man ønsker et optimalt resultat (eller oftere hvis avtrekkshetten brukes svært mye).

VIKTIG FOR AVTREKKSHETTER MED HALOGENLAMPER

Halogenlamper må byttes ut med lamper med aluminiumsreflektor, ikke dikroiske lamper, for å forhindre unødvendig overoppheting av lampeholderen.

FABRIKANTEN FRASIER SEG ETHVERT ANSVAR I TILFELLE OVENNEVNTE INSTRUKSER ANGÅENDE INSTALLASJON, VEDLIKEHOLD OG BRUK AV AVTREKKSHETTEN IKKE OVERHOLDES.

Fabrikanten garanterer at dette produktet oppfyller alle de grunnleggende kravene som regulerer elektrisk lavtrykksmateriell og elektromagnetisk kompatibilitet i samsvar med henholdsvis direktiv 2006/95/EEC av 12. desember 2006 og direktiv 2004/108/EEC av 15. desember 2004.

Skulle du trenge teknisk assistanse eller ønsker ytterligere informasjon om våre produkter, bare ta kontakt med en av våre forhandlere.

FABRIKANTEN forbeholder seg retten til å foreta teknologiske utbedringer eller endringer uten forhåndsvarsel.

NODOR

ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ

Αγαπητέ πελάτη,
Είμαστε σίγουροι πως η αγορά του απορροφητήρα μας θα ικανοποιήσει απόλυτα τις ανάγκες σας. Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου, προκειμένου να πετύχετε τα ιδανικά αποτελέσματα από τη χρήση του απορροφητήρα σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΧΡΗΣΗ

Ηλεκτρική Σύνδεση

Συνδέστε το καλώδιο σε μία έξοδο ή έναν πολυπολικό διακόπτη που πρέπει να έχει μια απόσταση από το άνοιγμα επαφής τουλάχιστον 3 χιλ.
Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος αν δεν τηρηθούν όλες οι απαραίτητες και τρέχουσες νόρμες ασφαλείας για τη σωστή και ομαλή λειτουργία του ηλεκτρικού μέρους.

1- ΠΛΗΚΤΡΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ Ή ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ .
Με τον απορροφητήρα εκτός λειτουργίας, αν πατήστε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα, θα έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε διαδοχικά τις διάφορες ρυθμίσεις (ώρα, φωτισμός και ταχύτητες). Ανάλογα με τη λειτουργία που επιλέξετε, θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη.
Στις παραγράφους που ακολουθούν περιγράφεται το σύστημα ρύθμισης των προκαθορισμένων τιμών.
Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η συσκευή θα αποθηκεύσει τις πληροφορίες ρύθμισης της προκαθορισμένης ταχύτητας και φωτισμού αλλά το ρολόι θα απενεργοποιηθεί.
α.- ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΩΡΑΣ. Αν πατήσετε 1 φορά το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα, θα ανάψει η ένδειξη της ώρας . Επίσης, όταν αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία της ώρας,
θα έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε την ώρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα και .
Σύμφωνα με την προκαθορισμένη ρύθμιση, αν δεν ρυθμιστεί η ώρα, η ένδειξη αναβοσβήνει.
Στην αρχή εμφανίζεται 24:Η και μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία εμφάνισης ώρας (24Η ή 12Η) με τη
βοήθεια των πλήκτρων και . Αν επιλέξετε 24Η δεν θα ανάψουν οι ενδείξεις AM (προ μεσημβρίας) ή PM (μετά μεσημβρίας). Αν
περάσουν 2 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα πλήκτρο, αναβοσβήνουν τα ψηφία της ώρας και μπορείτε να ρυθμίσετε την ακριβή ώρα.
Αν κρατήσετε πατημένα τα πλήκτρα και για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, αυξάνεται η ταχύτητα της αλλαγής
ώρας. Αν πατήσετε ξανά το πλήκτρο , θα ολοκληρωθεί η ρύθμιση ώρας και θα περάσει στην επόμενη λειτουργία. Μετά από 20 δευτερόλεπτα αναμονής, η ρύθμιση απενεργοποιείται.
β.- ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ. Αν πατήσετε ξανά το πλήκτρο σε λειτουργία ρύθμισης, σβήνει η ένδειξη της ώρας και ανάβει η ένδειξη του φωτισμού . Μπορείτε να προγραμματίσετε την ένταση του φωτισμού που επιθυμείτε όταν ανάβετε τους λαμπτήρες. Η προκαθορισμένη ρύθμιση είναι στη μέγιστη ένταση. Για να επιλέξετε την ένταση του φωτισμού, πατήστε τα πλήκτρα ή . Μετά από 20 δευτερόλεπτα αναμονής, η ρύθμιση απενεργοποιείται.
γ.- ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ. Αν πατήσετε ξανά το πλήκτρο σε λειτουργία ρύθμισης, σβήνει η ένδειξη του φωτισμού και ανάβει η ένδειξη του μοτέρ . Επίσης μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα που επιθυμείτε να υπάρχει κάθε φορά που τίθεται σε λειτουργία ο απορροφητήρας. Η προκαθορισμένη ρύθμιση είναι στην πρώτη
ταχύτητα. Για να επιλέξετε την ταχύτητα, πατήστε τα πλήκτρα και . Για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο ρύθμισης . Μετά από 20 δευτερόλεπτα αναμονής, η ρύθμιση απενεργοποιείται.

2.- ΠΛΗΚΤΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ . Ο απορροφητήρας τίθεται σε λειτουργία στην ταχύτητα που έχετε ρυθμίσει (η προκαθορισμένη ρύθμιση είναι η πρώτη ταχύτητα) και ανάβουν τα παραλληλόγραμμα που αντιστοιχούν. Αν πατήσετε ξανά το πλήκτρο, σβήνει το μοτέρ.
Όταν ο απορροφητήρας και ο φωτισμός του βρίσκονται εκτός λειτουργίας, χαμηλώνει η ένταση του φωτισμού της οθόνης.

3.-ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ . Όταν ανάβετε το φως, ενεργοποιείται το επίπεδο έντασης φωτισμού που έχετε ρυθμίσει στη λειτουργία προγραμματισμού. Μπορείτε να διαβαθμίσετε την ένταση του φωτισμού από τα πλήκτρα και προσωρινά μέχρι να σβήσετε το φως. Όταν ανάψετε ξανά το φως, η ένταση θα είναι αυτή που είχατε ρυθμίσει αρχικά.
Μετά από 20 δευτερόλεπτα απενεργοποιείται η λειτουργία φωτισμού και επιστρέφει στη θέση μοτέρ.

4 ΠΛΗΚΤΡΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ . ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Αν πατήσετε αυτό το πλήκτρο, θα ανάψει η ένδειξη του χρονοδιακόπτη. Επίσης θα αναβοσβήνει ο χρονοδιακόπτης 00:00. Για να ρυθμίσετε τον χρόνο του χρονοδιακόπτη, πρέπει να πατήσετε τα πλήκτρα

(↑) και (↓). Το άνω όριο χρόνου είναι 99:59 λεπτά. Αν κρατήσετε πατημένα τα πλήκτρα (↑) ή (↓) για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, αυξάνεται η ταχύτητα αλλαγής του χρόνου. Αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα, η ένδειξη του απορροφητήρα θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση. Όταν ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, η ένδειξη αναβοσβήνει και ενεργοποιείται το ηχητικό σήμα. Για να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο και αυτόματα θα απενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία και θα επανέρθει στην κατάσταση πριν από την ενεργοποίησή της.
Αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα, ο απορροφητήρας σταματά και αναβοσβήνει η ένδειξη απορροφητήρα. Θα σταματήσει να αναβοσβήνει, αν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο.

5.- ΠΛΗΚΤΡΑ ΑΥΞΗΣΗΣ (↑) Ή ΜΕΙΩΣΗΣ (↓). Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών:
Το είδος της λειτουργίας που θα πραγματοποιηθεί αν πατήσετε αυτά τα πλήκτρα θα είναι η λειτουργία που δεν αναβοσβήνει στην οθόνη. Όταν μια λειτουργία αναβοσβήνει στην οθόνη, σημαίνει ότι πρόκειται για μια ενεργοποιημένη λειτουργία η οποία όμως δεν επιδέχεται αλλαγές.
- Λειτουργία μοτέρ. Προκαθορισμένη λειτουργία. Όταν αυξάνετε ή μειώνετε την ταχύτητα, ανάβουν ή σβήνουν οι ενδείξεις στην οθόνη.
Αν το αυξήσετε στην τρίτη ταχύτητα, ανάβει το σύμβολο Turbo.
- Λειτουργία Φωτισμού. Μπορείτε να τον ρυθμίσετε με τα πλήκτρα (↑) ή (↓).
- Λειτουργία Ώρας. Περιγράφεται στην αντίστοιχη παράγραφο
- Λειτουργία Χρονοδιακόπτη. Περιγράφεται στην αντίστοιχη παράγραφο

6. ΠΛΗΚΤΡΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ (◔).
Αυτή η λειτουργία ισχύει μόνο όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Αν πατήσετε αυτό το πλήκτρο, ανάβει η ένδειξη (◔) και αναβοσβήνει η μπάρα ταχύτητας που είναι ενεργοποιημένη εκείνη τη στιγμή. Η τρέχουσα ταχύτητα διατηρείται σε λειτουργία για 5 λεπτά και κατόπιν ενεργοποιείται η μικρότερη ταχύτητα για 5 ακόμα λεπτά και ούτω καθεξής μέχρι να τελειώσουν οι ταχύτητες. Ο μέγιστος χρόνος είναι 20 λεπτά. Όταν τελειώσει ο χρονοδιακόπτης, το μοτέρ σταματά και σβήνουν τα φώτα αν ήταν αναμμένα.

7- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ (RESET).

Αν χρειαστεί να πραγματοποιήσετε επαναφορά συστήματος σε όλο το κύκλωμα, πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα (⏻), (↑) και (↓) για 3 δευτερόλεπτα ώσπου να ακουστεί ένας ήχος και να πραγματοποιηθεί επανέναρξη του συστήματος.
8- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΦΙΛΤΡΩΝ (🧽).
Το σύστημα διαθέτει έναν μετρητή λειτουργίας του μοτέρ, χάρη στον οποίο μετά από περίπου 5000 λεπτά ανάβει η ένδειξη πλύσης φίλτρου (🧽).
Όταν ενεργοποιηθεί η προειδοποίηση, αναβοσβήνει η ένδειξη καθαρισμού και ακούγεται ο ήχος 3 φορές. Για την απενεργοποίηση του ήχου προειδοποίησης, πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα (↑) και (↓) για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος. Αυτή η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα και πραγματοποιείται επανεκκίνηση του μετρητή λειτουργίας.
Σε περίπτωση που παραβλέψετε την προειδοποίηση καθαρισμού, θα ενεργοποιείται κάθε φορά που ανάβετε το μοτέρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην συνδέετε τον απορροφητήρα με καπνοδόχους, σωλήνες εξαερισμού ή σωληνώσεις ζεστού αέρα. Πριν συνδέσετε με σωλήνες συμβουλευτείτε τις δημοτικές ρυθμίσεις για εξερχόμενα αέρια και πάρτε άδεια από τον υπεύθυνο κατασκευών. Σιγουρευτείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός, ακόμη και όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με κάποιο άλλο προϊόν.
- Ποτέ μην αφήνετε φαγητό που τηγανίζετε χωρίς προσοχή, επειδή το λάδι μπορεί να υπερθερμανθεί ή να πιάσει φωτιά. Όταν τηγανίζετε με χρησιμοποιημένο λάδι, ο κίνδυνος φωτιάς είναι ακόμη μεγαλύτερος.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα όταν υπάρχουν άλλες συσκευές με εκκενώσεις που συνδέονται με την έξοδο, εκτός αν μπορεί να είναι σίγουρος ο τέλειος εξαερισμός του χώρου.
- Προς αποφυγή της πιθανότητας φωτιάς, θα πρέπει όλες αυτές οι υποδείξεις και ο περιοδικός καθαρισμός των φίλτρων να τηρούνται αυστηρά.
- Κατά τη διάρκεια ηλεκτροστατικής εκκένωσης, είναι πιθανό να σταματήσει να λειτουργεί η συσκευή. Κλείνοντας και ξανανοίγοντας το διακόπτη λειτουργίας, θα ξαναρχίσει να λειτουργεί, χωρίς κανένα κίνδυνο πριν ή μετά.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο υποστεί φθορά πρέπει να αλλαχθεί από έναν επίσημο αντιπρόσωπο.
- Ποτε μην αφηνετε αναμμενη φλογα κατω απο τον

απορροφητηραη

- Η συσκευη πρεπει να τοποθετειται με τετοιο τροπο, ωστε να ειναι προσβασιμη η πριζα παροχης ρευματος.
- Ο απορροφητηρας πρεπει να τοποθετειται το λιγοτερο σε αποσταση 65 εκατοστων απο τις εστιες (ματια) της κουζινας.
- Σε περίπτωση που λόγω μετεωρολογικών συνθηκών προκαλούνται ηλεκτρικές παρεμβολές, η συσκευή ενδέχεται να πάψει να λειτουργεί. Αν θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας (OFF) και την ανάψετε ξανά (ON) θα επανέλθει στην κανονική λειτουργία της χωρίς κανέναν κίνδυνο.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες είναι μειωμένες ή τα οποία δεν διαθέτουν σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή αν τους δίνονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Ο εξαγόμενος αέρας δεν θα πρέπει να περνά από αγωγούς που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή καπνών από συσκευές που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλο καύσιμο (δεν ισχύει για συσκευές που προορίζονται αποκλειστικά για την εξαγωγή του αέρα στο εσωτερικό του δωματίου) .
- Όταν ο απορροφητήρας κουζίνας τίθεται σε λειτουργία ταυτόχρονα με άλλες συσκευές που τροφοδοτούνται από ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική, η εξαγωγή αέρα δεν πρέπει να είναι πάνω από 4 Pa (4x10-5 bar).
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε περιβάλλον όπου λειτουργούν ήδη συσκευές με εξόδους συνδεδεμένες με εξωτερικό χώρο εκτός και αν δεν είναι δυνατή η εξασφάλιση του άρτιου εξαερισμού του εν λόγω χώρου.
- Αυτός ο απορροφητήρας μπορεί να εγκατασταθεί μόνο επάνω από ηλεκτρικές εστίες ή εστίες γκαζιού με μέγιστο αριθμό 4 εστίες.
- Αν ο απορροφητήρας εγκατασταθεί επάνω από μια εστία γκαζιού, η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στην επιφάνεια τοποθέτησης της συσκευής μαγειρέματος και στο κάτω μέρος του απορροφητήρα, πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 εκατοστά. Αν στις οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής μαγειρέματος με γκάζι υποδεικνύεται μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να ληφθεί υπόψη.
- Αν ο απορροφητήρας έχει εγκατασταθεί επάνω από μια ηλεκτρική συσκευή μαγειρέματος, η ελάχιστη απόσταση που πρέπει να υπάρχει ανάμεσα στην επιφάνεια τοποθέτησης της συσκευής μαγειρέματος και στο κάτω μέρος του απορροφητήρα περιγράφεται στο στάμπο εγκατάστασης.
- Είναι απαραίτητο να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την εξαγωγή αέρα.

<u>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</u>

- Καθαρισμός.

Πριν από κάθε ενέργεια καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο έχει αποσυνδεθεί και ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF. Καθαρίστε το εξωτερικό του απορροφητήρα με ένα μη διαβρωτικό υγρό απορρυπαντικό και αποφύγετε τη χρήση των στιλβωτικών καθαριστικών προϊόντων.

- Αλλαγή των ηλεκτρικών λυχνιών.

Πριν αντικαταστήσετε τις ηλεκτρικές λυχνίες, σιγουρευτείτε ότι ο απορροφητήρας είναι αποσυνδεμένος.
Βγάλτε το φίλτρο άνθρακα και αντικαταστήστε την ηλεκτρική λυχνία με μια οβάλ λυχνία όχι μεγαλύτερης ισχύος από αυτή των τεχνικών χαρακτηριστικών του απορροφητήρα. Επανατοποθετείστε το φίλτρο.

- Καθαρισμός του φίλτρου άνθρακα.

Ανάλογα με τη χρήση, αλλά τουλάχιστον μια φορά το μήνα, τα φίλτρα άνθρακα πρέπει να αποσυναρμολογούνται και να καθαρίζονται στο πλυντήριο πιάτων ή με ζεστό νερό και σαπούνι.
Αν καθαρίζονται στο πλυντήριο πιάτων, συνιστούμε να τοποθετούνται κάθετα για να μην κάθονται πάνω τους υπολείμματα φαγητού.
Μόλις ξεπλυθούν και στεγνώσουν, επανατοποθετήστε
τα με την αντίθετη διαδικασία από εκείνη της αποσυναρμολόγησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΕΣ ΜΕ ΛΑΜΠΕΣ ΑΛΟΓΟΝΟΥ

Εάν οι λάμπες αλογόνου χρειάζονται αντικατάσταση, πρέπει να αντικατασταθούν με λάμπες με ανακλαστήρα αλουμινίου, ποτέ διχρωματικές λάμπες, προς αποφυγή άσκοπης υπερθέρμανσης των πλαισίων των λαμπών.

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗΣ ΕΑΝ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΘΟΥΝ.

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι αυτό το προϊόν τηρεί όλες τις ουσιαστικές απαιτήσεις σχετικά με το ηλεκτρικό υλικό χαμηλής τάσης όπως προδιαγράφεται στην Οδηγία 2006/95/CEE της 12ης Δεκεμβρίου του 2006 και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα όπως προδιαγράφεται στην Οδηγία 2004/108/CEE της 15ης Δεκεμβρίου του 2004.

Ο ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ διατηρεί το δικαίωμα οποιασδήποτε τεχνολογικής βελτίωσης ή αλλαγής, χωρίς προηγούμενη ενημέρωση.

RU

NODOR

AE 61

ДЕКОРАТИВНЫЕ КУХОННЫЕ ВЫТЯЖКИ

Уважаемый покупатель:

Мы уверены, что вы будете довольны покупкой нашей вытяжки.

Просим Вас внимательно прочесть эту инструкцию с тем, чтобы использование вытяжки принесло Вам максимальную пользу.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ ЗА ВЫТЯЖКОЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Вставьте вилку в розетку или произведите подключение через соединительную колодку с расстоянием между контактами не менее 3 мм.

Производитель не несет ответственности в случае, если не были соблюдены требования безопасности при операциях по электроподключению вытяжки.

УСТАНОВКА

Данный прибор спроектирован как вытяжка (забор воздуха из помещения и отвод наружу) или как фильтрующее устройство (внутренняя рециркуляция). Минимальное расстояние между варочной поверхностью и нижней плоскостью вытяжки:

а) для электрических плит/поверхностей 660-700 мм.;

б) для газовых или комбинированных плит/поверхностей 750-800 мм.

Все рисунки, на которые ссылается данная инструкция, находятся в оригинальной инструкции, прилагаемой к вытяжке.

Крепление вытяжки к стене и комплектация оборудования (купольные модели).

- необходимые аксессуары прилагаются в комплекте;
- необходимо поместить шаблон в место установки вытяжки и отметить отверстия на стене;
- просверлить в стене отверстия диаметром 6 мм;
- с вытяжкой поставляются шурупы и дюбеля для закрепления вытяжки.

СБОРКА ДЕКОРАТИВНОГО КОЖУХА (КУПОЛЬНЫЕ МОДЕЛИ)

В стене, в месте крепления кожуха в соответствии с высотой, указанной на прилагаемом шаблоне, необходимо просверлить отверстия. Поместите дюбеля в отверстия и присоедините кронштейн E (рис. 2) с помощью винтов. Установите кожух A (рис.2), имеющий удлинительную часть B внутри. Удостоверьтесь в том, что планка D (рис.2) правильно соединена с кронштейном E. Укрепите планку G в том месте, где закончится декоративный короб. После установки декоративного кожуха на купол вытяжки необходимо выдвинуть внутреннюю часть на необходимую высоту, после чего закрепить винтами (рис.5).

ВНИМАНИЕ! При всех работах необходимо убедиться, что вытяжка отключена от электросети. В том случае, если не работают лампочки, удостоверьтесь, плотно ли они закручены.

ПЕРЕХОД ОТ РЕЖИМА ВЫТЯЖКИ К РЕЦИРКУЛЯЦИИ

Осуществляется установкой угольных фильтров и отключением воздуховода. Для центробежных двигателей требуется два угольных фильтра сроком действия 3 месяца. Угольные фильтры не очищаются, а подлежат замене. Срок действия угольных фильтров зависит от типа плиты, частоты использования вытяжки, типа приготавливаемой пищи, загрязненности жирового фильтра

Угольные фильтры не входят в комплект вытяжки

1- КЛАВИША ФУНКЦИИ ИЛИ ПРОГРАММИРОВАНИЯ .

Если Вы полностью отключили экстрактор, нажмите в течение 3 секунд на эту клавишу для программирования различных функций, а именно – времени, подсветки и скорости. В соответствии с выбранной вами функцией, соответствующее окошко будет высвечено.

Ниже, в соответствующих разделах, приводятся все данные по системам программирования заданных параметров.

В случае сбоя подачи электроэнергии, в информационной системе аппарата сохранится запрограммированная информация о скорости и подсветке, однако часы будут выключены.

a.- КАК УСТАНОВИТЬ ОТСЧЕТ ВРЕМЕНИ. При одном нажатии на клавишу в течение 3 секунд, будет высвечено окошко часов . Также будут мигать числа с обозначением времени, и Вы можете отрегулировать время с помощью стрелок и .

Согласно заданным параметрам, будет мигать показатель незапрограммированного времени.

В самом начале вы увидите 24:H (24 часа), и с помощью клавиш или Вы можете выбрать 24H (24 часа) или 12H (12 часов). В том случае, если Вы выбрали 24h (24 часа), индикаторы AM или PM не загорятся. Если Вы не нажмете ни на одну из клавиш в течение 2 секунд, начнут мигать числа, обозначающие часы, для того, чтобы Вы задали точное время.

Если Вы будете нажимать на клавиши или в течение более 2 секунд, скорость смены времени возрастает. При повторном нажатии на клавишу Вы подтверждаете Ваш выбор и переходите к следующей функции. В случае отсутствия действий в течение 20 секунд программирование дезактивируется.

b.- ВЫБОР ПРОГРАММИРОВАНИЯ ПОДСВЕТКИ. При повторном нажатии на клавишу в режиме программирования, погаснет окошко часов и загорится окошко подсветки . Вы можете запрограммировать нужную Вам интенсивность света лампочек. Фабричная установка обеспечивает максимальную интенсивность подсветки. Для выбора интенсивности подсветки следует нажать на клавиши или . В случае отсутствия действий в течение 20 секунд программирование дезактивируется.

c.- ВЫБОР СКОРОСТИ СОГЛАСНО ФАБРИЧНЫМ ПАРАМЕТРАМ. При повторном нажатии на клавишу в режиме программирования, окошко подсветки погаснет, и загорится окошко двигателя . Также Вы можете запрограммировать интересующую Вас скорость, которая будет подсвечена каждый раз, когда включится экстрактор, согласно фабричной настройке. Согласно фабричной настройке, это будет первая скорость. Для выбора скорости нажмите на клавиши или . Для

окончания программирования нажмите на клавишу программирования , или в случае отсутствия действий в течение 20 секунд программирование дезактивируется.

2.- КЛАВИША ВКЛЮЧЕНИЯ/ОСТАНОВКИ. Включается на запрограммированной Вами скорости (согласно фабричным параметрам, задана первая скорость), и загорятся соответствующие окошки. При повторном нажатии двигатель остановится.
Если ни один из элементов экстрактора не включен, и если не включена подсветка, интенсивность подсветки на дисплее будет снижена.

3.- КЛАВИША АКТИВАЦИИ/ДЕЗАКТИВАЦИИ ПОДСВЕТКИ.
При включении подсветки, ее интенсивность будет отвечать заданным Вами параметрам при программировании. Клавиши и активированы, и Вы можете отрегулировать степень интенсивности света до момента выключения света. В момент включения света, его интенсивность будет отвечать заданным Вами параметрам.
По истечении 20 секунд функция подсветки дезактивируется и включается функция двигателя.

4 КЛАВИША ОПОВЕЩЕНИЯ . ВЫБОР И ПРОГРАММИРОВАНИЕ СИГНАЛА ОПОВЕЩЕНИЯ. При выборе данного опциона загорится окошко сигнала оповещения. Замигает сигнал оповещения, запрограммированный на 00:00. Для задания времени оповещения нажать на клавиши или . Верхний предел заданного времени составляет 99:59 минут. Если Вы нажмете на клавиши или и не отпустите их в течение более 2 секунд, скорость изменения периода времени оповещения будет ускорена. По истечении 5 секунд, если не будет нажата ни одна из клавиш, обозначение экстрактора перестанет мигать, и начнется отсчет времени. При активировании сигнала оповещения обозначение начнет мигать и включится звуковой сигнал. Для дезактивации сигнала оповещения, нажать на любую клавишу, и автоматически дезактивируется данная функция, при возврате в исходное состояние без активации данной функции.
Если вы не нажмете ни на одну из клавиш в течение 5 минут, все опционы экстрактора отключатся, и обозначение экстрактора будет продолжать мигать. При нажатии на любую клавишу данное обозначение перестанет мигать.

5.- КЛАВИШИ УВЕЛИЧЕНИЯ ИЛИ УМЕНЬШЕНИЯ .
Многоцелевая клавиша:
При нажатии на эти клавиши активированная функция не будет мигать на дисплее. Мигание функций на дисплее обозначает активированную функцию, характеристики которой нельзя изменить.
- Функция двигателя. Фабрично заданная функция. При увеличении или уменьшении скорости загорятся или погаснут линии на экране.

При увеличении скорости и при достижении третьей скорости, загорится обозначение Turbo (Турбо).
- Функция Подсветки. Регулируется с помощью клавиш или .
- Функция Отсчета Времени. Ее описание приведено в разделе функций.
- Функция Оповещения. Ее описание приведено в разделе функций.

6. КЛАВИША ТАЙМЕРА РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ .
Данная функция активируется только при включенном двигателе.

При нажатии на клавишу, загорается обозначение , и будут мигать полоски обозначения скорости, которая активирована в настоящий момент. Данная скорость будет поддерживаться на том же уровне в течение 5 минут, по истечении этого периода времени будет активирована более низкая скорость в течение следующих 5 минут. И так далее, до того момента, пока не все скорости не будут исчерпаны. Максимальный период времени составит 20 минут, до окончания времени работы таймера для двигателя и подсветки, если она включена.

7- ФУНКЦИЯ СБРОСА.
В том случае, если Вы хотите сделать сброс всей системы, следует одновременно нажать на клавиши , и в течение 3 секунд, после его прозвучит звуковой сигнал и произойдет сброс системы.

8- ФУНКЦИЯ ЗАГРЯЗНЕННЫХ ФИЛЬТРОВ .
При наличии счетчика отсчета времени работы двигателя, приблизительно по истечении 5000 минут, загорится обозначение необходимости прочистки фильтра .
При активации сигнала оповещения, замигает обозначение прочистки фильтра, и звуковой сигнал прозвучит 3 раза. Для дезактивации сигнала оповещения, одновременно нажать на клавиши и на протяжении 3 секунд, пока не прозвучит звуковой сигнал, после чего автоматически данная функция будет дезактивирована, и произойдет сброс счетчика.
В том случае, если Вы не обратите внимания на оповещение необходимости прочистки фильтров, данный сигнал оповещения будет активирован при каждом включении двигателя в работу.

ВАЖНО:
Не выводите трубу вытяжки в дымоход, вентиляционный выход или отверстие для горячего воздуха. Прежде чем подсоединить трубу вытяжки куда-либо, проконсультируйтесь у специалиста в Вашем домоуправлении касательно системы вывода отработанного воздуха из здания. В случае, если вытяжка будет использоваться вместе с иными приборами, убедитесь, что система вентиляции исправна и достаточна.

Никогда не оставляйте без присмотра то, что Вы жарите, т.к. жир может загореться. Риск возгорания выше, если Вы используете жир (масло) вторично.

Никогда не используйте вытяжку в помещении, где работают иные приборы с системой наружного выброса отработанного воздуха, даже если можно гарантировать безупречное качество вентиляции.

В целях пожаробезопасности строго следуйте всем рекомендациям настоящей инструкции, в частности, регулярно мойте жировые фильтры.

В случае электростатического разряда вытяжка может перестать работать. Вы восстановите операционный режим, нажав кнопки OFF и ON. При этом нет и не может быть никакого риска.

Если сетевой шнур поврежден, официальный дилер обязан его заменить.

Не оставляйте открытыми включенные горелки.

Прибор должен быть установлен таким образом. чтобы его можно было подключить к розетке. Допускается использование электро-удлиннителя.

Прибор должен быть установлен на расстоянии минимум 65 см от поверхности плиты.

Возможно, что аппарат остановится при возникновении метеорологических условий с электрическими интерференциями. Выключите аппарат (OFF) и снова включите (ON) для восстановления его нормальной работы без какого – либо риска.

Данный аппарат не предназначен для его использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или теми лицами, у кого нет достаточного опыта или знаний, за исключением тех случаев, когда ответственный за безопасность проверил их действия и выдал им все соответствующие инструкции по использованию аппарата.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с данным аппаратом.

Воздух, экстрагированный из аппарата, не должен попадать в трубы, используемые для экстракции дыма, поступающего из приспособлений, работающих на газе или на любом другом топливе (это не относится к аппаратам, которые предназначены исключительно для экстракции воздуха из помещений).

При включении в работу экстрактора одновременно с другими электроприборами, которые получают питание от не электрических источников, выход воздуха не должен превышать 4 Па (4x10-5 бар).

Запрещается использовать аппарат в помещениях, где уже работают аппараты с системой наружного выброса, за исключением того случая, когда можно обеспечить хорошую вентиляцию данного помещения.

Данный экстрактор предназначен для установки только над электрическими или газовыми плитами при наличии максимально 4 конфорок.

При установке экстрактора над газовой конфоркой, минимальное расстояние между поверхностью основы газовой конфорки и нижней частью экстрактора, должно составлять минимально 65 см. При наличии указания по использованию большего расстояния со стороны производителей газовых конфорок, необходимо принять его сведению.

В случае установки экстрактора над электрической конфоркой, минимальное расстояние между поверхностью основы электрической конфорки и нижней частью экстрактора, должно отвечать инструкциям по монтажу.

Необходимо соблюдать все, указанное в инструкциях по выбросу использованного воздуха наружу.

ЗАМЕЧАНИЕ: Для включения вытяжки на 2го или 3го скорость, вначале следует включить первую.

УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

-Чистка

Прежде чем производить любые операции по уходу, выключите вытяжку и выньте вилку из розетки. Очищайте внешнюю поверхность корпуса мягким, жидким моющим средством, избегайте абразивов.

-Замена ламп

Прежде чем менять лампы, убедитесь, что вытяжка отключена от электропитания.

Выньте жировой фильтр и замените лампочку на новую, мощность которой не более той, что указана в Технических Характеристиках (см. в начале инструкции). Установите фильтр в исходное положение.

-Очистка жирового фильтра.

В зависимости от интенсивности использования, но не реже чем раз в месяц, жировой фильтр следует вынуть и вымыть теплой мыльной водой либо в посудомоечной машине.

Если Вы пользуетесь посудомоечной машиной, расположите фильтры вертикально, чтобы при мойке частички пищи на засоряли их поверхность.

Ополоснув и высушив фильтры, установите их на прежнее место.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ВЫТЯЖЕК С ГАЛОГЕНОВЫМИ ЛАМПАМИ

В случае, если Вы меняете галогеновую лампу, новая должна иметь алюминиевый рефлектор, не применяйте дихромные лампы, чтобы избежать чрезмерного перегрева кронштейна.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НЕПОДОБАЮЩЕЙ УСТАНОВКИ ВЫТЯЖКИ, НЕВЕРНОГО ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ УХОДА.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НЕПОДОБАЮЩЕЙ УСТАНОВКИ ВЫТЯЖКИ, НЕВЕРНОГО ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ УХОДА.

Производитель заявляет о том, что данный продукт отвечает всем основным требованиям в отношении электрического материала низкого напряжения, приведенным в директиве за номером 2006/95/ЕЭС от 12 декабря 2006 года, и нормативам по электромагнитному соответствию в соответствии с указанным в директиве 2004/108/ЕЭС от 15 декабря 2004 года.

Для осуществления гарантийного обслуживания техники Вам необходимо предъявить чек на ее покупку вместе с гарантийным талоном (сертификатом). В противном случае гарантийные обязательства не действительны.

СРОК СЛУЖБЫ: 8-10 лет (в зависимости от модели).

NODOR

Okap wyciągowy dekoracyjny

Szanowny kliencie,
Jesteśmy przekonani, że zakup naszego okapu wyciągowego w pełni zaspokoi wszystkie Twoje potrzeby.
Proszę uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi w celu uzyskania jak najlepszych rezultatów użytkowania produktu.

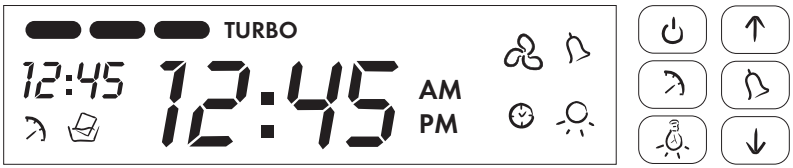
INSTRUKCJA INSTALACJI, OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA

POŁACZENIE ELEKTRYCZNE
Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda wtykowego lub instalacji stałej poprzez wyłącznik biegunowy, o odległości między stykami biegunów min. 3mm.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody powstałe w wyniku nie zachowania wszystkich obowiązujących i koniecznych norm bezpieczeństwa dla prawidłowej i normalnej eksploatacji części elektrycznych.

1-PRZYCISK FUNKCYJNY/PROGRAMOWANIA .
Przy całkowicie zatrzymane okapie, wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 3 sekundy umożliwia sekwencyjne ustawienie opcji programowania (godziny, oświetlenia i prędkości pracy silnika). Po wybraniu jednej z powyższych funkcji podświetlona zostaje odpowiednia ikona.
Poniżej przedstawiono procedurę ustawienia wartości domyślnych.
W przypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej, urządzenie przechowa w pamięci zaprogramowaną domyślną wartość prędkości i oświetlenia, natomiast wyłączona zostanie funkcja zegara.
a.- USTAWIENIE GODZINY. Wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku powoduje podświetlenie ikony . Jednocześnie na wyświetlaczu pojawiają się cyfry zegara. Przyciski i służą do ustawienia bieżącego czasu.
Jeżeli godzina nie została jeszcze zaprogramowana, cyfry na wyświetlaczu pulsują.
Początkowo pojawia się wskazanie 24:H. Przy użyciu przycisku lub wybieramy zegar 24- lub 12-godzinny (24H lub 12H). W przypadku formatu 24-godzinnego na wyświetlaczu nie pojawiają się symbole AM i PM. Jeżeli nie wciśniemy żadnego przycisku w ciągu 2 sekund, cyfry zegara zaczynają pulsować, co oznacza, że można rozpocząć ustawienie bieżącego czasu.
Wciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przycisku lub umożliwia przyspieszenie nastawy. Do zapisania godziny w pamięci służy przycisk . Po jego wciśnięciu następuje automatyczne przejście do kolejnej funkcji. Jeśli w ciągu 20 sekund nie wciśniemy żadnego przycisku, funkcja programowania zostanie anulowana.
b.- USTAWIENIE OŚWIETLENIA. Ponownie wciskając przycisk w trybie programowania, gaśnie podświetlenie ikony zegara i jednocześnie zapala się ikona oświetlenia . Istnieje możliwość ustawienia intensywności oświetlenia, którą uznamy za najkorzystniejszą przy włączeniu lamp. Domyślnie ustawione są one w pozycji maksymalnej mocy. Nastawy dokonujemy za pomocą przycisku lub . Jeśli w ciągu 20 sekund nie wciśniemy żadnego z nich, funkcja programowania zostanie anulowana.
c.- USTAWIENIE DOMYŚLNEJ PRĘDKOŚCI SILNIKA. Wciskając raz jeszcze w trybie programowania przycisk , na wyświetlaczu gaśnie i podświetlona zostaje ikona silnika . Także w tym przypadku istnieje możliwość zaprogramowania prędkości, którą uznamy za najkorzystniejszą przy uruchomieniu okapu. Domyślnie jest ona minimalna. Nastawy dokonujemy za pomocą przycisków i . Po wybraniu żądanej prędkości, zapisujemy ją w pamięci, wciskając przycisk programowania . Jeśli w ciągu 20 sekund nie wciśniemy żadnego przycisku, funkcja programowania zostanie anulowana.

2.- PRZYCISK WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA OKAPU .
Uruchamia urządzenie zgodnie z ustawioną prędkością pracy (domyślnie minimalną), co sygnalizowane jest zapaleniem się odpowiednich prostokątnych kontrolek sygnalizacyjnych. Powtórne wciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie silnika.
Przy wyłączonym okapie - zatrzymanym silniku i zgaszonym oświetleniu - następuje obniżenie intensywności wyświetlacza.

3.- PRZYCISK WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA OŚWIETLENIA .
Włączenie oświetlenia następuje zgodnie z uprzednio ustawionym natężeniem. Za pomocą przycisków i możemy je zmienić lub wyłączyć lampy. Zapalając je ponownie natężenia oświetlenia wraca do pierwotnej nastawy.
Po 20 sekundach następuje wyłączenie funkcji oświetlenia i powrót do pozycji ustawienia prędkości silnika.



4 PRZYCISK ALARMU . USTAWIENIE ALARMU DŹWIĘKOWEGO. Wciśnięcie opcji powoduje podświetlenie ikony alarmu oraz pojawienie się pulsującego wskazania 00:00. Czas alarmu dźwiękowego ustawiamy za pomocą przycisków ↑ i ↓. Maksymalna wartość ustawienie wynosi 99:59 minut. Wciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przycisku ↑ lub ↓ umożliwia przyspieszenie nastawy. Jeżeli przed upływem 5 sekund nie wciśniemy żadnego przycisku, ikona alarmu przestaje migotać i rozpoczyna się odliczanie czasu. W momencie włączenia alarmu, ikona zaczyna ponownie pulsować i słychać sygnał dźwiękowy. Aby go zatrzymać, wystarczy wcisnąć dowolny przycisk. Następuje automatyczne wyłącznie funkcji alarmu i powrót do stanu poprzedzającego jej uruchomienie.
Jeśli w ciągu 5 minut nie wciśniemy żadnego przycisku, urządzenie zostaje wyłączone wraz z wszystkimi ustawionymi opcjami. Migoczącą ikonę alarmu możemy zatrzymać wciskając dowolny przycisk.

5.- PRZYCISKI ZWIĘKSZENIA I ZMNIEJSZENIA WARTOŚCI: ↑ / ↓. Przyciski wielofunkcyjne:
Używamy ich w przypadku funkcji, których ikony nie pulsują na wyświetlaczu. Migoczące ikony oznaczają czynną funkcję, której parametrów nie można w danym momencie zmienić.
- Ustawienie domyślnej prędkości silnika. Zwiększenie lub zmniejszenie prędkości pracy silnika powoduje podświetlenie odpowiednich prostokątnych kontrolek sygnalizacyjnych, a w maksymalnej pozycji – symbolu Turbo.
- Ustawienie oświetlenia. Do nastawy używamy przycisku ↑ lub ↓.
- Ustawienie godziny. Procedura nastawy została opisana powyżej.
- Ustawienie alarmu. Procedura nastawy została opisana powyżej.

6. PRZYCISK WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO SILNIKA .
Uruchomienie funkcji jest możliwe wyłącznie w trakcie pracy silnika.

Po wciśnięciu przycisku następuje podświetlenie ikony i jednocześnie zaczyna pulsować prostokątna kontrolka sygnalizacyjna odpowiadająca nastawionej prędkości. Silnik działa przez 5 minut przy danej nastawie prędkości, po czym stopniowo - w 5-minutowych cyklach - następuje zmniejszenie jego obrotów. Maksymalny czas wyłączenia silnika wynosi 20 minut. Po upłynięciu wszystkich 5-minutowych interwałów, następuje wyłączenie silnika i zgaszenie oświetlenia, o ile zostało uprzednio włączone.

7- FUNKCJA RESETOWANIA USTAWIEŃ
W razie konieczności zresetowania bieżących ustawień całego układu należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski ⏻, ↑ i ↓. Usłyszymy charakterystyczny dźwięk, po czym nastąpi ponowne uruchomienie systemu.

8- WSKAŹNIK CZYSZCZENIA FILTRA .
Jeżeli urządzenie wyposażone zostało w licznik pracy silnika, po upływie około 5000 minut podświetlona zostanie ikona czyszczenia filtra.
Jednocześnie nastąpi 3-krotne włączenie alarmu dźwiękowego i zacznie pulsować podświetlenie ikony czyszczenia filtra. Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski ↑ i ↓. Usłyszymy charakterystyczny dźwięk, po czym nastąpi automatyczne wyłączenie funkcji i wyzerowanie licznika.
Jeśli nie wyłączymy alarmu czyszczenia filtrów, sygnał dźwiękowy pojawi się przy każdorazowym uruchomieniu silnika.

WAŻNE:
- Nie podłączać wylotu okapu do rury wentylacji lub gorącego powietrza. Przed podłaczeniem do komina należy uzyskać pozwolenie od osoby odpowiedzialnej za budynek. Należy być pewnym, że pomieszczenie ma wystarczającą wentylację w przypadku gdy okap używany jest jednocześnie z innymi urządzeniami.
- Nie pozostawiać smażącego się posiłku bez nadzoru, ponieważ może nastąpić przegrzanie tłuszczu i go zapalenie. Ryzyko wzrasta przy użyciu oleju.
- Nie należy używać okapu w miejscach, gdzie działa inne urządzenie wyciągowe, gdyż może to zakłócić jego pracę.
- Aby uniknąć ewentualnego pożaru, należy skrupulatnie przestrsegać wymienionych przepisów i regularnie czyścić filtry.
- W przypadku wyładowań elektrycznych istnieje możliwość zaprzestania pracy urządzenia. Należy nacisnąć wtedy przycisk OFF a następnie ON, a okap ponowmie podejmie pracę. Nie istnieje przy tym żadne ryzyko.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego naprawy może dokonać tylko elektryk.
- Nigdy nie należy wymieniać żarówek przy podłączonym okapie do sieci elektrycznej.
- Urządzenie musi być umieszczone w takim miejscu aby

zapewnić łatwy dostęp do źródła energii.

- Okap musi być zainstalowany minimalnie 65 cm nad płytą grzejną lub palnikami.
- Urządzenie może przestać działać w warunkach meteorologicznych wywołujących zakłócenia elektryczne. Aby przywrócić jego normalne, w pełni bezpieczne działanie wystarczy je wyłączyć (OFF) i ponownie uruchomić (ON).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, zmysłowych lub umysłowych, ani takich, którym brak odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Wyjątek stanowią wszyscy Ci, którzy pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostali przez nią poinstruowani w zakresie obsługi aparatu.
- Należy czuwać nad tym, aby dzieci nie bawiły się aparatem.
- Powietrze nie może być usuwane przez przewody służące do odprowadzania dymu pochodzącego z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (takie zagrożenie nie istnieje w przypadku aparatów przeznaczonych do pracy w obiegu wewnętrznym).
- Jeśli okap kuchenny używany jest razem z urządzeniami zasilanymi energią inną niż elektryczna, to podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4x10-5 bara).
- Nie należy nigdy używać okapu w pomieszczeniu, w którym zainstalowano inne urządzenia odprowadzające opary na zewnątrz, o ile nie można w nim zapewnić idealnej wentylacji.
- Niniejszy okap może zostać zainstalowany wyłącznie nad elektryczną płytą kuchenną lub płytą gazową wyposażoną w maksymalnie 4 palników.
- W przypadku instalacji okapu kuchennego nad gazowym elementami grzejnymi, minimalna odległość między powierzchnią podstawy palników i dolną częścią urządzenia powinna wynosić 65 cm. Jeśli instrukcja obsługi gazowego elementu grzejnego przewiduje inną odległość, należy ją uwzględnić.
- Jeżeli przewidziano instalację okapu kuchennego nad elektrycznymi elementami grzejnymi, minimalna odległość między powierzchnią podstawy pól grzejnych i dolną częścią urządzenia figuruje na szablonie montażowym.
- Należy przestrzegać rozporządzeń dotyczących usuwania oparów.

OBSŁUGA

-Czyszczenie

Przed jakąkolwiek czynnością, zawsze należy upewnić się, że okap nie jest podłaczony do zasilania, a przełaczniki są w pozycji: wyłaczony. Czyścić powierzchnię zewnętrzną przy pomocy płynnego, nieżrącego środka czyszczącego. Nie używać środków zawierających proszek do szorowania.

-Wymiana żarówki

Przed przystąpieniem do wymiany żarówki, należy upewnić się, że wyciąg jest wyłaczony.

Następnie wyjąć filtr tłuszczowy i wykręcić żarówkę. Wkręcić nową żarówkę o mocy nie większej niż podana w Charakterystyce Technicznej. Umieścić filtr na miejscu.

-Czyszczenie filtra

W zależności od intensywności użytkowania filtr powinien być czyszczony nie rzadziej niż raz w miesiącu w zmywarce lub gorącą wodą z detergentem.

Jeżeli czyszczenie ma miejsce w zmywarce filtr powinno ustawić się pionowo, co zapobiega odkładaniu się resztek jedzenia. Po opłukaniu i wysuszeniu filtry należy zamontować ponownie, jednak w odwrotnej kolejności.

WAŻNE OSTRZEŻENIE DLA UŻYTKOWNIKÓW OKAPÓW WYCIĄGOWYCH Z LAMPĄ HALOGENOWĄ

Jeżeli lampa halogenowa ma być wymieniana musi być zastąpiona lampą z aluminiowym reflektorem, nigdy dwubarwną. Unikać przegrzewania

PRODUCENT NIE PONSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY POWSTAŁE NA SKUTEK NIEPRZESTRZEGANIA PRZEPISÓW ORAZ WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH INSTALACJI, OBSŁUGI I NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA OKAPU WYCIĄGOWEGO.

Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dotyczące niskonapięciowego sprzętu elektrycznego zawarte w dyrektywie 2006/95/EWG z dnia 12 grudnia 2006 roku oraz kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą 2004/108/EWG z dnia 15 grudnia 2004 roku.

Fabrykant zastrzega sobie prawo do wyniku jakiegokolwiek udoskonalenia technologicznego lub modyfikacji bez wcześniejszego ostrzeżenia.

NODOR

DEKORATÍV KONYHAI SZAGELSZÍVÓK

Tisztelt Vásárló:
Meg vagyunk győződve arról, hogy az Ön által vásárolt konyhai szagelszívó mIndenben meg fog felelni az igényeinek.
Kérjük olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, a legtökéletesebb eredmény elérése érdekében.

ÜZEMBEHELYEZÉSI, KARBANTARTÁSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELEKTROMOS BEKÖTÉS
Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó zsinórt az aljzatba vagy egy többpólusú kapcsolóhoz melynek a minimális érintkező nyílása legalább 3 mm kell, hogy legyen.
A gyártó nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a bekötésre ill. az üzemeltetésre vonatkozó előírásokat nem tartják be.

1- MŰKÖDÉST JELZŐ ILLETVE PROGRAMOZÓ GOMB .
Miközben az elszívó teljesen ki van kapcsolva, nyomja ezt a gombot 3 másodpercig, így ki tudja választani a különböző programozási lehetőségeket (idő, világítás és sebesség). A kiválasztott funkciótól függően kigyullad a megfelelő ikon.
Az alábbi bekezdések részletesen bemutatják az alapértelmezett értékek programozási rendszerét.
Áramszakadás esetén a készülék elmenti az alapértelmezettként beprogramozott sebességre és világításra vonatkozó információt, az óra viszont kikapcsol.
a.- ÓRA BEÁLLÍTÁS. Ha egyszer 3 másodpercig nyomja a gombot, kigyullad az óra ikonja. Ugyanakkor az órán látható számoknak villogniuk kell, és a illetve gombbal lehet beállítani az időt.
Alapbeállításként a nem beprogramozott idő villog.
Kiindulásként 24:H jelenik meg, és a illetve gombbal ki kell választani 24 H-t vagy 12 H-t. Amennyiben 24 h-t választ ki, akkor nem fog
megjelenni az AM illetve PM. Ha 2 másodpercig nem nyom meg semmilyen billentyűt, villogva megjelennek az időt mutató számok a pontos idő beállításához.
Ha 2 másodpercnél tovább nyomva tartja a illetve gombot, akkor az időváltozás sebessége nő. Ha újra benyomja a gombot, akkor a beállítás érvényessé válik, és mehet tovább a következő funkcióra. 20 másodperc elteltével a programozás törlődik.

b.- VILÁGÍTÁS BEPROGRAMOZÁSA. Ha újra megnyomja a gombot programozás módban, akkor kialszik az óra ikonja, és kigyullad a világítás ikonja. Beállíthatja azt, hogy milyen erős legyen a világítás a lámpa bekapcsolásakor. Alapértelmezettként a maximális erősség van beállítva. A világítás erősségének kiválasztásához a illetve gombot kell megnyomni. 20 másodperc elteltével a programozás törlődik.
c.- ALAPÉRTELMEZETT SEBESSÉG KIVÁLASZTÁSA. Ha újra megnyomja a gombot programozás módban, akkor kialszik a világítás ikonja, és kigyullad a motor ikonja. Itt beállíthatja, hogy az elszívó motorja milyen alapértelmezett sebességgel üzemeljen amikor bekapcsolja az elszívót. Alapértelmezettként az első sebesség van beállítva. A sebesség kiválasztásához a illetve gombot kell megnyomni. A programozás befejezéséhez nyomja meg a programozó gombot. Ellenkező esetben, 20 másodperce elteltével a programozás törlődik.

2.- KI-/BEKAPCSOLÓ gomb **.** Az Ön által beállított sebességgel indít (alapértelmezettként az első sebességi fokozat van beállítva). Ha újra megnyomja, a motor leáll.
Amikor az elszívó nem működik, sem az elszívó, sem a világítás, akkor a kijelző világításának erőssége csökken.

3.- VILÁGÍTÁS BE-/KIKAPCSOLÓ GOMB **.** Ha bekapcsolja a világítást, akkor azon az erősségi fokozaton fog működni, amelyet Ön a beprogramozáskor beállított. A illetve gomb aktív, és átmenetileg szabályozható a fényerősség, amíg a világítást ki nem kapcsolja. Ha újra bekapcsolja a világítást, akkor megint az Ön által beprogramozott erősséggel fog világítani.
20 másodperc elteltével eltűnik a világítás funkció, és visszaáll a motor funkció helyzet.

4 RIASZTÓ GOMB **.** A RIASZTÓ KIVÁLASZTÁSA ÉS BEPROGRAMOZÁSA. Ennek az opciónak a kiválasztásakor kigyullad a riasztó ikonja. Ugyanakkor a riasztón villog a 00:00. A riasztó idejének beállításához nyomja meg a illetve gombot. A felső határ 99:59 perc. Ha 2 másodpercnél tovább nyomva tartja a illetve gombot, akkor a riasztó beállítható ideje gyorsabban változik. Amennyiben 5 perc elteltével nem nyom meg semmilyen gombot, akkor az elszívó szimbóluma abbahagyja a villogást, és elindul a visszaszámlálás. Amikor a riasztó bekapcsol a szimbólum elkezd villogni, és hangjelzés hallható. A riasztó kikapcsolásához elég ha bármelyik gombot megnyomja, és a

riasztó automatikusan kikapcsol, és visszaáll az előző állapot, azaz amikor a riasztó nem volt aktiválva.
Amennyiben 5 percen belül nem nyom meg semmilyen gombot, az elszívó minden opciója leáll, csak az elszívó szimbóluma villog tovább. Ez a villogás bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható.

5.- NÖVELŐ (↑) ILLETVE CSÖKKENTŐ (↓) GOMB.
Több funkciós gomb:
Ezeknek a gomboknak a megnyomásával csak olyan funkció kapcsolható, amely nem villog a kijelzőn. Minden olyan funkció, amely villog a kijelzőn, azt jelenti, hogy az adott funkció aktív, de jellemzői nem éppen módosíthatók.
- Motor funkció. Alapértelmezett funkció. A sebesség növelésével vagy csökkentésével kigyulladnak vagy kialszanak a kijelző sávjai.
A harmadik sebességfokozatra való kapcsoláskor kigyullad a Turbó szimbólum.
- Világítás funkció. A (↑) illetve (↓) gombbal állítható.
- Óra funkció. Lásd a megfelelő rész leírását.
- Riasztó funkció. Lásd az adott rész leírását.

6. MOTOR MŰKÖDÉSÉNEK IDŐZÍTŐ GOMBJA .
Ez a funkció csak akkor működik, ha a motor jár.
Ha megnyomja ezt a funkciót, akkor kigyullad a szimbólum, és az a sebesség sáv kezd villogni, amely éppen aktív. Az éppen aktív sebesség 5 percig marad, majd további 5 percig az alacsonyabb sebességfokozat működik. És így tovább, az összes sebességfokozaton keresztül csökken a sebesség. A maximális idő 20 perc. Az időzítés leteltével a motor leáll, és kikapcsolnak a lámpák, amennyiben be voltak kapcsolva.

7- ÚJRAINDÍTÁS (RESET) FUNKCIÓ.
Amennyiben az egész rendszert újra kell indítani, akkor a (⏻), (↑) és (↓) gombokat 3 másodpercig egyszerre kell megnyomni, ekkor hangjelzés hallható, és a rendszer újra bekapcsol.

8- SZENNYEZETT SZŰRŐK TISZTÍTÁSÁRA FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓ .
Be van építve egy motor működési időt számláló berendezés, amely kb. 5.000 perc működési idő elteltével bekapcsolja a szűrő tisztítására figyelmeztető szimbólumot.
Amikor a figyelmeztetésre sor kerül, villogni kezd a tisztításra figyelmeztető szimbólum, és 3 hangjelzés hallható. A figyelmeztetés kikapcsolásához egyszerre 3 másodpercig meg kell nyomni a (↑) és (↓) gombot, amíg hangjelzést nem hall. Ezzel automatikusan kikapcsol ez a funkció, és a motor működési idejének számlálója újra indul.
Amennyiben figyelmen kívül hagyja ezt a figyelmeztetést, és nem tesz semmit, akkor a tisztításra figyelmeztető funkció újra és újra be fog kapcsolni, valahányszor beindul a motor.

FONTOS:

- Ne csatlakoztassa az elszívót kéménybe, ventilátor légcsatornába ill. meleg levegő keringtetésére szolgáló légcsatornába. Bármilyen bekötés előtt tanácskozzon a helyi kéményseprővállalt felelős személyével, ill. kérje az épület üzemeltetőjének engedélyét.. Győződjön meg arról, hogy a helységben megfelelő szellőzés legyen , még akkor is ha az elszívót párhuzamosan használja más termékekkel együtt.
- Soha ne hagyjon tűzön lévő ételt felügyelet nélkül, mivel a zsír túlmelegedhet és lángra lobbanhat. Használt olaj esetében még nagyobb a veszély.
- Soha ne használja az elszívót olyan helységben ahol más kivezető csővel rendelkező, olyan készülékek működnek, melyek a szabadba vannak kivezetve.
- Elkerülendő a tűzveszélyt, kérjük szigorúan tartsa be az itt leírt előírásokat és rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőket.
- Áramszünet esetén lehetséges , hogy a készülék leáll. A kikapcsolás (OFF) és azután a bekapcsolás (ON) gombok megnyomásával a készülék újra működni kezd. Semmiféle veszéllyel nem kell számolni ebben az esetben.
- Ha a hálózati csatlakozó zsinór megsérült, csak szakember végezheti a cseréjét.
- Soha ne hagyjon nyílt, fedetlen lángot az elszívó alatt.
- A készülék úgy kerüljön felszerelésre, hogy a hálózati csatlakozó zsinór mindig hozzáférhető legyen.
- Az elszívót minimum 65 cm -es távolságra kell a tűzhely fölé szerelni.
- Olyan időjárási feltételek mellett, amelyek elektromos interferenciát okoznak, előfordulhat, hogy az elszívó működése leáll. A készülék kikapcsolásával (OFF) és újrakapcsolásával (ON) mindenféle kockázat nélkül visszaáll a rendes működés.
- A készüléket ne használják olyan személyek (gyermekeket is beleértve) akiknek a fizikai, szenzoriális illetve mentális képessége csökkent, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal illetve ismeretekkel, ha csak nem felügyelet mellett teszik azt, vagy a készülék használatára vonatkozóan felelősségteljes személytől megfelelő útbaigazítást

kaptak!

- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel!
- A kivezetett levegő nem kerülhet olyan vezetékbe, amely gázzal vagy más tüzelőanyaggal üzemeltetett készülékek füstjének kivezetésére szolgál (nem érvényes olyan készülékekre, amelyek kizárólag a szoba beltere levegőjének kivezetésére szolgál).
- Ha a konyhai elszívót más olyan készülékekkel használja egyidejűleg, amelyeket nem elektromos energia működtet, akkor a kimenő levegő nyomása nem haladhatja meg a 4 Pa-t (4 x 10-5 bar).
- Az elszívót ne használja olyan helyen, ahol más a kültér felé történő levegőkivezetéssel működő készülékek működnek, ha nincs lehetőség az adott hely tökéletes szellőzésének biztosítására.
- Ez az elszívó kizárólag elektromos főzőlapok és maximum 4 lángos gáz főzőlapok fölé szerelhető.
- Amennyiben az elszívót gáz főzőlap fölé kívánja szerelni, akkor a főzőfelület és az elszívó alsó része között minimum 65 cm távolságot kell hagyni. Amennyiben a gáz főzőlap szerelési utasítása ennél nagyobb távolságot ír elő, akkor azt kell figyelembe venni.
- Amennyiben az elszívót elektromos főzőlap fölé kívánja szerelni, akkor az elektromos főzőfelület és az elszívó alsó része között a főzőlap szerelési utasításában előírt távolságot kell hagyni.
- Szigorúan be kell tartani a levegőkivezetésre vonatkozó előírásokat.

KARBANTARTÁS

- TISZTÍTÁS

Bármilyen művelet megketdése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó zsinór ki van húzva az aljzatból és a fokozatkapcsoló a kikapcsolás állásban van. A készülék külsejének tisztításához használjon enyhe, folyékony mosószert és kerülje a dörzsanyagot tartalmazó tisztítószereket.

- Izzócsere

Izzócsere előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó zsinór ki van húzva az aljzatból és a fokozatkapcsoló a kikapcsolás állásban van.

Távolítsa el a zsírszűrőt és cserélje ki az égőt olyan izzóra, amelynek a teljesítménye megegyezika Műszaki Jellemzőkben felsoroltakkal. Ezután helyezze vissza a zsírszűrőt.

- A zsírszűrő tisztítása

Használattól függően,legalább havonta, a zsírszűrőket le kell szerelni és meg kell tisztítani, mosogató gépben vagy forró, mosószeres vízben.

- Mosogatógépes tisztításnál, a szűrőket függőlegesen kell beállítania a mosogatógépbe, elkerülendő, hogy ételmaradékok hulljanak a zsírszűrő felületére.

Öblítés és szárítás után helyezze vissza a zsírszűrőt a helyére, a leszereléskor elvégzett műveletek fordított sorrendben történő megismétlésével.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS HALOGÉN LÁMPÁVAL RENDELKEZŐ KONYHAI ELSZÍVÓK ESETÉBEN

Halogén izzók cseréjénél mindig alumínium foglaltú lámpát használjon, elkerülendő a felesleges túlmelegedést a foglalatban.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A JELEN ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ KÁRÉRT.

A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2006. december 12-ei, 2006/95/CEE sz. irányelv alacsony feszültségű készülékekre vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2004. december 15-ei 2004/108/CEE sz. irányelvben meghatározott elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó követelményeknek.

A GYÁRTÓ fenntartja magának a jogot bármilyen technikai újítás , változtatás bevezetésére előzetes értesítés nélkül is.

CH

NODOR

豪华型（装饰型）排油烟机

亲爱的顾客:

多谢您选购CATA排油烟机，本机的功能必定可以满足阁下的最大需求，
请详细阅读本使用手册，以便您能取其最高效能.

安装，维修及使用说明

接电步骤
将电源线接于电源插头或设有开关制的电源上，开关制上的各电极最少要有3mm的间隙。
生产厂家对未按照正确电氣操作安全规则而引发的事件不承担任何责任。

控制标板:
控制标板的所有数据可在到数第二頁找到.

1- 功能或设置按键.
在吸烟罩完全停止运转的情况下，持续按此按键3秒钟，您将可依序进入各种的设置选择（时间，灯光亮度和运转速度）。依照所选功能，控制板将亮起相应的图标。
以下将详细描述设置系统的默认数值。当电流停止供应时，机器将以默认方式储存速度与灯光强度的设置信息。

a.-

调整时间。持续按此按键三秒钟后，时间设置图标将会出现。同时出现闪烁的小时与分钟数字，只要使用↑与↓按键即可调整时间。
没有设定的时间在默认状态下会闪烁。
开始时出现24:H（24小时）以及通过↑或↓按键可选择24H（24小时）或者12H（12小时）。选择24小时，将不会出现AM
或PM的字样。持续2秒钟不按任何按键，将出现时与分的数字闪烁，能进行调整时间。
持续2秒钟保持↑ 或↓按键按着不放，时间的前进或后退速度就会增加。之后，重新再按按键以确定设置将进行下一个功能的设置。若是等待20分钟没有任何动作，设置状态将会被取消。

b.-

灯光亮度的选择。若是在设置状态下再次按按键，时间图标将会消失，灯光图标将会显示。此时，您可设置机器启开时所想要的灯光亮度。默认数值将是最亮的。选择灯光亮度将使用↑或↓按键。若是持续20秒没有动作，设置模式将被取消。

c.-

默认方式选择速度。若是在设置状态下再次按按键，灯光亮度选择图标将会消失，显示出马达图标。也可以选择所需的旋转速度，或者在每一次打开吸烟机时设定。默认速度将是第一等速度。选择马达速度必须使用↑或↓按键。想要结束设置请按设置按键，或者等待20秒钟将会自动取消设置。

2. -

开动/关闭的按键。此按键将启动您预先设置的速度（默认速度是第一等速度），相关图标将会亮起。再按此按键，马达将停止运转。
若是抽烟罩、马达以及灯光照明发生故障，控制板的将会降低灯光亮度。

3.-

灯光的启动/取消按键。灯光启动时将应用您最后一次设置的灯光亮度。↑与↓按键将处于调节的状态，将可调整灯光亮度，直到灯光关闭为止。当它再次打开时，将应用您之前所设置的亮度。
持续20秒钟无任何动作，灯光功将取消，回到马达功能。

4.

警报按键。警报的选择与设置。进行此选择后，警报图标将会出现。同时也将会出现00:00的警报闪烁数字，想要调整警报时间，必须按↑或↓按键。时间最大数值为99:59。若是持续2秒钟按着↑或↓按键，时间前进或后退速度将会增

加。5秒钟不按任何按键之后，警铃标志将不再闪烁，以及倒数将开始进行。警报启动时，标志将会闪烁，声音警示开始启动。想要取消警报，必须按任何按键，自动取消此功能，以及回到之前功能未被启动的状态。
若是持续5分钟没有按任何按键，无论哪一种选项，警铃的图标将保持闪烁，运作被停止。按任何按键可以停止之前闪烁。

5.- 增加(↑)或减少(↓)按键。多功能按键：
这两个按键执行的功能将是把控制板上的闪烁进行相应的控制。任何屏幕上正在闪烁的功能，只表示它是一个正在启动的功能，但不能改变它的内容。
-
马达功能。这属机器默认功能。进行提高或降低速度的操作，屏幕的进位条也跟着增加或减少。
- 灯光亮度功能。应依照(↑)或(↓)按键调整。
- 时间设定功能。应依照功能部分作调整。
- 警报功能。应依照功能部分作调整。

6. 马达运转的定时器按键。
此功能只有在马达运转时有效。
按此按键，标志将亮起，目前运转速度的进度条将开始闪烁。保持正在进行的速度5分钟，以及结束后将启动较低速度运转5分钟。之后将一次再一次的下降，直到停止。时间最多将是20分钟。在拥有马达定时以及相关的灯光。

7. – 清空功能。
若是有必要对整个电路板进行清空，必须同时按这三个按键(⏻),
(↑)与(↓)，持续3秒钟后，发出哔一声，系统将重新启动。

8.- 过滤器需清洗的功能。

应该有一个马达功能的计数器，在使用过大约5000分钟之后，清洗过滤设备的符号将会亮起。警报启动后，清洗标志将开始闪烁，警报声将启动3次。想要取消警报，必须同时按(↑)与(↓)按键3秒钟，直到听到哔声，此功能将自动取消，重新启动计数器。
若是不理会清洗警报，每次开动马达时它还会再次启动。

重要事项:

- 向外排出气管不宜与其他排出气管，烟囱或热气体排出管相连。
  在安装排出气管时，请先获得该建筑物管理处的同意，并请留意当地排废气的有关法例。 請确保通風流畅,
  甚至在同一時間使用排油煙机及其它產品時.
- 要离开煎炸事物工作时，必须先关掉火炉，避免油过度加热. 尤其是使用二次翻用油类，其失火可能性較高。
- 不要把排油烟机安装在已经有很多排气系统的位置之间，除非该处有极通畅的气流。
- 为防止油烟积聚而引起燃烧，请切实依从本文的使用步骤操作，并进行定期的油烟网清洗工作。
- 当遇静电放电时有可能该机停止工作。可将开关关闭，当重新打开开关时该机可照常工作，不会出现任何危险。
- 当电源线有损坏时，必须由认可人员更换。
- 於排油煙机底下不可有火燄
  (以防止油煙積聚遇火而引起燃燒)
- 煙机电線插頭須置於易可取處.
- 排油煙机安裝高度必須保持与炉面至少65公分的距離.
- 在产生电干扰的天气时，机器可能会失灵。请按关闭（OFF）键，之后再按开启（ON）键，这样不会有任何危险，机器会重新启动。
- 此机器不合适给有躯体、感觉或精神障碍，以及没有经验或不了解使用方式的人（包括小孩）使用，曾经有经验或被负责机器安全的指导者监督使用过的人除外。
- 为了保证安全，孩童们必须受到监督，以免接触机器发生意外。
- 外排气将不能连接到其他使用瓦斯或任何燃料的机器的排气管上（不包括专门对房间内部输入空气的机器。）
- 当厨用烟罩与其他使用不同一个电源的机器时，排气的数量不应高于4 Pa (4x10-5 bar)。
- 在已经接通对外通气的场所，请不要使用烟罩。除了无法确保此地方空气的正确对流。
- 此烟罩只限安装在电力或热力最高4个火头的瓦斯炉灶上。
- 假如抽烟机安装在瓦斯炉灶的上方，炉灶的

表面与烟罩的下方距离应不能低于65公分。瓦斯炉灶的安装有可能要求更大的距离，请必须遵守。

- 抽烟机的烟罩若是安装在电力炉灶的上方，炉灶的最上部分与烟罩最下部分所保持的距离在安装图表将会有指示。
- 所有关于吸油烟的规定，务必遵守。

维护：

- 清洁外壳

在清洁外壳前，必须把电源截断并关上电制，需用软布加温和的清洁剂进行清洁，勿用硬物刮擦。

- 更换灯泡

在更换灯泡前，必须把电源截断并关上电制，卸下油烟网，换上前述技术特征中指示的相应功率的灯泡，然后装回油烟网。

- 清洁油烟网

要根据使用程度，保证每月至少进行一次清洗，在清洁时须将油烟网取下，用温水加清洁液清洗，或放进洗碗机进行清洗。

如果您使用洗碗机进行清洗，应将油烟网竖立放置，以免食物残余物落入网中。
用清水冲过后抹干，以卸下油烟网相反顺序重新安装。

带卤素灯排油烟机的特别注意事项
如果须更换卤素灯时，应使用带铝反光罩的灯，千万不要使用二色性灯，以避免灯座过热。

制造商/供应商不会承担任何因没有依从本文所述的安装，保养及使用方法而引致的后果。

有效保修的条件

--

非出示由经销商正式注明日期和盖章的保修卡，否则一切索赔不予受理。
-在取得该设备时应填写保修卡。

任何保修所规定的维修必须由我们产品的进口商进行。

厂商声明此产品符合2006年12月12日欧盟颁发的2006/95/CEE指令，关于低压电器的所有要求。

制造商.
保留有对技术进行改良或修改的权利，而无需另行通知。

NODOR

Ed. Testa, Núcleo D, PB - Alcalde Barnils, 64-68
08190 SANT CUGAT - Barcelona - SPAIN
Tel. +34 902 305 000 - Fax +34 902 157 697
www.nodor.es
comercial@nodor.es

60808555.18.10.2007